



REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBBLICA DI CROAZIA



ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA



Upravni odjel za kulturu
Assessorato alla cultura

Novigrad-Cittanova, Mlinska/Via del Mulino 4b

tel.052/742-330, fax: 052/742-332

Labin, G. Martinuzzi 2

tel.052/429-987, fax: 052/429-997

Pula-Pola, Riva 8

tel.052/351-472, fax: 351-477

KLASA : 023-01/12-01/38

URBROJ: 2163/1-21/3-12-01

Labin, 24.05.2012

ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN
putem
Stručne službe za poslove
Skupštine
Dršćevka 1

PAZIN 52000

PREDMET: Prijedlog Zaključka o prihvaćanju Izvješća o radu Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria za 2011. godinu - dostavlja se

U privitku se dostavlja tekst prijedloga Zaključka o prihvaćanju Izvješća o radu Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria za 2011.godinu radi upućivanja istog u daljnji postupak.

S poštovanjem,

PROČELNIK

Vladimir Torbica, prof.





REPUBLIKA HRVATSKA



**ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

KLASA: 023-01/12-01/31
URBROJ: 2163/1-01/8-12-2
Pula, 04. lipnja 2012.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
N/r. predsjednika Dino Kozlevac
Drščevka 3
52 000 PAZIN**

PREDMET: Prijedlog Zaključka o prihvaćanju Izvješća o radu Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria za 2011. godinu

Temeljem članka 65. Statuta Istarske županije - Regione Istriana ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09) Župan Istarske županije - Regione Istriana dana 04. lipnja 2012. godine donosi

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Zaključka o prihvaćanju Izvješća o radu Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria za 2011.godinu, te je isti sastavni dio ovog Zaključka.
2. Nacrt akta iz točke 1. ovog Zaključka, upućuje se Županijskoj skupštini Istarske županije - Regione Istriana na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Vladimir Torbica, pročelnik Upravnog odjela za kulturu.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN
Ivan Jakovčić**

Na temelju članka 43. Statuta Istarske županije - Regione Istriana ("Službene novine Istarske županije ", br. 10/09) Skupština Istarske županije - Regione Istriana na sjednici održanoj dana _____ 2012. godine donosi

ZAKLJUČAK
o prihvatanju Izvješća o radu Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria za 2011.godinu

1. Prihvća se Izvješće o radu Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell' Istria za 2011.godinu.

2. Ovaj Zaključak stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Službenim novinama Istarske županije - Regione Istriana."

Klasa:
Urbroj:
Pazin, _____

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA

Predsjednik
Dino Kozlevac

Dostaviti:

1. Muzeju suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria
2. Upravni odjel za kulturu Istarske županije - Regione Istriana
4. Pismohrana, ovdje

OBRAZLOŽENJE

1. PRAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravna osnova za donošenje ovog akta sadržana je u odredbi članka 65. i 43. Statuta Istarske županije - Regione Istriana ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09.).

Člankom 65. Statuta Istarske županije - Regione Istriana ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09) propisana je nadležnost Župana Istarske županije - Regione Istriana, a člankom 43. nadležnost Skupštine Istarske županije - Regione Istriana.

2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM I POSLJEDICE KOJE NASTAJU DONOŠENJEM AKTA

Ovim aktom prihvaća se Izvješće o radu Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria (u daljnjem tekstu: Muzej) za 2011. godinu.

Naime, odredbom članka 16. stavak 4. Statuta Muzeja suvremene umjetnosti Istre - Museo d'arte contemporanea dell'Istria propisana je obveza Muzeja da pismeno izvijesti osnivača odnosno Istarsku županiju - Regione Istriana o svom radu, o ostvarivanju svoje djelatnosti i svojih programa, o eventualnim problemima u poslovanju te rezultatima poslovanja.

Stoga je ravnateljica Muzeja dostavila ovom Upravnom odjelu Izvješće o radu Muzeja za 2011. godinu te se predlaže prihvaćanje istoga.

3. FINACIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

U Proračunu Istarske - Regione Istriana nije potrebno osigurati financijska sredstva za provedbu ovog akta.

4. PRIJEDLOG AKTA

Dostavlja se u prilogu.

PROČELNIK
Vladimir Torbica

MUZEJ SUVREMENE UMJETNOSTI ISTRE / MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA DELL'ISTRIA

1. SKUPLJANJE GRAĐE

(Odnosi se samo na muzejske predmete. Navodi se broj skupljenih predmeta po zbirinama prema navedenim načinima skupljanja građe)

1. Raccolta di reperti

Si riferisce esclusivamente ai reperti museali. Si indica il numero di oggetti raccolti per collezioni e in base alle citate modalità di raccolta del fondo.

1.1. Kupnja

MSUI/MACI putem stručnog Povjerenstva za otkupe muzejske građe u sastavu: Ketrin Miličević Mijošek, ravnateljica Muzeja Lapidarium u Novigradu, Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI i Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI, svi povjesničari umjetnosti, izvršilo je odabir umjetnina za otkupe namjenskim sredstvima Istarske županije za 2011. godinu. Otkupi se realiziraju po prispjeću sredstava.

1.1 Acquisito

Il MSUI/MACI per il tramite di un team d'esperti preposto all'acquisto del fondo museale, composto dagli storici d'arte Ketrin Miličević Mijošek, direttrice del Museo Lapidarium di Cittanova, Gorka Ostojić Cvajner, direttrice di MSUI/MACI e Mladen Lučić consulente museale presso lo stesso ente, hanno scelto le opere per l'acquisto da finanziarsi con i mezzi a progetto devoluti della regione istriana per l'anno 2011. Gli acquisti si realizzano in base ai mezzi pervenuti.

ZBIRKA SUVREMENE UMJETNOSTI

COLLEZIONE D'ARTE CONTEMPORANEA

1. Boris Bućan: *Povraćanje*, 2010., akril na platnu, 140 x 140 cm
1. Boris Bućan: *Vomito*, 2010, acrilico su tela, 140 x 140 cm
2. Leo Vukelić: *Disco mješalica*, 2009., kombinirana tehnika, 150 x 120 x 50 cm
2. Leo Vukelić: *Miscellatore disco*, 2009, tecnica combinata, 150 x 120 x 50 cm
3. Boris Bućan: *Moja pljuvačka*, 2010., akril na platnu, 140 x 140 cm
3. Boris Bućan: *La mia saliva*, 2010, acrilico su tela, 140 x 140 cm
4. Robert Pauletta: *Čovjek s pištoljem*, 2009., fotoprint na kapafixu, 100 x 140
4. Robert Pauletta: *L' uomo con la pistola* 2009, fotoprint su pannelli in kapafix, 100 x 140
5. Ivan Kožarić: *Bez naziva*, 1998. – 2002., sitotisk 26/50, 70 x 50 cm
5. Ivan Kožarić: *Senza nome*, 1998. – 2002, serigrafia 26/50, 70 x 50 cm

6. Ivan Kožarić: Bez naziva, 1998. – 2002., sitotisak EA, 70 x 50 cm
6. Ivan Kožarić: Senza nome, 1998 – 2002, serigrafia EA, 70 x 50 cm
7. Ivan Kožarić: *Omaggio Njemačkoj*, 1981. – 2002., sitotisak 41/50, 70 x 50 cm
7. Ivan Kožarić: *Omaggio alla Germania*, 1981 – 2002, serigrafia 41/50, 70 x 50 cm
8. Ivan Kožarić: *Širina*, 2001. – 2002., sitotisak EA, 50 x 70 cm
8. Ivan Kožarić: *Ampiezza*, 2001 – 2002, serigrafia EA, 50 x 70 cm
9. Ivan Kožarić: *Visoko nebo*, 2002, sitotisak 43/50, 70 x 50 cm
9. Ivan Kožarić: *Cielo alto*, 2002, serigrafia 43/50, 70 x 50 cm
10. Ivan Kožarić: *Ribar*, 2000. – 2002, sitotisak EA, 70 x 50 cm
10. Ivan Kožarić: *Il pescatore*, 2000 – 2002, serigrafia EA, 70 x 50 cm
11. Ivan Kožarić: Bez naziva, 2002., sitotisak 43/50, 70 x 50 cm
11. Ivan Kožarić: Senza nome, 2002, serigrafia 43/50, 70 x 50 cm
12. Alen Floričić: Bez naziva, 2010., akril na platnu, 100 x 100 cm
12. Alen Floričić: Senza nome, 2010, acrilico su tela, 100 x 100 cm
13. Vedran Perkov: *You'll never get to heaven*, 2009., instalacija, 310 x 800 x 110 cm
13. Vedran Perkov: *You'll never get to heaven*, 2009, installazione, 310 x 800 x 110 cm
14. Damir Sokić: *Damir Sokić 10 – 20.09.2008.*, 2008. / 2010., intervencija neonom u prostoru – fotografija, 66 x 66 cm i 66 x 100 cm
14. Damir Sokić: *Damir Sokić 10 – 20.09.2008*, 2008 / 2010, intervento nell' ambiente per mezzo del neon- fotografija, 66 x 66 cm i 66 x 100 cm
15. Snježana Ban: *Rastaju se Gilbert i George*, 2008., akril na lesonitu - obostrano, 234 x 82,5 x 6,5 cm i 254 x 178 x 6,5 cm
15. Snježana Ban: *Il commiato di Gilbert e George*, 2008, acrilico su faesite – ambo le parti, 234 x 82,5 x 6,5 cm i 254 x 178 x 6,5 cm
16. Oto Rimele: *VBV1*, 2011., akril na platnu, 230 x 50 cm
16. Oto Rimele: *VBV1*, 2011 acrilico su tela, 230 x 50 cm

ZBIRKA FOTOGRAFIJE, FILMA I VIDEOA

COLLEZIONE DI FOTOGRAFIE, VIDEO E FILM

1. Matija Debeljuh: *S druge strane očiju, Topografija 66*, 2010/ 2011, c/b print. 90 x 135

cm

1. Matija Debeljuh, *Dall' altra parte degli occhi, Topografia 66*, 2010/2011, c/b print.

90 x 135cm

1.2. Terensko istraživanje

Djelatnici MSUI/MACI permanentno posjećuju izložbe suvremene umjetnosti i obilaze umjetničke ateljee u Istri i u Zagrebu. Zbog pripreme izložba *Pedesete u Istri*, MSUI/MACI posebnu će pažnju usmjeriti na otkup građe iz tog razdoblja.

11.10. Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić i Iva Gašparić Žiković u Rovinju su posjetili slikara Bruna Mascarellija, gdje je Mladen Lučić kamerom snimio sat razgovora između Gorke Ostojić Cvajner i Bruna Mascarellija, vezano uz pedesete godine u Istri i slikareva iskustva iz tog vremena.

1.2 Ricerche nell' area

Gli operatori MSUI/MACI aderiscono alle mostre di arte contemporanea e visitano gli atelier artistici in Istria ed a Zagabria. Si sta preparando il progetto de Gli anni Cinquanta in Istria per cui gli operatori MSUI/MACI si concentreranno in maniera particolare al l' acquisto del fondo del periodo

L' 11 ottobre Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić e Iva Gašparić Žiković hanno visitato il pittore Bruno Mascarelli a Rovigno. Nell' occasione Mladen Lučić ha ripreso il colloquio di un ora tra Gorka Ostojić Cvajner e Bruno Mascarelli, incentrato sugli anni Cinquanta in Istria e le esperienze dell' artista in quel periodo.

1.3. Darovanje Donazione

1.4.

Lipanj

- **Krešimir Farkaš:** *Bez naziva*, 1989., lavirani tuš, 70 x 100 cm (donacija Klare Udovičić, savjetnice za međunarodnu suradnju i projekte Grada Pule).

- **Krešimir Farkaš:** *Senza nome*, 1989, ink wash, 70 x 100 cm (donazione di Klara Udovičić, consulente per la collaborazione internazionale ed ai progetti della Città di Pola)

- **Donacija Ante Kuduz**

Zahvaljujući sinu Igoru i obitelji pokojnog prof. Ante Kuduz, MSUI/MACI je dobio izuzetno vrijednu donaciju od 34 grafika i crteža iz svih bitnih faza umjetnikova stvaralaštva (ciklusi Kadar; Prostor; Grad; Krajolik i Graf), te jedini Kuduzov animirani film LOL CON iz 2007.

Donazione Ante Kuduz

Grazie al figlio Igor e per gentile concessione della famiglia del compianto prof. Ante Kuduz, il MSUI/MACI si pregia di un'importante donazione dell'artista consistente in 34 grafiche e disegni di tutte le sue fasi artistiche (cicli: Quadro, Ambiente, la Città, il Paesaggio e Graf) nonché l'unico cartone animato di Kuduz, LOL CON del 2007.

Rujan

Settembre

- **Egidio Budicin:** *Pejzaž*, 1981., tuš na papiru, 114 x 120 cm (donacija autora).
- **Egidio Budicin:** *Paesaggio*, 1981, inchiostro su carta, 114 x 120 cm (donazione dell'autore).
- **Egidio Budicin:** *Pejzaž II*, 1981., tuš na papiru, 114 x 120 cm (donacija autora).
- **Egidio Budicin:** *Paesaggio II*, 1981, inchiostro su carta, 114 x 120 cm (donazione dell'autore).

Studenti

- **Sven Stilinović:** *Parole*, 2009., akril na kartonu, 220 x 331 cm (donacija autora).
- **Sven Stilinović:** *Parole*, 2009, acrilico su cartone, 220 x 331 cm (donazione dell'autore).
- **Sven Stilinović:** *Čuvar*, 2008., ink jet print na platnu, 2 x (185 x 99 cm) (donacija autora).
- **Sven Stilinović:** *Il guardiano*, 2008, stampa ink jet su tela, 2 x (185 x 99 cm) (donazione dell'autore).

Prosinac

Istarska županija darovala je MSUI/MACI originalne radove, uzorke, po kojima su tiskane stranice kalendara Istarske županije za 2012. godinu pod nazivom XIIxII, a s temom Erotika u izboru likovnog umjetnika Vedrana Šilipetra.

Autori: Elvis Berton, Tea Bičić, Đani Celija, Marija Ćurčić, Josip Diminić, Lara Kobal, Amina Konate Visintin, Martina Ponjavić, Predrag Spasojević, Bojan Šumonja, Hari Vidović.

Dicembre

La regione istriana ha donato al MSUI/MACI i campioni di lavori originali in base ai quali è stato stampato il calendario della Regione Istriana per il 2012, XIIxII intitolato al tema dell'Erotica selezionati dall'artista Vedran Šilipetar. Egli ha scelto i lavori dei seguenti autori:

Elvis Berton, Tea Bičić, Đani Celija, Marija Ćurčić, Josip Diminić, Lara Kobal, Amina Konate Visintin, Martina Ponjavić, Predrag Spasojević, Bojan Šumonja, Hari Vidović.

1.4. Nasljeđivanje

1.4. Eredità

1.5. Zamjena

1.5 Scambi

1.6. Ustupanje

U ožujku je MSUI/MACI ustupio Galeriji *Klovićevi dvori* u Zagrebu radove iz svog fundusa za potrebe izložbe *Pop art's not dead* od 28.04. do 12.06.2011:

- Snježana Ban: *Rastaju se Gilbert i George*, 2008., akril na lesonitu (obostrano), 234 x 82,5 x 6,5 cm i 254 x 178 x 6,5 cm
- Leo Vukelić: *Disco mješalica*, 2009., kombinirana tehnika, 150 x 120 x 50 cm

U rujnu je MSUI/MACI ustupio Slovenskoj Narodnoj galeriji iz Bratislave, Slovačka, rad Vedrana Perkova pod nazivom: *You'll Never Get To Heaven*, 2009., instalacija, 310 x 800 x 110 cm, za potrebe izložbe: *Iron Applause (International exhibition of the Young Visual Artists Awards network)* od 04.10. 2011. do 26.01.2012.

1.6 Cessioni

Nel mese di marzo il MSUI/MACI ha ceduto alla galleria *Klovićevi dvori* di Zagabria dei lavori del proprio fondo per la mostra intitolata *Pop art's not dead allestita dal 28.04. al 12.06.2011*. Si tratta dei seguenti lavori

- Snježana Ban: *Rastaju se Gilbert i George*, 2008., akril na lesonitu (obostrano), 234 x 82,5 x 6,5 cm i 254 x 178 x 6,5 cm
- Snježana Ban: *Il commiato di Gilbert e George*, 2008, acrilico su faesite – ambo le parti, 234 x 82,5 x 6,5 cm i 254 x 178 x 6,5 cm
- Leo Vukelić: *Disco mješalica*, 2009., kombinirana tehnika, 150 x 120 x 50 cm

Leo Vukelić: *Miscelatore disco*, 2009, tecnica combinata, 150 x 120 x 50 cm

Nel mese di settembre il MSUI/MACI ha ceduto l'installazione di Vedran Perkov, *You'll Never Get To Heaven*, 2009., installazione, 310 x 800 x 110 cm) alla galleria popolare slovena di Bratislava (Slovacchia) per le necessità dell'allestimento intitolato *Iron Applause (International exhibition of the Young Visual Artists Awards network)* aperto dal 04.10. 2011 al 26.01.2012

Studenti

Novembre

10.11. za potrebe samostalne izložbe: Sven Stilinović, *Čuvari umjetnosti*, u Gradskim galerijama Osijek / Galerija *Waldinger*, od 08.12. do 18.12.2011., posuđena su dva rada iz Fundusa MSUI/MACI tog autora: *Čuvar*, 2008., ink jet print na platnu, 2 x (185 x 99 cm) i *Parole*, 2009., akril na kartonu, 220 x 331 cm.

Il 10.11 il MSUI/MACI ha prestato due lavori di Sven Stilinović per la mostra personale allestita nelle Gallerie cittadine di Osijek/Galleria Waldinger (Gradske galerije Osije / Galerija Waldinger) dal 08.12. fino al 18.12.2011.

Il prestito interessa due lavori dell' autore che appartengono al fondo artistico del MSUI/MACI e precisamente „Il guardiano“, 2008, stampa ink jet su tela, 2 x (185 x 99 cm) e „Parole“, 2009, acrilico su cartone, 220 x 331 cm

1.7. Ostalo

1.7 Altre attività

Veljača

Od 02.02. do 03.02. dogovoren je i realiziran smještaj kamene skulpture Gualtieria Moccenija pod nazivom *Istarska hiža*, u vlasništvu Zbirke umjetnina Grada Pule u depo MSUI/MACI, a u dogovoru sa savjetnicom za kulturu Upravnog odjela za društvene djelatnosti Grada Pule Sanjom Krelja Osterc, zaduženom za Zbirku umjetnina Grada Pule.

Travanj

Od 12.04. do 13.04. Mladen Lučić je u Zagrebu u dogovoru sa likovnim umjetnikom Igorom Kuduzom / sinom pok. umjetnika Ante Kuduza u svezi velike donacije radova iz ostavštine Ante Kuduza.

Febbraio

Dal 2 al 3 febbraio con Sanja Krelja Osterc, consulente alla cultura presso l' Assessorato municipale per le attività sociali di Pola, è stata accordata e realizzata la sistemazione della scultura in pietra Istarska hiža Casa istriana di Gualtiero Mocenni nel deposito del MSUI/MACI

La scultura è in proprietà della raccolta di opere artistiche della Città di Pola

Aprile

Dal 12 al 13 aprile Mladen Lučić ha incontrato l' artista Igor Kuduz, figlio del compianto e noto artista Ante Kuduz per accordare la donazione dei lavori del lascito di Ante Kuduz

2. ZAŠTITA

Fundus MSUI/MACI pohanjen je na adresi Riva 8, koja služi kao privremeni depo. Uvjeti čuvanja ne ispunjavaju muzeološke zahtjeve (neadekvatna prostorija, vlaga, nepostojanje mikroklima) na što je više puta upozoren Osnivač MSUI/MACI. Prostorija ima rešetke na prozorima i protuprovalni alarm, a djelatnici Muzeja svakodnevno provjetravaju prostoriju. Svi eksponati su propisno zapakirani, dok se radovi na papiru čuvaju u uredu Muzeja gdje je postotak vlage odgovarajući. Planira se preseljenje depoa u zgradu Stare tiskare.

2. TUTELA

Il fondo del MSUI/MACI è conservato provvisoriamente in Riva 8 a Pola . Le condizioni di conservazione in loco, infatti, non adempiono alle richieste museologiche perchè il vano è inadeguato, umido, è non esiste il microclima. Il fondatore è stato informato in dettaglio sulla situazione. Sulle finestre del vano sono poste le inferriate nonchè l' allarme antifurto. Gli operatori del museo controllano e arieggiano quotidianamente l' ambiente. Tutti i reperti sono impaccati a regola d' arte mentre l' incartamento cartaceo è conservato nell' ufficio del Museo nel quale la percentuale dell' umidità rientra nella norma.

E' previsto, e si spera a breve, il trasferimento del deposito nello stabile della vecchia tipografia.

2.1. Preventivna zaštita

Svi radovi fundusa MSUI/MACI zaštićeni su propisnom ambalažom i smješteni u neadekvatne čuvaonice (višak vlage, ne postojanje mikro klime).

2.1 Tutela di prevenzione

Tutte le opere del fondo MSUI/MACI sono conservate e imballate e regola d' arte ma sono sistemate in vani inadeguati nei quali c' è un grosso tasso d' umidità e non c' è un sistema di microclima.

2.2. Konzervacija

2.2. Conservazione

2.3. Restauracija (izvođači radova: vlastita radionica/ vanjski suradnici)

2.3 Restauro (esecutori dei lavori: laboratorio dell' ente/collaboratori esterni)

2.4. Ostalo

2.4 Altro

3. DOKUMENTACIJA

MSUI/MACI još ne posjeduje dokumentacijske fondove, no preuzimanjem najnovije inačice programa M++ koju je Muzeju darovao Muzejsko dokumentacijski centar građa se počela dokumentirati s word programa na propisane M++ kartice. Foto i video dokumentacija pohranit će se u istom tom programu. Vanjska stručna suradnica Iva Gašparić Žiković pohađala je edukacijske radionice u Muzejskom dokumentacijskom centru u Zagrebu.

3. DOCUMENTAZIONE

Il MSUI/MACI non dispone ancora di un fondo documentazione ma di recente l' ente usa l' ultima versione del programma M++ donato dal centro di documentazione museale di Zagabria e pian piano è iniziato il passaggio dell' elenco dal programma word alle cartelle standardizzate M++. La collaboratrice esterna del MSUI/MACI, Iva Gašparić Žiković ha frequentato a questi scopi i corsi di specializzazione organizzati al centro di documentazione museale di Zagabria.

3.1. Inventarna knjiga

Popis fundusa MSUI/MACI pohranjen je u word formatu na dva računala i prijenosnom hard disku. Popis je evidentiran te spreman za pohranu u M++ formatu, a paralelno će biti ručno unašan u Knjigu inventara.

3.1. Registro dell' inventario

Il fondo MSUI/MACI è conservato in formato word su due PC e su hard disc portatile. L' elenco è stato evidenziato ed è pronto per essere memorizzato in formato M++ . Parallelarmente sarà inserito manualmente nel Registro dell' inventario.

3.2. Katalog muzejskih predmeta

Nije zasebno izdvojen.

3.2 Catalogo dei reperti museali

Il catalogo non è curato a parte

3.3. Fototeka

Sva fototeka digitalno je snimljena te se čuva u dva računala i prijenosnom hard disku do svoje konačne obrade.

3.3 Fototeka

La fototeka è stata fotografata in tecnica digitale ed è sistemata in due PC nonchè nel hard disc portatili attendendo un elaborazione completa e permanente.

3.4. Dijateka

Ne postoji.

3.4 Diateca
Non esiste

3.5. Videoteka

Video filmovi se čuvaju na DVD nosačima, a neki su u računalu (Edius program) i prijenosnom hard disku. Popis se čuva u word formatu.

3.5 Videoteka

I video film si conservano su supporti DVD, alcuni sono conservati nel PC (Programma Edius) rispettivamente su hard disc portatili. L' elenco è memorizzato in formato word.

3.6. Hemeroteka

Čuva se kao papirnata građa, nije ažurirana. Veći dio je skeniran.

3.6 Emeroteca

Si conserva entro al fondo cartaceo. Non è aggiornata ma in maggior parte è stata scansionata.

3.7. Planoteka i fond dokumentacijskih crteža

Čuva se kao papirnata građa, nije ažurirana niti presnimljena, odnosno skenirana.

3.7 Fondo piani e il fondo di disegni documentaristici

Si conserva entro al fondo cartaceo. Non è stato aggiornato, nè registrato o scansionato.

3.8. Stručni arhiv

U formiranju.

3.9 Archivio

In via di formazione

3.9. Ostalo

Čuva se sva projektna i tehnička dokumentacija vezana uz idejne i tehničke planove dvije moguće muzejske zgrade namjenjene za Muzej suvremene umjetnosti Istre (projekt nove zgrade na Kaštelu i projekt adaptacije Stare tiskare).

3.9. Altro

L' ente possiede e conserva il carnet tecnico progettuale per due future sedi da destinare al Museo d' arte contemporanea dell' Istria. Si tratta del progetto per un nuovo stabile in zona Castello nonché il progetto di riassetto dell' edificio della vecchia tipografia.

4. KNJIŽNICA

MSUI/MACI trenutno nema knjižnicu, a knjige, tiskana izdanja i kataloge čuva pohranjene u svom uredskom prostoru. Sav tiskani materijal biti će popisan i dokumentiran u sklopu informatičkog popisa fundusa. Cjelokupna bibliotečna građa je donirana (većinu građe donirali su Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić).

4. BIBLIOTECA

L' MSUI/MACI al momento non dispone di una biblioteca. I libri e le varie pubblicazioni sono sistemati negli uffici dell' ente. Tutte le pubblicazioni saranno evidenziate e documentate nel l' elenco informatico del fondo. Le pubblicazioni del fondo sono state donate in toto e i principali donatori sono Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić

4.1. Nabava (razmjena, dar, kupnja, muzejska izdanja)

4.1 Acquisti (scambi, donazioni, acquisti, pubblicazioni tematiche)

Travanj

05.04. Sonja Jelić, dipl. prof. arheologije iz Zagreba darovala je MSUI/MACI 43 primjerka knjiga, kataloga i stručnih časopisa.

Aprile

05.04. L' archeologa, prof.Sonja Jelić di Zagabria ha donato al MSUI/MACI 43 volumi tra libri e varie pubblicazioni.

Lipanj

10.06. Želimir Košćević, povjesničar umjetnosti iz Zagreba darovao je šest knjiga i kataloga za buduću biblioteku MSUI/MACI.

Giugno

10.06. Il **prof.** Želimir Košćević, storico d' arte di Zagabria ha donato 6 libri e pubblicazioni per la futura biblioteca del MSUI/MACI.

Srpanj

07.07. Branka Šulc, pomoćnica ministra kulture za Muzejsko galerijsku djelatnost u Ministarstvu kulture RH darovala je 3 kataloga za buduću biblioteku MSUI/MACI.

Luglio

07.07. Branka Šulc, aiuto ministro alla cultura preposta al settore museologico e galleristico, ha donato 3 pubblicazioni per la futura biblioteca del MSUI/MACI.

Listopad

Izvršena je razmjena godišnjih publikacija MSUI/MACI Pula sa MSU Zagreb.

Ottobre

E' stato effettuato lo scambio di pubblicazioni annue tra ilMSUI/MACI di Pola e il MSU di Zagabria.

4.2. Stručna obrada knjižničnog fonda

4.2 Elaborazione scientifica del fondo librario

4.3. Zaštita knjižnične građe

4.4 Tutela del fondo librario

4.4. Služba i usluge za korisnike

4.4 Servizi e prestazioni per gli utenti

4.5. Ostalo (izrada bibliografija, izdavačka djelatnost knjižnice i slično)

4.5 Altro (bibliografie, editoria della biblioteca e simili)

5. STALNI POSTAV

MSUI/MACI zbog prostornih i financijskih razloga, kao i činjenice da je nova institucija, nema stalni postav umjetnina. Umjetnine iz fundusa (597 inventarnih jedinica) smještene su u prostor privremenog depoa na adresi Riva 8 u Puli. Izložbe iz fundusa, do uspostavljanja stalnog postava MSUI/MACI, planiraju se održavati svake dvije godine.

4. ALLESTIMENTO PERMANENTE

Il MSUI/MACI non ha ancora un allestimento permanente dei suoi beni artistici, sia per mancanza di posto che di mezzi finanziari. Si ricordi che si tratta di un istituzione costituita poco tempo fa. I beni artistici del fondo comprendono 597 unità d' inventario e sono conservati nel deposito provvisorio situato in Riva 8 a Pola.

Il piano prevede l' organizzazione di mostre del fondo a scadenze biennali fino alla costituzione di un vero e proprio allestimento permanente.

5.1. Novi stalni postav

5.1 Allestimento permanente nuovo

5.2. Izmjene stalnog postava

5.2 Cambiamenti nell' allestimento permanente

6. STRUČNI RAD

6. ATTIVITA' SCIENTIFICA

6.1. Stručna obrada muzejske građe

6.1 Elaborazione del fondo museale

Gorka Ostojić Cvajner uključila se u sakupljanje podataka i građe za katalog AMI-a (područje suvremene umjetnosti), *Izložbe Arheološkog muzeja Istre 1912.-2012*, u suradnji sa kolegicom Katarinom Zenzerović, dokumentaristicom AMI-a.

U **ožujku** Mladen Lučić postavlja stalni postav memorijalne zbirke *Erminio Vojvoda* u Vodnjanu. Radi se o rekonstrukciji postolarske radionice vodnjanskog postolara iz sredine prošlog stoljeća. Mladen Lučić sudjelovao je i u stručnoj obradi izložene građe.

U **travnju** Mladen Lučić započinje sa studijskom obradom *Zbirke Faggian* čiji je presjek predstavljen na 4. Istarskom sajmu umjetnina (*Artexchange 4*) 26.05.2011. u Rovinju u organizaciji MSUI/MACI, dok je izložba u prostorima MSUI/MACI (Pula, Sv. Ivana 1) i MMC-u *Luka* u svom konačnom, monografskom izdanju bila otvorena od 26.08. - 25.09.2011.

Gorka Ostojić Cvajner in collaborazione con Katarina Zenzerović curatrice delle documentazioni al museo archeologico, inizia a raccogliere dati inerenti al settore dell' arte contemporanea per la pubblicazione e la mostra del Museo archeologico dell' Istria dal 1912 al 2012.

In marzo Mladen Lučić, dopo aver elaborato scientificamente i reperti in mostra, cura l' allestimento permanente della collezione Erminio Vojvoda a Dignano. Si tratta di un recupero e riassetto dell' officina del calzolaio dignanese che ha operato alla metà del secolo scorso.

Nel mese di aprile Lučić avvia il progetto d'elaborazione della Raccolta Faggian il cui spaccato è stato presentato a Rovigno il 26 maggio 2011 nell'ambito della Fiera istriana dei beni artistici (Artexchange 4) organizzata dal MSUI/MACI. E' seguita la mostra nella sua presentazione completa e monografica aperta dal 26.08 fino al 25 settembre 2011 nei vani dell'ente museale in via S. Giovanni 1, rispettivamente al centro multimediale MMC Luka di Pola.

6.2. Identifikacija / Determinacija građe

6.2 identificazione / determinazione del fondo

6.3. Revizija građe

6.3 Revisione del fondo

6.4. Ekspertize

Tijekom obrade zbirke Faggian, Mladen Lučić izložio je moguće razloge za ispravne datacije radova iz te zbirke: Miroslava Kraljevića, Josipa Račića, Milana Steinera, Lea Juneka, Slavka Šohaja i Miljenka Stančića.

6.4 Espertisi

Nel corso dell'elaborazione della collezione Faggian, Mladen Lučić ha presentato tutti i motivi per una datazione corretta di detta collezione che va da Miroslav Kraljević, Josip Račić, Milan Steiner, Leo Junek, Slavko Šohaj fino a Miljenko Stančić.

6.5. Posudbe i davanje na uvid

6.3 Prestiti e consultazioni

6.6. Sudjelovanje na kongresima i savjetovanjima (sa izlaganjem, bez izlaganja)

6.6 Partecipazioni a congressi e convegni (con interventi, senza interventi)

Travanj

08.04. djelatnici MSUI/MACI Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić i Iva Gašparić Žiković sudjeluju na 3. Saboru kulture u Istri u Hotelu *Histria* u Puli. U uvodnom dijelu Sabora Gorka Ostojić Cvajner je kao predsjednica radnog tima Galerijskih djelatnosti imala izlaganje - osvrt na realizirano, odnosno nerealizirano u domeni likovnosti, te prijedloge za naredno razdoblje od 3 godine, kako je najavljeno u programu Sabora;

U 16 sati, Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić i Iva Gašparić Žiković sudjeluju u radu radnih skupina Sabora sa različitim temama:

Gorka Ostojić Cvajner - *Valorizacija kulture* - moderatorice Gordane Restović;

Mladen Lučić - *Podrška umjetničkoj produkciji* - moderatora Davida Belasa i

Iva Gašparić Žiković - *Umrežavanje* - moderatora Marina Jurcana.

U 18 i 30 su s radom završile radne grupe i prešlo se na donošenje Zaključaka 3. Sabora kulture u Istri.

Travanj

L' 08.04. Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić e Iva Gašparić Žiković, operatori del MSUI/MACI, partecipano attivamente ai lavori della terza edizione del Sabor della cultura in Istria tenutosi presso l' hotel *Histria* di Pola. Nella parte introduttiva, Gorka Ostojić Cvajner, presidente del team di lavoro preposto al settore delle gallerie ha presentato un rapporto sull'attività svolta e su quanto non realizzato nella sfera artistica con le proposte di direttive d'attività per il prossimo triennio in concomitanza al programma dell' assise stessa;

Alle 16 , Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić e Iva Gašparić Žiković partecipano ai lavori del team di lavoro del Sabor con i seguenti temi:

Gorka Ostojić Cvajner – *Valorizzazione della cultura*, moderatrice Gordana Restović;
Mladen Lučić – *Sostegno alla produzione artistica*, moderatore David Belas
Iva Gašparić Žiković - *Networking* - moderatore Marino Jurcan.

Alle 18 i 30 sono terminati i lavori tra i gruppi volgendo ad apportare le conclusioni della terza edizione del Sabor della cultura in Istria.

Listopad

Od 19.10. do 21.10. Mladen Lučić je sudjelovao na 2. Kongresu hrvatskih muzealaca u MSU u Zagrebu, u organizaciji Hrvatskog muzejskog društva. Tema ovogodišnjeg kongresa je bila *Arhitektura muzeja u Hrvatskoj*. Mladen Lučić održao je predavanje 20.10. u 11,20 sati s temom *Dvije mogućnosti za Muzej suvremene umjetnosti Istre*.

Ottobre

dal 19.10. al 21.10. Mladen Lučić ha partecipato al secondo congresso dei museologi croati, organizzato dall' associazione nazionale dei museologi, tenutosi a Zagabria presso il centro museale, MSU di Zagabria. La tematica principale del congresso è stata l' Architettura dei musei in Croazia. Mladen Lučić ha tenuto una conferenza intitolata a „Due possibilità per il Museo d' arte contemporanea in Istria“ (*Dvije mogućnosti za Muzej suvremene umjetnosti Istre*) L' intervento è stato presentato il 20.10 alle ore 11.20.

6.7. Publicistička djelatnost stručnih djelatnika (u okviru muzejske djelatnosti)

6-7Attività editoriale degli operatori specializzati entro alla sfera d' attività

Veljača

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Krešimir Farkaš, *Skulpture, crteži slike 1985. – 1991.*, Gradska galerija Labin, veljača / MSUI/MACI, Pula, 31.03. – 17.04.2011.

Febbraio

Mladen Lučić, prefazione per la pubblicazione della mostra: Krešimir Farkaš, *Sculture, disegni, dipinti 1985-1991, Skulpture, crteži slike 1985. – 1991.*, Galleria cittadina Albona, veljača / MSUI/MACI, Pola, 31.03. – 17.04.2011.

Ožujak

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Ante Kuduz, *Razgovor / A Conversation*, Gradske galerije Osijek, 22.03. – 12.04.2011. MSUI/MACI, Pula 10.06. – 26.06.2011.

Mladen Lučić: *Traktat o skulpturi II – kipometrija*, predgovor katalogu izložbe: Đorđe Jandrić, *Hrpa*, Gliptoteka HAZU, Zagreb, ožujak / MSUI/MACI, Pula, 13.05. – 29.05.2011.

Marzo

Mladen Lučić, prefazione per la pubblicazione della mostra : *Ante Kuduz, Razgovor / A Conversation*, Conversazioni Galleria cittadina Osijek, 22.03. – 12.04.2011. MSUI/MACI, Pola 10.06. – 26.06.2011

Mladen Lučić: Trattato di scultura II sculturometria *Traktat o skulpturi II – kipometrija*, prefazione per la pubblicazione della mostra : Đorđe Jandrić, *Mucchio (Hrpa)*, Gliptoteka Accademia delle scienze e delle arti Zagabria (HAZU, Zagreb), marzo / MSUI/MACI, Pola, 13.05. – 29.05.2011

Svibanj

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor u katalogu četvrtog izdanja Istarskog Sajma umjetnina: *Artexchange 4*, Stara tvornica duhana, Rovinj, 26.05. – 29.05.2011.

Mladen Lučić, predgovor u zasebnom katalogu u okviru četvrtog izdanja Istarskog Sajma umjetnina, *Artexchange 4 / Zbirka Faggian, izbor djela 1920. – 2011.*, Stara tvornica duhana Rovinj, 26.05. – 29.05.2011.

Maggio

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione per la pubblicazione della IV edizione della Fiera istriana di beni artistici, predgovor: *Artexchange 4*, Vecchia fabbrica tabacchi, Stara tvornica duhana, Rovigno, 26.05. – 29.05.2011.

Mladen Lučić, prefazione nella pubblicazione speciale dedicata alla IV edizione della Fiera istriana dei beni artistici, , *Artexchange 4 / Raccolta Faggian, selezione dei lavori 1920-2011 izbor djela 1920. – 2011.*, Vecchia fabbrica tabacchi, Rovigno, 26.05. – 29.05.2011.

Lipanj

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Boris Bučan, *Dan kad je kiša padala naopako, slike 2010. – 2011. / The Day When Rain Fell Upside Down, paintings 2010 – 2011*, Gliptoteka HAZU, Zagreb, 02.06. - 01.07.2011. / MSUI/MACI, Pula, 30.09. - 26.10.2011.

Giugno

Mladen Lučić, prefazione nella pubblicazione della mostra : Boris Bučan, *Il giorno allorchè la pioggia cadeva a viceversa, quadri 2010-2011 Dan kad je kiša padala naopako, slike 2010. – 2011. / The Day When Rain Fell Upside Down, paintings 2010 – 2011*, Gliptoteka, Accademia delle scienze e delle arti a Zagabria HAZU, Zagreb, 02.06. - 01.07.2011 / MSUI/MACI, Pola, 30.09. - 26.10.2011.

Srpanj

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor katalogu izložbe: *Predrag Spasojević, Kazališni plakat*, Maratrade, Umag, 01.07. - 10.07.2011.

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Leo Vukelić, *Ovo je jedna jumbo izložba / Questa e' una mostra jumbo / This Is a Jumbo Exhibition*, MSUI/MACI, Pula, 01.07. – 17.07.2011.

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Stanko Herceg, *Blow Up / Blow Down*, MSUI/MACI, Pula, 21.07. – 14.08.2011.

Luglio

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione per la pubblicazione della mostra: *Predrag Spasojević, Manifesto teatrale Kazališni plakat*, Maratrade, Umago, 01.07. - 10.07.2011

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra : Leo Vukelić, *Ovo je jedna jumbo izložba / Questa e' una mostra jumbo / This Is a Jumbo Exhibition*, MSUI/MACI, Pola, 01.07. – 17.07.2011

Mladen Lučić, prefazione per la pubblicazione della mostra: Stanko Herceg, *Blow Up / Blow Down*, MSUI/MACI, Pola, 21.07. – 14.08.2011

Kolovoz

Mladen Lučić, stručni tekst u monografiji: *Zbirka Faggian*, MSUI/MACI, Pula, 26.08. – 25.09. 2011.

Gorka Ostojić Cvajner, uvodni tekst u monografiji: *Zbirka Faggian*, MSUI/MACI, Pula, 26.08. – 25.09. 2011.

Agosto

Mladen Lučić, testo d' autore in merito alla monografia: Collezione *Zbirka Faggian*, MSUI/MACI, Pola, 26.08. – 25.09. 2011

Gorka Ostojić Cvajner, testo d' introduzione per la monografia: Collezione *Zbirka Faggian*, MSUI/MACI, Pola, 26.08. – 25.09. 2011

Prosinac

Mladen Lučić, informativni tekst uz izložbu: Robert Pauletta, *Nebo*, MSUI/MACI, Sv. Ivana 1, Pula, 02.12. – 23.12.2011

Dicembre

Mladen Lučić, testo informativo per la mostra: Robert Pauletta, *Il cielo, Nebo*, MSUI/MACI, Sv. Ivana 1, S. Giovanni 1, Pola, 02.12. – 23.12.2011

6.8. Stručno usavršavanje (tečajevi, seminari, studijska putovanja, specijalizacija, stručni ispiti)

6.8. Specializzazioni (corsi, seminari, viaggi d' istruzione, corsi di specializzazione, esami di licenza)

Travanj

29.04. vanjska stručna suradnica Iva Gašparić Žiković na stručnoj je radionici / seminaru, organiziranom od strane Muzejsko dokumentacijskog centra u Zagrebu, na temu *Pretraživanje i ispisi u M++*.

Aprile

29.04. la collaboratrice esterna Iva Gašparić Žiković partecipa al laboratorio/seminario informatico *Pretraživanje i ispisi u M++* (Ricerca e stampa su M++) a Zagabria, organizzato

dal centro documentazione museale della Capitale (Muzejsko dokumentacijski centar u Zagrebu),

Listopad

28.10. Iva Gašparić Žiković sudjeluje na drugoj u nizu radionici/seminaru u jesenskom terminu na temu rada u M++ i S++ programu pod nazivom *Način inventarizacije cjelina i djelova cjelina* u Muzejskom dokumentacijskom društvu u Zagrebu.

Ottobre

28.10. Iva Gašparić Žiković partecipa al secondo corso-autunnale di laboratorio/seminario informatico per l'abilitazione al lavoro su M++ i S++ intitolato alle „Modalita' d' inventario di complessi e parti di complessi presso la societa di documentazione museale di Zagabria. (*Način inventarizacije cjelina i djelova cjelina* u Muzejskom dokumentacijskom društvu u Zagrebu)

Prosinac

09.12. Gorka Ostojić Cvajner na stručnoj je radionici namijenjenoj ravnateljima srednjih škola i javnih ustanova Istarske županije na temu fiskalne odgovornosti ravnatelja.

Dicembre

09.12. Gorka Ostojić Cvajner partecipa al laboratorio finalizzato ai presidi di istituti medi superiori ed ai direttori di enti pubblici della regione istriana incentrati sulla responsabilità fiscale dei dirigenti di tali enti.

6.9. Stručna pomoć i konzultacije

6.9 Supporti e consultazione

Siječanj

Od 03.01. do 10.01. Gorka Ostojić Cvajner održala je više radnih dogovora i konzultacija sa puljankom Linom Gonan, studenticom 3. godine Povijesti umjetnosti na Sveučilištu u Rijeci, za seminarski rad kod prof. Julije Lozzi Barković, na temu MSUI/MACI, u svojstvu konzultantice.

Gennaio

Dal 03.01. do 10.01. Gorka Ostojić Cvajner, da consultante, s' è incontrata con la studentessa polese Lina Gonan che frequenta il terzo anno del corso di storia dell' arte all' Università di Fiume, per supportarla nel lavoro di seminario incentrato al MSUI/MACI stilato sotto l' egida della professoressa Julija Lozzi Barković dell' ateneo fiumano

Veljača

14.02.,15.02.,16.02. i 22.02. Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI održala je predavanja polaznicima seminara za turističke vodiče i voditelje poslovnica kojega organizira Sveučilište *Jurja Dobrile* u Puli, Odjel za ekonomiju i turizam *Dr.Mijo Mirković* u Puli: *Uvod u likovnu kulturu, Glazbeni razvitak i kazališni život, Manifestacije, Nakladnička djelatnost, radio - televizija, film.*

Febbraio

Nei giorni 14.02.,15.02.,16.02. i 22.02. Gorka Ostojić Cvajner, direttrice MSUI/MACI ha tenuto una serie di conferenze ai corsisti del seminario per guide turistiche e dirigenti di

agenzie da viaggio, organizzato dall' università *Juraj Dobrila* di Pola, dipartimento per l' economia ed il turismo, *Dr.Mijo Mirković* con le seguenti tematiche:

Introduzione alla cultura artistica *Uvod u likovnu kulturu,*

La crescita musicale e la vita teatrale Glazbeni razvitak i kazališni život,

Eventi Manifestacije,

Editoria Nakladnička djelatnost,

Radio televisione film, radio - televizija, film.

Ožujak

Gorka Ostojić Cvajner mentorirala je tijekom ožujka studenticama 2. godine kulturološkog smjera Sveučilišta *Jurja Dobrila* u Puli, Tei Bernelić i Mariji Marinković izabranu temu *Galerije Cvajner u Puli,* u kontekstu sljubljanja povijesti i suvremenosti.

Gorka Ostojić Cvajner tijekom ožujka mentorirala je polaznici Seminara za turističke vodiče pri FET-u *Mijo Mirković* u Puli, Sanji Vidaković, prof. iz Zagreba, izabranu temu *Pulski filmski festival 1976.*

Marzo

Gorka Ostojić Cvajner ha seguito il lavoro delle studentesse Tea Bernelić i Marija Marinković del secondo anno del corso culturologico presso l' Università *Juraj Dobrila* di Pola, che hanno elaborato il tema *Galleria Cvajner* di Pola nel contesto storico e contemporaneo.

Inoltre la stessa Ostojić Cvajner in marzo ha seguito il lavoro della prof. Sanja Vidaković, di Zagabria che ha realizzato la tesina intitolata al „Festival dei films di Pola nel 1976“ nell' ambito del seminario per guide turistiche organizzato presso la facoltà di economia *Mijo Mirković* a Pola.

Listopad

29.10. Gorka Ostojić Cvajner održala je prvi mentorski susret sa riječkim studentom 2. godine na Filozofskom fakultetu iz predmeta *Muzeologija*, a na primjeru *MSUI/MACI* za njegovu seminarsku radnju.

Ottobre

29.10 . Gorka Ostojić Cvajner ha presentato l' esempio del *MSUI/MACI* ad un studente fiumano del secondo anno della Facoltà di filosofia per le necessità del suo lavoro di seminario in materia di *Museologia*.

6.10. Urednički poslovi, recenzije knjiga i članaka

6.10 Attività di redazione, recensioni di libri e di articoli

Veljača

Mladen Lučić urednik je kataloga: *Krešimir Farkaš, Skulpture, crteži slike 1985. – 1991.*

Febbraio

Mladen Lučić è redattore della pubblicazione: *Krešimir Farkaš, Skulpture, crteži slike 1985. – 1991. (Sculpture, disegni, dipinti 1985-1991)*

Svibanj

Mladen Lučić urednik je kataloga: *Artexchange 4 i Artexchange 4 / Zbirka Faggian, izbor djela 1920. – 2011.*

Maggio

Mladen Lučić è redattore della pubblicazione: *Artexchange 4 i Artexchange 4 / Zbirka Faggian, izbor djela 1920. – 2011, Collezione Faggian, scelta dei lavori 1920-2011*

Srpanj

Gorka Ostojić Cvajner urednica je kataloga: *Predrag Spasojević, Kazališni plakat*

Mladen Lučić urednik je kataloga: *Leo Vukelić, Ovo je jedna jumbo izložba / Questa e' una mostra jumbo / This Is a Jumbo Exhibition*

Mladen Lučić urednik je kataloga: *Stanko Herceg, Blow Up / Blow Down*

Luglio

Gorka Ostojić Cvajner è redattrice della pubblicazione *Predrag Spasojević, Kazališni plakat (il manifesto teatrale)*

Mladen Lučić è redattore della pubblicazione di *Leo Vukelić, Ovo je jedna jumbo izložba / Questa e' una mostra jumbo / This Is a Jumbo Exhibition*

Mladen Lučić è redattore della pubblicazione di *Stanko Herceg, Blow Up / Blow Down*

Kolovoz

Mladen Lučić koautor je i kourednik monografije: *Zbirka Faggian*

Agosto

Mladen Lučić è coautore e coredattore della monografia *Zbirka Faggian (La collezione Faggian)*

6.11. Djelovanje u strukovnim društvima

6.11 Attività nelle associazioni di categoria

Mladen Lučić član je Međunarodnog udruženja likovnih kritičara (AICA), Studijske sekcije ULUPUH-a Zagreb, Vijeća za međunarodnu suradnju Grada Pule i IŽ, Umjetničkog savjeta MMC LUKA, Galerije *Milotić*, Stručnog savjeta Gradske galerije Labin, Zavičajnog muzeja Grada Rovinja i Academie Moderne u Zagrebu.

Vanjska stručna suradnica MSUI/MACI Iva Gašparić Žiković članica je HDLUI, djeluje u Odboru za Statut.

Gorka Ostojić Cvajner predsjednica je Mediteranskog kiparskog simpozija (Labin, Dubrova), predsjednica Upravnog odbora i članica Stručnog savjeta MKS-a, dopredsjednica Čakavskog sabora u Žminju, članica Vijeća za vizualnu umjetnost IŽ, članica Skupštine Sajma knjige u Puli, članica i suutemeljiteljica Ogranka *Vlado Gotovac* u Puli i članica radnog tijela za postav spomen obilježja Miji Mirkoviću u Puli, članica je nove udruge *Uspón*, Stručnog tima za realizaciju KultuRinga Grada Pule. Članica je Stručnog savjeta TZ Općine Fažana za likovne intervencije u prostoru. Radi sa suradnicima na formiranju Društva povjesničara umjetnosti Istre.

Mladen Lučić è socio dell' associazione internazionale di critici d' arte član je (Međunarodno udruženja likovnih kritičara (AICA)), della sezione di studio ULUPUH di Zagabria (Studijske sekcije ULUPUH-a Zagreb), del Consiglio per la collaborazione internazionale della città di Pola e della regione istriana,(Vijeće za međunarodnu suradnju Grada Pule i IŽ) del consiglio

artistico del centro multimediale Luka (Umjetnički savjet MMC LUKA), della Galleria Milotić (Galerija *Milotić*), del team d' esperti della galleria cittadina di Albona (Stručni savjet Gradske galerije Labin), del Museo civico di Rovigno (Zavičajni muzej Grada Rovinja) e dell' Accademia Moderna di Zagabria (Academia Moderna u Zagrebu).

Iva Gašparić Žiković, collaboratrice esterna di MSUI/MACI è membro della sezione istriana della società croata di artisti (HDLUI) e opera attivamente nel Comitato per lo Statuto.

Gorka Ostojić Cvajner è presidente del simposio mediterraneo per Scultori di Albona (Mediteranskog kiparskog simpozij, Labin, Dubrova), presidente del consiglio di gestione del consiglio MKS (Upravni odbor i članica Stručnog savjeta MKS-a), vicepresidente del Čakavskog sabor di Gimino, membro del consiglio per le arti visive della regione istriana , membro dell' Assemblea della Fiera del libro di Pola (Sajam knjige u Puli) membro e cofondatore della sezione polese *Vlado Gotovac*, membro del team di lavoro per la posa di un monumento in memoria a Mijo Mirković a Pola, membro dell' associazione *Uspón*, e del team d' esperti per la realizzazione del KultuRing per la città di Pola. La Ostojić Cvajner è ancora membro del team d' esperti dell' ente turistico di Fasana preposto agli interventi artistici nell' ambiente ed opera nella costituzione di un' associazione degli storici d' arte istriani.

Siječanj

22.01. Gorka Ostojić Cvajner sudjeluje u radu Izvršnoga odbora i redovne Skupštine *Čakavskoga sabora* u Žminju, u svojstvu dopredsjednice.

Gennaio

22.01. Gorka Ostojić Cvajner, vicepresidente della Cattedra del Čakavski sabor di Gimino, partecipa ai lavori del consiglio esecutivo e dell' Assemblea ordinaria dell' associazione in parola.

Ožujak

31.03. u Maloj dvorani Istarskog narodnog kazališta u Puli na inicijativu Upravnog odjela za kulturu IŽ održan je sastanak svih predsjednika radnih tijela i kulturnih vijeća na temu *Istarska kulturna strategija* u kontekstu održavanja 3. Sabora kulture u Puli, 08.04.2011. godine, kojem je prisustvovala ravnateljica MSUI/MACI, Gorka Ostojić Cvajner, za galerijsku djelatnost.

Marzo

31.03. su iniziativa dell' assessore regionale alla cultura nella saletta del teatro popolare istriano a Pola s' è tenuta una riunione tra i presidenti degli organi operativi e dei consigli culturali intitolato alla Strategia culturale istriana *Istarska kulturna strategija strettamente legata alla terza edizione del Sabor della cultura* tenutosi a Pola l' 08.04.2011. Alla riunione vi ha partecipato anche, Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI, preposta al settore galleristico.

Svibanj

18.05. Mladen Lučić je na sastanku Stručnog savjeta Academie moderne u Zagrebu.

Maggio

18.05. Mladen Lučić partecipa alla riunione del Consiglio d' esperti dell' Accademia moderna a Zagabria.

Lipanj

10.06. Mladen Lučić je na sastanku Umjetničkog savjeta HDLUI.

28.06. Mladen Lučić je u Labinu na sastaku Stručnog savjeta Gradske galerije Labin.
Giugno

10.06 Mladen Lučić presenza alla riunione del consiglio artistico dell' associazione HDLUI.
28.06 Mladen Lučić partecipa alla riunione del consiglio di esperti della galleria artistica di Albona

Listopad

04.10. Gorka Ostojić Cvajner je na sastanku Kulturnog vijeća za vizualne umjetnosti Istarske županije, u Novigradu.

05.10. Mladen Lučić je na sastanku Kulturnog vijeća za međunarodnu suradnju Istarske županije u Novigradu.

10.10. Gorka Ostojić Cvajner na drugom je sastanku Vijeća za vizualne umjetnosti Istarske županije u Puli.

Ottobre

04.10 Gorka Ostojić Cvajner partecipa ai lavori del Consiglio culturale per l' arte visiva della regione istriana a Cittanova

05.10. Mladen Lučić partecipa ai lavori della riunione del Consiglio culturale per la collaborazione internazionale della regione istriana a Cittanova

10.10. Gorka Ostojić Cvajner partecipa ai lavori della seconda riunione del Consiglio culturale per l' arte visiva della regione istriana tenutasi a Pola

6.12. Informatički poslovi muzeja (kreiranje i održavanje web stranica, on-line baza podataka, digitalizacija građe i sl.)

Muzeju suvremene umjetnosti Istre, MSUI/MACI, u sklopu projekta informatizacije muzejske djelatnosti u Hrvatskoj, a u koordinaciji Muzejskog dokumentacijskog centra u Zagrebu, dodijeljen je programski paket M++ za inventarizaciju i obradu muzejske građe i muzejske dokumentacije. Programski paket je instaliran 23.03.2011. godine.

Web stranica MSUI/MACI je u nastajanju (do tada se služi stranicom www.istra-istria.hr), a uskoro bi se trebala pojaviti na Muzeju dodijeljenoj domeni. Stranicu je koncipirao Mladen Lučić, a njena izrada povjerena je FWD Grupi iz Pule. Neke od svojih programa MSUI/MACI prezentira i na You Tube.

2.12 Attività informatica nel museo (creazione e aggiornamento del sito web, banca dati on line, digitalizzazione del fondo e simili)

Nell' ambito del progetto d' informatizzazione del settore museale in Croazia, in coordinazione con il centro museologico di Zagabria, al museo d' arte contemporanea a Pola MSUI/MACI è stato concesso il pacchetto programmatico M++ preposto all' inventarizzazione ed all' elaborazione del fondo e della documentazione museale. Il programma è stato installato il 23.03.2011.

Il sito web MSUI/MACI è in dirittura d' arrivo e al momento ci si avvale dei servizi del sito della regione istriana (www.istra-istria.hr) a cui tra breve verrà riservato un posto nella sfera museale. Il sito è stato ideato da Mladen Lučić e la realizzazione è stata affidata al Gruppo FWD di Pola. Il MSUI/MACI presenta anche alcuni dei suoi programmi tramite you tube.

6.13. Ostalo

6. 13 Altro

Svibanj

30.05. Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI sudjelovala je izvješćem o radu Muzeja na Skupštini Istarske županije, kada su prvi puta u povijesti rada regionalnog predstavničkog tijela predstavljene djelatnosti triju muzeja kojima je Istarska županija osnivačem. To su: Povijesni muzej Istre iz Pule, Etnografski muzej Istre iz Pazina i MSUI/MACI iz Pule.

Maggio

Il 30.05 Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI ha presentato il rapporto dell'attività svolta ai consiglieri dell'Assemblea regionale. Nell'occasione, per la prima volta hanno presentato il lavoro svolto tutti e tre i musei istriani, il museo storico dell'Istria di Pola, il museo etnografico dell'Istria di Pisino e il MSUI/MACI di Pola il cui fondatore comune e per l'appunto la regione istriana.

6.13. a) Publicistica djelatnost stručnih djelatnika – ostalo

6.13 Attività pubblicistica degli operatori – altro

Siječanj

Mladen Lučić, *Povucite se sada jer još uvijek niste okaljali svoje ime*, (otvoreno pismo Josipu Botteriu Diniju); Slobodna Dalmacija, Split, prilog *Spektar*, subota, 15.01.2011.

Gennaio

Mladen Lučić, Ritiratevi ora visto che ancora non avete macchiato il buon nome di famiglia *Povucite se sada jer još uvijek niste okaljali svoje ime*, (lettera aperta a Josip Botteri Dini); Slobodna Dalmacija, Spalato, supplemento *Spektar*, sabato, 15.01.2011)

Travanj

Mladen Lučić, predgovor u katalogu izložbe: *Pop art's not dead*, Galerija Klovićevi dvori, Zagreb, 28.04. - 12.06.2011.

Mladen Lučić, Memorijalna zbirka *Erminio Vojvoda*, Vodnjan; uvodni tekst u deplijanu Stalnog postava zbirke, Vodnjan, 30.04.2011.

Aprile

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra: *Pop art's not dead*, Galleria Klovićevi dvori, Zagabria, 28.04. - 12.06.2011

Mladen Lučić, Collezione memoriale *Erminio Vojvoda*, Dignano; testo d'introduzione al depliant dell'allestimento permanente della collezione, Dignano, 30.04.2011

Svibanj

Mladen Lučić, *nekrolog Ivi Vraneković*, Zagreb, Academia moderna, Zagreb, 17.05.2011.

Mladen Lučić, predgovor katalogu samostalne izložbe: Robert Pauletta, *Otmica Europe / Abduction of Europe*, Galerija Zuccato, Poreč, 19.05. – 19.06.2011.

Mladen Lučić, predgovor katalogu samostalne izložbe: Igor Eškinja, *Projekt za neuspješno okupljanje*, HDLUI, Galerija Anex, Pula, 20.05. – 07.06.2011.

Maggio

Mladen Lučić, *necrologio per Iva Vraneković*, Zagabria, Academia moderna, Zagabria, 17.05.2011

Mladen Lučić, prefazione per la pubblicazione della mostra personale: Robert Pauletta, *Otmica Europe / Abduction of Europe Rapimento d' Europa*, Galleria Zuccato, Parenzo, 19.05. – 19.06.2011

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra personale: Igor Eškinja, *Projekt za neuspješno okupljanje Un progetto per un raduno non riuscito* HDLUI, Galleria Anex, Pola, 20.05. – 07.06.2011

Lipanj

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Predrag Todorović, *Nakupine*, HDLUI, Galerija Anex, MMC LUKA, Pula, 10.06 – 29.06.2011.

Mladen Lučić, recenzija izložbe *Krsto Hegedušić* u Galeriji *Adris*, Rovinj (Hrvatska revija, br.2/11; lipanj 2011.)

Giugno

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra : Predrag Todorović, *Nakupine*, HDLUI, Galerija Anex *Galleria Anek centro multimendiale* MMC LUKA, Pola, 10.06 – 29.06.2011

Mladen Lučić, recensione della mostra di *Krsto Hegedušić* nella Galleria *Adris* di Rovigno (Hrvatska revija, Rivista croata N.2/11; giugno 2011)

Srpanj

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor katalogu izložbe: Boris Kačić, *Joie de vivre / Gioia di vivere*, MMC Grada Rovinja, 13.07. – 26.07.2011.

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Ivona Verbanac, *Twitting*, Festival di Villa Faraldi, Tovo Faraldi, Italia 29.07. – 17.08.2011.

Luglio

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione alla pubblicazione della mostra : Boris Kačić, *Joie de vivre / Gioia di vivere*, Centro multimediale di Rovigno MMC Grada Rovinja, 13.07. – 26.07.2011

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra: Ivona Verbanac, *Twitting*, Festival di Villa Faraldi, Tovo Faraldi, Italia 29.07. – 17.08.2011

Listopad

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor katalogu izložbe: Mirta Diminić, *Let/Il volo*, MMC Grada Rovinja, 21.09. - 05.10.2011. / Galerija Milotić, Pula, 28.10. - 10.11.2011.

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor deplijanu: Marina Jakulić, *Park sardela /prototip edukativne ploče postavljene na rivi/*, Fažana, 26.09.2011.

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor katalogu izložbe: Adela Kokotović, *Putovanje s linijom* Galerija Milotić, Pula, 30.09. - 15.10.2011.

Ottobre

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione alla pubblicazione della mostra: Mirta Diminić, *Let/Il volo, Centro multimediale Rovigno* MMC Grada Rovinja, 21.09. - 05.10.2011 / Galleria Milotić, Pola, 28.10. - 10.11.2011

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione al depliant: Marina Jakulić, *Park sardela Parco delle sardelle /prototipo dell 'albo educativo posato in riva/*, Fasana, 26.09.2011

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione alla pubblicazione della mostra: Adela Kokotović, *Putovanje s linijom – Viaggio con la linea* Galleria Milotić, Pola, 30.09. - 15.10.2011

Studeni

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Silvo Šarić, *Prolaz*, HDLUI, Galerija Anex, Pula, 18.11. – 30.11.2011.

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor katalogu izložbe: Duško Šibl, *Tijelo kao instrument* Galerija Cvajner, 23.11. - 23.12.2011.

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor katalogu izložbe: Claudio Kapuralin, *Povratak / Ritorno / Return*, izložba slika 2006. - 2011., Galerija Vincent iz Kastva, INK, Pula, 25.11. - 10.12.2011.

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Darko Šoša, Muzej grada Splita, 15.11. – 30.11. 2011.

Novembre

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra: Silvo Šarić, *Prolaz Passaggio*, HDLUI, Galleria Anex, Pola, 18.11. – 30.11.2011

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione alla pubblicazione della mostra: Duško Šibl, *Tijelo kao instrument Il corpo come strumento* Galleria Cvajner, 23.11. - 23.12.2011

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione alla pubblicazione della mostra di quadri: Claudio Kapuralin, *Povratak / Ritorno / Return*, 2006. - 2011, Galleria Vincent iz Kastva, Teatro popolare istriano, Pola, 25.11. - 10.12.2011

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra: Darko Šoša, Museo civico di Spalato Muzej grada Splita, 15.11. – 30.11. 2011

Prosinac

Mladen Lučić, *Kultura, komu to treba ?*, Objektiv br. 42, Zagreb, 07.12.2011.

Gorka Ostojić Cvajner, predgovor u katalogu izložbe: Mladen Milotić, *Idealno sjećanje na ljepotu, 40 godina umjetničkog rada*, Galerija Milotić, Pula, 16.12. - 31.12.2011.

Mladen Lučić, predgovor katalogu izložbe: Gordana Bralić, Galerija umjetnina Split, prosinac / Academia moderna, Zagreb, 20.12. – 23.12.2011.

Dicembre

Mladen Lučić, *Kultura, komu to treba ? Cultura? Serve a qualcuno?*, Objektiv N. 42, Zagabria, 07.12.2011

Gorka Ostojić Cvajner, prefazione alla pubblicazione della mostra: Mladen Milotić, *Idealno sjećanje na ljepotu, 40 godina umjetničkog rada*, Ricordo ideale della bellezza, 40 anni di attività artistica Galleria Milotić, Pola, 16.12. - 31.12.2011

Mladen Lučić, prefazione alla pubblicazione della mostra: Gordana Bralić, Galerija umjetnina Split, Galleria di beni artistici Spalato, dicembre / Academia moderna, Zagabria, 20.12. – 23.12.2011

7. ZNANSTVENI RAD

7. ATTIVITA' SCIENTIFICA

7.1. Tema i nositelj projekta

7.2 Tema e capoprogetto

7.2. Publicirani radovi

(Napomena: Navode se samo oni radovi koji su klasificirani kao znanstveni rad.)

7.2 Lavori pubblicati

(Nota: sono citati solo i lavori classificati come lavoro scientifico)

7.3. Znanstveno usavršavanje (magisterij, doktorat)

7.4 Specializzazioni (tesi di master e dottorato)

8. STRUČNI I ZNANSTVENI SKUPOVI I SEMINARI U ORGANIZACIJI I SUORGANIZACIJI MUZEJA

8. CONVEGNI SCIENTIFICI, INCONTRI PROFESSIONALI E SEMINARI ORGANIZZATI O COORGANIZZATI DAL MUSEO

8.1. Znanstveni skupovi

8.1 Convegni scientifici

8.2. Stručni skupovi

8.2 Incontri professionali

9. IZLOŽBENA DJELATNOST

9. MOSTRE

Siječanj / Veljača

Naziv izložbe: **Sandro Chia, *Cum grano salis / Ratnici***

Mjesto održavanja i prostor: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 28.01. - 15.02.

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autor likovnog postava: Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 59

Web adresa: /

Vrsta: umjetnička, međunarodna, studijska, edukativna, informativna, samostalna i pokretna.
Tema: 2009. godine Muzej suvremene umjetnosti Istre u suradnji s Obalnim Galerijama Piran i Muzejom savremene umetnosti Vojvodine predstavio je grafički opus velikog talijanskog umjetnika Mimma Paladina, a u siječnju 2011. je predstavio i recentne radove, također izuzetno značajnog talijanskog umjetnika, Sandra Chie. Sandro Chia bio je krajem 1970-tih među začetnicima svjetski izuzetno značajnog povratka slikarstvu kojeg je na Biennalu u Veneciji 1980. godine, pod nazivom *Transavangarda*, inaugurirao talijanski likovni kritičar Achille Bonito Oliva. Na izložbi u Muzeju suvremene umjetnosti Istre predstavljeno je 12 monumentalnih skulptura *kineskih ratnika* (visine 200 cm), 21 monotipija i 25 slikarski obrađenih fotografija, te jedna instalacija, a sve vezano uz temu *kineskih ratnika*. Radovi su nastajali u rasponu od 2000. do 2010. godine, a tema je propitivana i podržana u djelima rađenim kiparski, slikarski, fotografski i grafički.

Korisnici: likovna publika, učenici, studenti, djeca

Otvorenje: 28.01. - u 21 sat međunarodnu izložbu *Cum grano salis (Ratnici)* Sandra Chije, pred tristotinjak ljudi otvorili su Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI, Toni Biloslav, voditelj Obalnih galerija Piran i Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI i autor postava. Izložbu je od 28.01. od 18 sati do 01 sat na *Noć Muzeja* 2011. posjetilo oko 800 posjetitelja.

Suradnja: Obalne galerije Piran, Muzej savremene umetnosti Vojvodine, Novi Sad i MSUI/MACI, Pula.

Gennaio/ Febbraio

Denominazione della mostra: **Sandro Chia, *Cum grano salis / Ratnici Guerrieri***

Luogo e ambiente: MSUI/MACI, S.Giovanni 1, Pola

Durata: 28.01. - 15.02.

Selezionatore: Mladen Lučić

Autore dell' allestimento: Mladen Lučić

Dimensione (numero campioni): 59

Sito Web : /

Tipo: artistica, internazionale, di studio, educativa, informativa, personale e mobile.

Tema: Nel 2009 il Museo d' arte contemporanea di Pola in collaborazione con le Gallerie costiere di Pirano ed il Museo d' arte contemporanea della Vojvodina (Muzej savremene umetnosti Vojvodine) ha presentato le grafiche del noto artista italiano Mimmo Paladin. Nel gennaio 2011 hanno presentato anche i lavori recenti di un altro importante artista italiano, Sandro Chia. Sandro Chia è uno dei questi artisti che alla fine degli anni Settanta ha

abbracciato la Transavanguardia, movimento che teorizzava un ritorno alla manualità, alla gioia ed ai colori della pittura dopo alcuni anni di dominazione dell'[arte concettuale](#), inaugurata dal critico d'arte Achille Bonito Oliva nel corso della Biennale di Venezia nel 1980. Nella mostra al Museo d'arte contemporanea di Pola sono state presentate 12 sculture monumentali di guerrieri cinesi, dall'altezza di 200 cm, 21 monotipi, 25 fotografie elaborate artisticamente, e un'installazione, il tutto collegato dal tema dei guerrieri cinesi. Queste opere sono state create dal 2000 al 2010. La tematica sperimentata è sostenuta da varie forme artistiche tra sculture, disegni, fotografie e grafiche.

Utenti: pubblico artistico, alunni, studenti e bambini

Presentazione: 28.01 alle ore 21.00 la mostra internazionale *Cum grano salis (Guerrieri)* di Sandro Chia, è stata presentata da Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI, Toni Biloslav, responsabile alle Gallerie costiere di Pirano e Mladen Lučić, consulente del MSUI/MACI nonché autore dell'allestimento, davanti ad un nutrito pubblico di circa 300 persone. La mostra è stata visitata da circa 800 persone dal 28.01. dalle 18 fino all'una nell'occasione de La Notte dei musei.

Collaborazione: Gallerie costiere Pirano, Museo dell'arte contemporanea della Voivodina e il MSUI/MACI di Pola.

Veljača / Ožujak

Naziv izložbe: **Krešimir Farkaš, Skulpture, crteži, slike 1985. - 1991.**

Mjesto održavanja i prostor: Gradska galerija Labin

Vrijeme trajanja: 25.02.2011. – 05.03.

Tekst: Mladen Lučić

Kustosi izložbe: Mladen Lučić i Sanja Švrljuga

Autori likovnog postava: Mladen Lučić i Sanja Švrljuga

Opseg (broj eksponata): 53

Vrsta: umjetnička, tuzemna, retrospektivna, samostalna, pokretna

Tema: Retrospektivna izložba prerano umrlog labinskog umjetnika Krešimira Farkaša. Izložba obuhvaća skulpture, crteže i slike nastale od 1985. do 1991. godine, do formiranja umjetničke grupe Labin Art Express čiji je Farkaš bio jednim od utemeljitelja.

Korisnici: Izložba je namijenjena mlađoj labinskoj publici koja nije dovoljno upoznata s radom Krešimira Farkaša, koji je kao multimedijalni umjetnik rijetko izlagao za života, a napose mlađem naraštaju, srednjoškolcima i studentima studija koji su posredno i neposredno vezani za vizualnu kulturu.

Otvorenje: Na izložbi su govorili Loredana Ružić Brezac, savjetnica Grada Labina za odnose s javnošću, Sanja Švrljuga u svojstvu suradnika u projektu, Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI, kao autor izložbe i urednik kataloga. Izložbu je u kontekstu proslave 90-te obljetnice Labinske republike otvorio gradonačelnik Grada Labina, Tulio Demetlika. Na realizaciji projekta zahvalila se majka pok. umjetnika, Marija Farkaš.

Suradnja: Gradska galerija Labin i MSUI/MACI, Pula.

Febbraio/ Marzo

Denominazione della mostra: **Krešimir Farkaš, Skulpture, crteži, slike 1985. - 1991.**

Sculture, disegni, quadri 1985 -1991

Luogo e ambiente :Galleria cittadina Albona

Durata: 25.02.2011 – 05.03.2011

Testo: Mladen Lučić

Selezionatori della mostra: Mladen Lučić e Sanja Švrljuga

Autori dell'allestimento artistico: Mladen Lučić e Sanja Švrljuga

Dimensione (numero di esposti): 53

Tipo:artistica, nazionale, retrospettiva, personale e mobile

Tema: Si tratta di una mostra retrospettiva dedicata all'artista albanese Krešimir Farkaš, scomparso prematuramente. L'allestimento comprende sculture, disegni e quadri creati dall'

artista dal 1985 al 1991, ovvero fino alla costituzione del gruppo artistico Labin Art Express di cui Farkaš fu uno dei soci fondatori.

Utenti: La mostra è finalizzata ai giovani albonesi che non conoscono l'opera di Farkaš, artista multimediale che raramente esponeva, ed in particolare agli studenti di media superiore e universitari legati direttamente o indirettamente alla cultura visiva.

Presentazione: La mostra è stata presentata da Loredana Ružić Brezac, consulente municipale per i rapporti con il pubblico, Sanja Švrljuga, consulente al progetto, Mladen Lučić, consulente museale al MSUI/MACI, autore della mostra e redattore della pubblicazione edita per l'occasione. La mostra è stata aperta dal sindaco Tulio Demetlika ed è stata integrata ai festeggiamenti locali in occasione del XC anniversario della costituzione della Repubblica di Albona.

Marija Farkaš, madre dell'artista scomparso, ha ringraziato tutti coloro che hanno ideato e realizzato il progetto.

Collaborazione: Galleria cittadina Albona e il MSUI/MACI, Pula.

Ožujak

Naziv izložbe: **Đorđe Jandrić, Hrpa**

Mjesto održavanja i prostor: Gliptoteka HAZU, Medvedgradska 2, Zagreb

Vrijeme trajanja: 08.03. - 27.03.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autori likovnog postava: Đorđe Jandrić, Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 12

Vrsta: umjetnička, tuzemna, samostalna, pokretna

Tema: Recentna izložba istaknutog hrvatskog suvremenog umjetnika kojom nastavlja svoja razmišljanja o pojmovima, smislu, različitim manifestacijama i značenju skulpture.

Korisnici: Izložba je namijenjena prije svega zagrebačkoj publici koja nije dovoljno upoznata s radom Đorđa Jandrića, naročito mlađem naraštaju, srednjoškolicima i studentima umjetničkih studija, te onima koji su posredno i neposredno vezani za vizualnu kulturu.

Suradnja: Gliptoteka HAZU, Zagreb, Galerija umjetnina Split i MSUI/MACI, Pula.

Marzo

Denominazione della mostra: **Đorđe Jandrić, Mucchio**

Luogo e ambiente: Gliptoteka HAZU Accademia delle scienze e delle arti, Medvedgradska 2, Zagabria

Durata: 08.03. - 27.03.

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore della mostra: Mladen Lučić

Autori dell'allestimento artistico: Đorđe Jandrić, Mladen Lučić

Dimensione (numero di esponenti): 12

Tipo: artistico, nazionale, personale e mobile

Tema: Si tratta di una mostra recente del noto artista contemporaneo croato che continua il suo ragionamento riguardo all'idea, il senso, i vari eventi e il significato della scultura

Korisnici: la mostra è finalizzata inanzitutto al pubblico zagabrese che non conosce l'attività artistica di Đorđe Jandrić, ed in particolare ai giovani, studenti delle medie superiori e universitari legati direttamente o indirettamente alla cultura visiva.

Collaborazione: Gliptoteka HAZU, Zagabria, Galleria di beni artistici Spalato (Galerija umjetnina Split) e il MSUI/MACI di Pola.

Ožujak / Travanj

Naziv izložbe: **Krešimir Farkaš, Skulpture, crteži, slike 1985. - 1991.**

Mjesto održavanja i prostor: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 31.03. - 17.04.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autor likovnog postava: Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 50 radova

Vrsta: umjetnička, tuzemna, retrospektivna, samostalna, pokretna

Tema: Retrospektivna izložba prerano umrlog labinskog umjetnika Krešimira Farkaša. Izložba obuhvaća skulpture, crteže i slike nastale od 1985. do 1991. godine, do formiranja umjetničke grupe Labin Art Express čiji je Farkaš bio jednim od utemeljitelja.

Korisnici: Izložba je namijenjena prije svega pulskoj publici koja nije dovoljno upoznata s radom Krešimira Farkaša, koji je kao multimedijalni umjetnik rijetko izlagao za života, a napose mlađem naraštaju, srednjoškolcima i studentima studija koji su posredno i neposredno vezani za vizualnu kulturu.

Otvorenje: O umjetniku i njegovu djelu govorili su Gorka Ostojić Cvajner, i autor izložbe Mladen Lučić.

Suradnja: Gradska galerija Labin i MSUI/MACI, Pula.

Marzo/ Aprile

Denominazione della mostra: **Krešimir Farkaš, Skulpture, crteži, slike 1985. - 1991.**

Sculture, disegni, quadri 1985 -1991

Luogo e ambiente : MSUI/MACI, S.Giovanni 1, Pola

Durata: 31.03.2011 – 17.04.2011

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore della mostra: Mladen Lučić

Autori dell' allestimento artistico: Mladen Lučić

Dimensione (numero di esponati): 50 lavori

Tipo:artistica, nazionale, restrospettiva, personale e mobile

Tema: Si tratta di una mostra retrospettiva dedicata all' artista albanese Krešimir Farkaš, scomparso prematuramente. L' allestimento comprende sculture, disegni e quadri creati dall' artista dal 1985 al 1991, ovvero fino alla costituzione del gruppo artistico Labin Art Express di cui Farkaš fu uno dei soci fondatori.

Utenti: La mostra è finalizzata al pubblico polese che non conosce l' opera di Farkaš, artista multimediale che raramente esposeva, ed in particolare agli studenti di media superiore e universitari legati direttamente o indirettamente alla cultura visiva.

Presentazione: La mostra è stata presentata da Gorka Ostojić Cvajner e da Mladen Lučić.

Collaborazione: Galleria cittadina Albona e il MSUI/MACI, Pula.

Svibanj

Naziv izložbe: **Đorđe Jandrić, Hrpa**

Mjesto održavanja i prostor: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 13.05. - 29.05.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autori likovnog postava: Đorđe Jandrić, Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 12

Vrsta: umjetnička, tuzemna, samostalna, pokretna

Tema: Recentna izložba istaknutog hrvatskog suvremenog umjetnika kojom nastavlja svoja razmišljanja o pojmovima, smislu, različitim manifestacijama i značenju skulpture.

Korisnici: Izložba je namijenjena prije svega pulskoj publici koja nije dovoljno upoznata s radom Đorđa Jandrića, naročito mlađem naraštaju, srednjoškolcima i studentima studija kulture i turizma, te onima koji su posredno i neposredno vezani za vizualnu kulturu.

Otvorenje: O umjetniku i njegovu djelu govorili su Gorka Ostojić Cvajner, i autor izložbe Mladen Lučić.

Suradnja: Gliptoteka HAZU, Zagreb, Galerija umjetnina Split i MSUI/MACI, Pula.

Maggio

Denominazione della mostra: **Đorđe Jandrić, *Mucchio***

Luogo e ambiente: MSUI/MACI, S.Giovanni 1, Pola

Durata: 13.05. - 29.05.

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore della mostra: Mladen Lučić

Autori dell' allestimento artistico: Đorđe Jandrić, Mladen Lučić

Dimensione (numero di esponenti): 12

Tipo: artistica, nazionale, personale e mobile,

Tema: Si tratta di una mostra recente del noto artista contemporaneo croato che continua il suo ragionamento riguardo all' idee, il senso, i vari eventi e il significato della scultura

Utenti: la mostra è finalizzata inanzitutto al pubblico polese che non conosce l' attività artistica di Đorđe Jandrić, ed in particolare ai giovani, studenti delle medie superiori e universitari che hanno scelto le discipline culturali e turistiche e che sono legati direttamente o indirettamente alla cultura visiva. Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić hanno presentato l' autore e la sua opera

Collaborazione: Gliptoteka HAZU, Zagabria, Galleria di beni artistici Spalato (Galerija umjetnina Split) e il MSUI/MACI di Pola.

ARTEXCHANGE 4 – Istarski sajam umjetnina

26.05. - u 12 sati Istarski sajam umjetnina otvorili su u prostoru Stare tvornice duhana u Rovinju prigodnim pozdravnim govorima Dubravka Svetličić, organizatorica i ravnateljica POU Grada Rovinja, Giovanni Sponza, gradonačelnik Grada Rovinja, Ivan Jakovčić, župan Istarske županije i Gualtiero Mocenni, kipar i slikar.

Na otvorenju Sajma je i ove godine dočeka galeristica, umjetnica i maratonka Slavica Marin iz Umaga koja je praćena kamerom stigla iz Umaga do Rovinja.

- u 13 sati je u istom prostoru otvorena i prvi puta predstavljena *Zbirka Faggian*, kolekcija Alberta Faggiana, kolekcionara koji se sakupljanjem umjetnina bavi od ranih 80'-tih. Na otvorenju Zbirke su govorili Mladen Lučić, autor postava i koncepta, župan Ivan Jakovčić, Gorka Ostojić Cvajner i Albert Faggian.

- u 20 sati je u prisustvu župana Ivana Jakovčića, otvorena izložba **Exchangeart 2**, u prostoru Stare tvornice duhana. Izložba je autorski koncept Mladena Lučića, a na otvorenju su bili prisutni galeristi, umjetnici, mediji i djelatnici MSUI/MACI i POU Grada Rovinja. Govorila je Gorka Ostojić Cvajner i autor, Mladen Lučić.

- u 21 sat je u istom prostoru održan koncert Pierre-a Bastiena, francuskog avangardnog glazbenika.

Radno vrijeme galerijskih štandova je bilo od 12 do 20 sati.

MSUI/MACI je u terminu od 16 do 20 sati započeo s projekcijama dokumentarnih filmova o suvremenim likovnim umjetnicima u centru sajamskog prostora.

27.05. - drugi dan Sajma započeo je u 10 sati otvaranjem galerijskih štandova, ukupno sa 19 galerija iz Hrvatske i inozemstva.

- u 12 sati nije održana prezentacija Fundacije Murtić zbog spriječenosti Ranka Murtića, voditelja Fundacije i sina Ede Murtića.

- od 14 do 20 sati nastavljena je projekcija dokumentarnih filmova.

- u 20 sati organizirana je posjeta *Studiju Golo Brdo* u Rovinjskom selu, gdje su posjetitelji nazočili performance-u poznatog bosanskohercegovačkog umjetnika Jusufa Hadžifejzovića.

28.05. - treći dan Sajma započeo je u 10 sati otvaranjem galerijskih štandova.

- u 12 sati održan je okrugli stol naslovljen Organizacija tržišta umjetnina u Hrvatskoj na inicijativu MSUI/MACI i Darka Sačića, likovnog umjetnika i galerista varaždinske galerije Zlati Ajngel, ujedno i moderatora. Okrugli stol okupio je prisutne galeriste s temom udruživanja galerija u udruhu građana s ciljem poboljšanja suradnje i poslovanja galerija i formiranja tržišta umjetnina.

- od 14 do 20 sati nastavljena je projekcija dokumentarnih filmova.

- u 20 sati je održan koncert etno grupe *Cinkuši*.

29.05. galerijsko radno vrijeme je bilo od 10 do 13 sati kada je Sajam formalno završen i potpisan sporazum o osnivanju Udruge galerista.

Suradnja: MSUI/MACI, Pula izvršni je producent *Artexchangea 4* u organizaciji POU Grada Rovinja.

ARTEXCHANGE 4 – Fiera istriana dei beni artistici

26.05. –la fieria istriana dei beni artistici è stata aperta alle ore 12 nei vani della Vecchia fabbrica tabacchi di Rovigno con interventi d' occasione presentati da Dubravka Svetličić,organizzatrice e direttrice dell' Università popolare aperta di Rovigno,da Giovanni Sponza,sindaco di Rovigno,da Ivan Jakovčić,presidente della regione istriana e dallo scultore e pittore Gualtiero Mocenni.

Nel corso della cerimonia d' apertura anche quest' anno è stata accolta la maratoneta, gallerista ed artista umaghesa Slavica Marin, giunta correndo da Umago a Rovigno seguita dalla telecamera.

- alle ore 13 sati negli stessi ambienti è stata presentata per la prima volta la Collezione *Faggian* di Alberto Faggian, un collezionista che si diletta all' acquisto di beni artistici sin dai primi anni Ottanta. L' allestimento è stato presentato da Mladen Lučić,autore dell' allestimento e del concetto, seguito dagli interventi di Ivan Jakovčić, presidente della regione istriana, Gorka Ostojić Cvajner e Albert Faggian.

- alle ore 20,sempre nei vani della vecchia fabbrica tabacchi, è stata presentata la mostra **Exchangeart 2**, realizzata da Mladen Lučić e presentata dall' autore e da Gorka Ostojić Cvajner. All' apertura, assieme al presidente della regione istriana Ivan Jakovčić, vi hanno preso parte numerosi galleristi, artisti rappresentanti dei media nonchè gli operatori del MSUI/MACI e dell' Università Popolare aperta della città di Rovigno.

- alle ore 21 Pierre Bastien, musicista francese d' avanguardia, ha tenuto un concerto

Le bancarelle artistiche hanno operato dalle 12.00 alle ore 20.00

Gli operatori del MSUI/MACI nel centro del vano espositivo, hanno coordinato dalle 16.00 alle 20.00 un programma di proiezione di documentari dedicati agli artisti contemporanei.

27.05. – la seconda giornata fieristica è stata aperta alle ore 10.00 con l' apertura delle bancarelle entro alle quali si sono presentate ben 19 gallerie artistiche della Croazia ed estere.

- u 12 sati avrebbe dovuto tenersi la presentazione della Fondazione Murtić ma ciò non è stato possibile per indisposizione del responsabile, sig. Ranko Murtić, figlio dell' artista Edo Murtić.

- dalle 14 alle ore 20: proiezione di documentari

-alle ore 20.00 è stata organizzata la visita nello Studio Golo Brdo di Villa di Rovigno nella quale i visitatori hanno assistito alla performance del noto artista bosniaco erzegovese Jusuf Hadžifejzović

28.05. – La terza giornata fieristica è iniziata alle ore 10.00 in concomitanza all' apertura delle bancarelle artistiche

- alle ore 12 è iniziata la tavola rotonda incentrata all' organizzazione del mercato dei beni artistici in Croazia, per l' iniziativa congiunta tra il MSUI/MACI e l' artista Darko Sačić, gallerista presso la galleria Zlati Ajngel di Varaždin e moderatore dell' incontro. I galleristi presenti hanno aderito all' incontro dibattito interessantissimi all' idea di associare i galleristi in un associazione di cittadini al fine di incrementare la collaborazione e costituire il mercato dei beni artistici.

- dalle 14 alle 20 sati proiezione di film documentari.

- alle ore 20 sati è iniziato il concerto del gruppo etno *Cinkuši*.

29.05. l' orario d' apertura delle gallerie seguiva il turno mattutino dalle 10 alle 13.00 dopodichè la fiera è stata formalmente chiusa con la sottoscrizione dell' accordo per la costituzione di un associazione di galleristi.

Collaborazione: il MSUI/MACI di Pola è il produttore esecutivo della fiera artistica *Artexchange 4* e l' organizzatore è l' Università popolare aperta della Città di Rovigno.

Lipanj

Naziv izložbe: **Ante Kuduz, Razgovor / Conversazione i Donacija Ante Kuduz / Donazione Ante Kuduz**

Mjesto održavanja i prostor: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 10.06. - 26.06.

Tekstovi: Marina Viculin, Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autori likovnog postava: Igor Kuduz, Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 87

Vrsta: umjetnička, tuzemna, samostalna, pokretna, retrospektivna i donacijska

Tema: Razgovor/Conversazione

Korisnici: Izložba je namijenjena prije svega pulskoj publici koja nije upoznata s radom Ante Kuduza, naročito mlađem naraštaju, srednjoškolicima i studentima studija kulture i turizma, te onima koji su posredno i neposredno vezani za vizualnu kulturu.

Otvorenje: O umjetniku i njegovu djelu govorila je Gorka Ostojić Cvajner, autor izložbe, Mladen Lučić i autor monografije *Kuduz*, Želimir Košćević. Posjetiteljima se zahvalio sin pokojnog umjetnika, također likovni stvaratelj, Igor Kuduz, a donatoru se zahvalila Patrizia Smoljan, pročelnica Upravnog odjela za školstvo u ime IŽ.

Suradnja: Gradske galerije Osijek i MSUI/MACI, Pula.

Giugno

Denominazione della mostra: **Ante Kuduz, Razgovor / Conversazione i Donacija Ante Kuduz / Donazione Ante Kuduz**

Luogo e ambiente: MSUI/MACI, S. Giovanni 1, Pola

Durata: 10.06. - 26.06.

Testi: Marina Viculin, Mladen Lučić

Selezionatore: Mladen Lučić

Autori dell' allestimento artistico: Igor Kuduz, Mladen Lučić

Dimensione (N esposti): 87

Tipo: artistica, nazionale, personale, mobile, retrospettiva e di donazione

Tema: Conversazione

Utenti: la mostra è finalizzata inanzitutto al pubblico polese che non conosce l' attività artistica di Ante Kuduz, ed in particolare ai giovani, studenti delle medie superiori e universitari che hanno scelto le discipline culturali e turistiche ed a coloro che sono collegati direttamente o indirettamente alla cultura visiva.

Presentazione: La mostra è stata presentata da Gorka Ostojić Cvajner dal curatore della mostra, Mladen Lučić e da Želimir Košćević, autore della monografia *Kuduz*. L' artista Igor Kuduz, figlio del compianto artista, ha ringraziato tutti i visitatori per l' adesione mentre Patrizia Smoljan, assessore regionale alla pubblica istruzione, ha ringraziato Kuduz per la donazione ricevuta.

Suradnja: Gallerie cittadine di Osijek Gradske galerije Osijek e il MSUI/MACI, Pola.

Lipanj / Srpanj

Naziv izložbe: **Boris Bučan, Dan kad je kiša padala naopako**

Mjesto održavanja: Gliptoteka HAZU

Vrijeme trajanja: 02.06. - 01.07.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 106

Vrsta: Umjetnička, edukativna, samostalna, tuzemna i pokretna

Tema: Presentacija javnosti recentnog slikarskog opusa jednog od najznačajnijih suvremenih hrvatskih umjetnika.

Korisnici: Upoznati zagrebačku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju s jednim od najznačajnijih autora hrvatske suvremene umjetnosti.

Suradnja: Gliptoteka HAZU, Zagreb i MSUI/MACI, Pula.

Giugno/Luglio

Denominazione della mostra: **Boris Bučan, Dan kad je kiša padala naopako il giorno allorchè pioveva a viceversa**

Luogo : Gliptoteka HAZU dell' Accademia alle scienze ed alle arti, Zagabria

Durata: 02.06. - 01.07.

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore: Mladen Lučić

Dimensione (numero degli esposti): 106

Tipo: artistica, educativa, personale, nazionale e mobile

Tema: Presentazione del recente ciclo artistico di uno dei migliori artisti contemporanei croati

Utenti: far conoscere al pubblico di Zagabria in primo luogo alla popolazione studentesca uno dei più importanti artisti dell' arte contemporanea croata

Collaborazione: Gliptoteka HAZU, Zagabria e il MSUI/MACI, Pola.

Srpanj

Naziv izložbe: **Leo Vukelić, Ovo je jedna jumbo izložba**

Mjesto održavanja i prostor: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 01.07. - 16.07.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autor likovnog postava: Leo Vukelić

Opseg (broj eksponata): 350 m² kolor isprinta ljepljenog na izložbenu zidnu površinu

Vrsta: umjetnička, tuzemna, samostalna, nepokretna, rađena isključivo za prostor MSUI/MACI

Tema: Iluzionistički prikaz muzeja u muzeju

Korisnici: Izložba je namijenjena prije svega pulskoj i istarskoj publici koja je upoznata s radom Lea Vukelića preko tematske izložbe porečkog Annala *U počast baroku*, autora Mladena Lučića te sa međunarodne manifestacije *TU SMO 2*, kada je također realizirao intervenciju u ambijentu, simulacijom vitraja. Radi intrigantnosti koncepta i njegove realizacije, izložba je polučila interes mlađeg naraštaja, posebice srednjoškolaca i studenata studija kulture i turizma, te onih koji su posredno i neposredno vezani za vizualnu kulturu.

Otvorenje: O umjetniku i njegovu djelu govorio je autor izložbe, Mladen Lučić.

Naziv izložbe: **Matija Debeljuh, S druge strane očiju**

Mjesto održavanja i prostor: STUDIO MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 01.07. - 16.07.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autori likovnog postava: Mladen Lučić, Matija Debeljuh

Opseg (broj eksponata): video rad, zvuk, kolor fotografije, organski reperti kao memorabilije i sastavnice instalacije (4 objekta)

Vrsta: Umjetnička, tuzemna, multimedijalna, pokretna

Tema: Suodnos između čovjeka i prirode u kontekstu današnjeg vremena.

Korisnici: Upoznati zagrebačku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju s istarskim afirmiranim video stvarateljem.

Otvorenje: Nakon predstavljanja izložbe Lea Vukelića, Mladen Lučić inaugurirao je projekt Studio MSUI/MACI kao i multimedijalnu izložbu Matije Debeljuha.

Naziv izložbe: **Predrag Spasojević, Kazališni plakat 1987. - 2010.**

Mjesto održavanja: Umag, Materada

Vrijeme trajanja: 01.07. - 10.07.

Tekst: Gorka Ostojić Cvajner

Kustosica izložbe: Gorka Ostojić Cvajner

Autorica likovnog postava izložbe: Gorka Ostojić Cvajner

Opseg (broj eksponata): 25

Vrsta: retrospektivna, tuzemna, pokretna

Tema: autorski kazališni plakat 1987. - 2010 /PUF i INK u Puli, nacionalni teatri u Rijeci i Splitu.

Korisnici: likovna i kazališna publika.

Otvorenje: O autoru i njegovu djelu govorila je autorica projekta, Gorka Ostojić Cvajner.

Suradnja: Međunarodni festival komornog teatra Umag – Umago i MSUI/MACI, Pula.

Luglio

Denominazione della mostra: **Leo Vukelić, Ovo je jedna jumbo izložba** Questa è una jumbo mostra

Luogo e ambiente: MSUI/MACI, S. Giovanni 1, Pola

Durata: 01.07. - 16.07.

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore della mostra: Mladen Lučić

Autore dell' allestimento artistico: Leo Vukelić

Dimensione (N di esposti): 350 m² di carta stampata a colori incollata sulla superficie della parete riservata per l' allestimento

Tipo:artistica, nazionale, personale, immobile creata esclusivamente per l' ambiente del MSUI/MACI polese

Tema: Rappresentazione illusionistica del museo nel museo

Utenti: la mostra è offerta in primo luogo al pubblico istriano che conosce il lavoro artistico di Leo Vukelić attraverso la mostra tematica dell' Annale parentino In onore al barocco curata da Mladen Lučić o dall' evento internazionale *TU SMO 2 (Qui siamo in due), allorchè l' autore ha realizzato un intervento nell' ambiente attraverso la simulazione del vitrage*. L' intrigante concetto e la sua realizzazione hanno accattivato l' interesse dei giovani, in particolare studenti delle medie superiori e degli studenti universitari dei corsi di cultura e del turismo, nonchè di coloro che sono collegati direttamente o indirettamente alla cultura visiva.

Otvorenje: Mladen Lučić ha presentato l' autore e la sua opera

Denominazione della mostra: **Matija Debeljuh,dall' altra parte degli occhi**

S druge strane očiju

Luogo e ambiente: STUDIO MSUI/MACI, S.Giovanni 1, Pola

Durata: 01.07. - 16.07.

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore: Mladen Lučić

Autori dell' allestimento artistico: Mladen Lučić, Matija Debeljuh

Dimensione (N.di e esposti): video lavoro, suono, fotografie a colori,reperti organici che fungono da memorabili e componenti dell' installazione (4 oggetti)

Tipo:artistica, nazionale, multimediale e mobile

Tema: Il rapporto dell' uomo e della natura nel contesto presente

Utenti: Presentare al pubblico zagabrese, in primo luogo alla popolazione studentesca l' affermato artista video istriano

Presentazione: In seguito alla presentazione della mostra di Leo Vukelić,Mladen Lučić ha inaugurato il progetto dello Studio MSUI/MACI nonchè l' allestimento multimediale di Matija Debeljuh.

Denominazione della mostra: **Predrag Spasojević, Kazališni plakat 1987. - 2010. Manifesto teatrale 1987- 2010**

Luogo: Umago, Materada

Durata: 01.07. - 10.07.

Testo: Gorka Ostojić Cvajner

Selezionatrice: Gorka Ostojić Cvajner

L' autrice dell' allestimento artistico: Gorka Ostojić Cvajner

Dimensione (Numero di esposti): 25

Tipo:restrospettiva,nazionale e mobile

Tema: manifesto teatrale d' autore 1987. - 2010 /PUF i INK a Pola, teatri nazionali di Fiume e di Spalato (nacionalni teatri u Rijeci i Splitu).

Utenti: il pubblico artistico e teatrale.

Presentazione: Gorka Ostojić Cvajner,autrice del progetto, ha presentato l' autore e la sua opera

Collaborazione Festival internazionale del teatro da camera Umago: Međunarodni festival komornog teatra Umag – Umago) e il MSUI/MACI, Pola.

Srpanj / Kolovoz

Naziv izložbe: **Stanko Herceg, Blow up / Blow down**

Mjesto održavanja: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 21.07. - 16.08.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autor likovnog postava: Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 50

Vrsta: Umjetnička, fotografska, samostalna, tuzemna, pokretna

Tema: Portretističko gigantiziranje naspram minimaliziranja motiva u drugom dijelu izložbe.

Korisnici: Likovna i filmska publika.

Otvorenje: U prisustvu autora o suradnji i projektu govorili su Gorka Ostojić Cvajner i autor Mladen Lučić. Pred brojnom publikom iz profesionalnog i neprofesionalnog filmskog miljea, protokolarnim uzvanicima i gostima izložbu su suotvorili bivši direktori Pula Film Festivala, Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić te sadašnja ravnateljica, Zdenka Višković Vukić, na čemu se zahvalio autor, Stanko Herceg, ujedno i član žirija ovogodišnje filmske Pule.

Suradnja: Pula Film Festival i MSUI/MACI, Pula.

Luglio Agosto

Denominazione della mostra: **Stanko Herceg, *Blow up / Blow down***

Luogo: MSUI/MACI, S.Giovanni 1, Pola

Durata: 21.07. - 16.08.

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore: Mladen Lučić

Autore dell' allestimento artistico: Mladen Lučić

Dimensione (N di esponati): 50

Tipo artistica, fotografica, personale, nazionale e mobile:

Tema: Ingigantimento di ritratti di fronte alla minimalizzazione di motivi nella seconda parte della mostra

Korisnici: pubblico artistico e filmico.

Otvorenje: Il progetto e la collaborazione, in presenza dello stesso autore, sono stati presentati da Gorka Ostojić Cvajner e dal selezionatore Mladen Lučić. Di fronte ad un nutrito pubblico di professionisti e dilettanti del mondo del film, ospiti da protocollo e altri, la mostra è stata aperta dagli ex-direttore del Pula Film festival, Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić assieme alla direttrice odierna, Zdenka Višković Vukić. L' autore Stanko Herceg, membro della giuria del Pola film festival 2011, ha ringraziato tutti per la presentazione del progetto.

Collaborazione: Pola Film Festival e MSUI/MACI, Pola.

Kolovoz / Rujan

Naziv izložbe: ***Zbirka Faggian***

Mjesto održavanja: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula i MMC LUKA, Istarska 30, Pula

Vrijeme trajanja: 26.08. - 25.09. (do 15.09. u MMC LUKA)

Autori koncepcije: Mladen Lučić i Albert Faggian

Tekstovi: Albert Faggian, Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autor likovnog postava: Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 300

Vrsta: Umjetnička, edukativna, skupna, tuzemna i inozemna, pokretna

Tema: Presentacija javnosti najveće i navrednije privatne zbirke u Istri te jedne od značajnijih u Hrvatskoj. Pulska publika po prvi put u živo može vidjeti reprezentativne radove najznačajnijih hrvatskih umjetnika 19. i 20. stoljeća (V. Karas, C. Medović, V. Bukovac, J. Račić, M. Kraljević, I. Meštović, B. Csikos Sessia, N. Rojc, M. Steiner, L. Junek, M. Uzelac, V. Gecan...)

Ideja: Upoznati pulsku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju s najznačajnim autorima i radovima hrvatske moderne i suvremene umjetnosti.

Otvorenje: 26.08. u 20,15 sati u MMC-u Luka pred stotinjak uzvanika riječi dobrodošlice i sažete obavijesti o izložbi uputile su Gorka Ostojić Cvajner (MSUI/MACI) i Mirjana Grahovac Vojinović (MMC LUKA). Pred gotovo dvostruko više uzvanika u prostoru MSUI/MACI govorili su Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić (MSUI/MACI), vlasnik zbirke g. Albert Faggian, a izložbu je otvorio župan Istarske županije g. Ivan Jakovčić.

Suradnja: MMC LUKA, Pula i MSUI/MACI, Pula.

Agosto/ settembre

Denominazione della mostra: **Zbirka Faggian Collezione Faggian**

Luogo: MSUI/MACI, S.Giovanni 1, Pola e centro multimediale MMC LUKA, via dell' Istria 30, Pola

Durata: 26.08. - 25.09. (fino al 15.09. presso il centro multimediale, MMC LUKA)

Autori del concetto: Mladen Lučić e Albert Faggian

Testi: Albert Faggian, Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić

Selezionatore: Mladen Lučić

Autor dell' allestimento artistico: Mladen Lučić

Dimensione (N di esposti): 300

Tipo artistica,educativa,collettiva, nazionale ed internazionale, mobile

Tema: Presentazione al pubblico di una delle maggiori e più importanti collezioni private in Istria è una delle più importanti in Croazia. Per la prima volta, il pubblico polese può vedere da vicino i lavori rappresentativi dei maggiori artisti croati del XIX e del XX secolo (V. Karas, C. Medović, V. Bukovac, J. Račić, M. Kraljević, I. Meštrović, B. Csikos Sessia, N. Rojc, M. Steiner, L. Junek, M. Uzelac, V. Gecan...)

Idea:Far conoscere al pubblico polese ed in particolare alle giovani generazioni di alunni e studenti i maggiori artisti dell' arte moderna e contemporanea in Croazia

Presentazione: 26.08. alle ore 20,15 presso il centro multimediale, MMC-u Luka. Davanti ad un centinaio di ospiti il benvenuto è stato porto da Gorka Ostojić Cvajner (MSUI/MACI) e da Mirjana Grahovac Vojinović (MMC LUKA). Davanti ad un pubblico molto più nutrito al MSUI/MACI si sono rivolti al pubblico Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić (MSUI/MACI), il proprietario della collezione sig. Albert Faggian, mentre l' allestimento è stato simbolicamente aperto dal presidente della regione istriana, sig. Ivan Jakovčić.

Collaborazione:Centro multimediale, MMC LUKA, Pola e MSUI/MACI, Pola.

Rujan / Listopad

Naziv izložbe: **Boris Bučan, Dan kad je kiša padala naopako**

Mjesto održavanja: MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 30.09. - 26.10.

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autor likovnog postava: Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 105

Vrsta: Umjetnička, edukativna, samostalna, tuzemna i pokretna

Tema: Presentacija javnosti recentnog opusa jednog od najznačajnijih suvremenih hrvatskih slikara.

Ideja: Upoznati pulsku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju s jednim od najznačajnijih autora hrvatske suvremene umjetnosti.

Suradnja: Gliptoteka HAZU i MSUI/MACI, Pula.

Settembre/ Ottobre

Denominazione della mostra: **Boris Bučan, *Dan kad je kiša padala naopako il giorno allorchè pioveva a viceversa***

Luogo : MSUI/MACI S, Giovanni 1 Pola

Durata: 30.09. - 26.10.

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore: Mladen Lučić

Dimensione (numero degli esposti): 10

Tipo: artistica, educativa, personale, nazionale e mobile

Tema: Presentazione del recente ciclo artistico di uno dei migliori artisti contemporanei croati

Utenti: far conoscere al pubblico polese ed in primo luogo alla popolazione studentesca, uno dei più importanti artisti dell' arte contemporanea croata

Collaborazione: Gliptoteka HAZU, Zagabria e il MSUI/MACI, Pola.

Naziv projekta: **Kulturno umjetnički festival KUFer – Animirani film**

Naziv izložbe I: **Zdenko Bašić i Manuel Šumberac, *Guliver***

Mjesto održavanja: STUDIO MSUI/MACI, Pula, Sv. Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 06.10. - 23.10.

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Opseg (broj eksponata): 17

Vrsta: Umjetnička, edukativna, samostalna, tuzemna i pokretna

Tema: Presentacija javnosti animiranog filma dva zanimljiva mlada hrvatska autora animacije Zdenka Bašića i Manuela Šumberca.

Ideja: Upoznati pulsku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju sa suvremenom animacijom i postupcima u procesu rada na animiranom filmu.

Otvorenje: 06.10. u 20 sati u predprostoru MSUI/MACI govorili su Gorka Ostojić Cvajner (MSUI/MACI), Saša Vejzagić (organizacijski tim festivala KUFer, Pula) i Petra Gardijan (organizacijski tim festivala KUFer, Pula).

Denominazione del progetto: Festival artistico culturale **Kulturno umjetnički festival KUFer – Animirani film, cartone animato**

Denominazione della mostra I: **Zdenko Bašić e Manuel Šumberac, *Guliver***

Luogo: STUDIO MSUI/MACI, Pola, S. Giovanni 1, Pola

Durata: 06.10. - 23.10.

Selezionatore: Mladen Lučić

Dimensione (N. esposti): 17

Tipo: artistica, educativa, personale, nazionale e mobile

Tema Presentazione al pubblico di Zdenko Bašić e Manuela Šumberac, due promettenti giovani autori croati del cartone animato

Idea: Far conoscere al pubblico polese ed in particolare alla popolazione più giovani, gli alunni e gli studenti i processi d' animazione e gli approcci nel processo d' attività nel cartone animato.

Presentazione: 06.10. alle ore 20 sati nell' atrio del MSUI/MACI si sono rivolti al pubblico Gorka Ostojić Cvajner (MSUI/MACI), Saša Vejzagić (team organizzativo del festival KUFer di Pola).

Naziv izložbe II: **Ivana Bošnjak i Lea Vidaković, *Prekrižene haringe***

Mjesto održavanja: MSUI/MACI, Pula, Sv. Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 06.10. - 23.10.

Opseg (broj eksponata): 14

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Vrsta: Umjetnička, edukativna, samostalna, inozemna i pokretna

Tema: Presentacija javnosti animiranog filma dvije zanimljive mlade autorice animacije Ivane Bošnjak i Lea Vidaković.

Ideja: Upoznati pulsku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju sa suvremenom animacijom i postupcima u procesu rada na animiranom filmu.

Otvorenje: 06.10. u 20 sati u predprostoru MSUI/MACI govorili su Gorka Ostojić Cvajner (MSUI/MACI), Saša Vejzagić (organizacijski tim festivala KUfer, Pula) i Petra Gardijan (organizacijski tim festivala KUfer, Pula).

Suradnja: Kulturno umjetnički festival KUfer, Pula i STUDIO MSUI/MACI, Pula

Denominazione della mostra II: **Ivana Bošnjak e Lea Vidaković, Arringhe incrociate**
Prekrižene haringe

Luogo: MSUI/MACI, Pola, S Giovanni 1, Pola

Durata: 06.10. - 23.10.

Dimensione (N di esponenti): 14

Selezionatore : Mladen Lučić

Tipo artistica, internazionale, educativa, personale e mobile

Tema Presentazione al pubblico di un film animato creato di due giovani autrici, Ivana Bošnjak e Lea Vidaković

Idea: Far conoscere al pubblico polese ed in particolare alla popolazione più giovane, gli alunni e gli studenti, i processi d' animazione e gli approcci nel processo d' attività nel cartone animato.

Presentazione: 06.10. alle ore 20 sati nell' atrio del MSUI/MACI. Si sono rivolti al pubblico Gorka Ostojić Cvajner (MSUI/MACI), Saša Vejzagić e Petra Gardijan (team organizzativo del festival KUfer, Pola)

Collaborazione: Festival artistico culturale KUfer, Pola e lo STUDIO MSUI/MACI, Pola

Listopad / Studeni

Naziv izložbe: **Ilija Bosilj Bašičević, Svijet po Iliji**

Mjesto održavanja: MSUI/MACI, Sv. Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 27.10. - 20.11.

Tekstovi: Jane Kallir, Ivana Bašičević, Ješa Denegri i Miško Šuvaković

Kustosi izložbe: Ivana Bašičević i Mladen Lučić

Autori likovnog postava: Mladen Lučić i Ivana Bašičević

Opseg (broj eksponata): 58

Vrsta: Umjetnička, retrospektivna, edukativna, samostalna, inozemna i pokretna

Tema: Presentacija javnosti opusa jednog od najznačajnijih samoukih vojvođanskih slikara.

Ideja: Upoznati pulsku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju s jednim samoukih vojvođanskih slikara.

Otvorenje: 27.10. u 20 sati u prostoru MSUI/MACI govorili su Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić, Ivana Bašičević u ime *Fonda Ilija i Mangelos* iz Novog Sada, Vladimir Torbica, pročelnik kulture Istarske županije i sekretar Sekretarijata za kulturu i informiranje AP Vojvodine iz Novog Sada, Milorad Đurić.

Suradnja: *Fond Ilija i Mangelos* iz Novog Sada, AP Vojvodina, Istarska županija i MSUI/MACI, Pula.

Naziv izložbe: **Atila Kapitanj, Izložba nagrađivanih kazališnih plakata**

Mjesto održavanja: INK, Galerija Vincent iz Kastva I, Laginjina 5, Pula

Vrijeme trajanja: 29.10. - 20.11.

Tekst: Atila Kapitanj

Autor likovnog postava: Gorka Ostojić Cvajner

Opseg (broj eksponata): 25 c/b i kolor plakata

Vrsta: Primijenjena umjetnost, edukativna, samostalna, inozemna i pokretna

Tema: Presentacija javnosti nagrađenih kazališnih plakata vojvođanskog dizajnera mlađe generacije

Ideja: Upoznati pulsku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju sa kazališnim plakatom, njegovom funkcijom i estetikom, predstavljanjem vojvođanskog dizajnera mlađe generacije, docenta na Umetničkoj akademiji u Novom Sadu, predmet Plakat, Otvorenje: 29.10. u 19 sati u Galeriji Vincent iz Kastva/I (Laginjinina 5, Pula)
Govorile su; ravnateljica INK-a, Gordana Jeromela Kaić i Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI u prisustvu autora Atile Kapitanja.

Suradnja: AP Vojvodina, Istarska županija i MSUI/MACI, Pula.

Ottobre Novembre

Denominazione della mostra: **Ilija Bosilj Bašičević, Svijet po Iliji II mondo secondo Ilija**

Luogo: MSUI/MACI, S. Giovanni 1, Pola

Durata: 27.10. - 20.11.

Testi: Jane Kallir, Ivana Bašičević, Ješa Denegri e Miško Šuvaković

Selezionatori: Ivana Bašičević e Mladen Lučić

Autori dell' allestimento artistico: Mladen Lučić e Ivana Bašičević

Dimensione (B esponati): 58

Tipo: artistica, restrospettiva, educativa personale internazionale e mobile

Tema: Presentazione al pubblico di uno dei più noti autori autodidatti della Vojvodina

Idea: Far conoscere al pubblico polese, ed in particolare i giovani alunni e studenti l' artista autodidatta della Vojvodina

Presentazione: 27.10. alle ore 20 sati nei vani del MSUI/MACI. La mostra è stata presentata da Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić, Ivana Bašičević a nome del *Fondo Ilija i Mangelos* di Novi Sad, Vladimir Torbica, assessore regionale alla cultura e Milorad Đurić di Novi Sad, segretario del segretariato per la cultura e l' informazione della regione autonoma della Vojvodina.

Collaborazione: *Fondo Ilija i Mangelos* di Novi Sad, la regione autonoma della Vojvodina, Regione istriana e il MSUI/MACI, Pola.

Denominazione della mostra: **Atila Kapitanj, Mostra di manifesti teatrali premiati Izložba nagrađivanih kazališnih plakata**

Luogo: INK Teatro popolare istriano, Galleria Vincent iz Kastva Galerija Vincent iz Kastva I, via Laginja 5, Pola

Durata: 29.10. - 20.11.

Testo: Atila Kapitanj

Autore dell' allestimento artistico : Gorka Ostojić Cvajner

Dimensione (N di esponate): 25 c/b e manifesti a colori

Tipo, arti applicate, educativa, personale, internazionale e mobile

Tema: Presentazione al pubblico di manifesti teatrali premiati di uno dei migliori designer della giovane generazione in Vojvodina

Idea: Far conoscere al pubblico polese, ed in particolare ai giovani, alunni e studenti il manifesto teatrale, la sua funzione, l' estetica, la presentazione del giovane designer della Vojvodina, docente della materia manifesti presso l' Accademia artistica di Novi Sad, (Umetnička akademija u Novom Sadu)

Presentazione: 29.10. alle ore 19 nella Galleria Vincent iz Kastva/I (Via Laginja 5, Pola)

Sono intervenute Gordana Jeromela Kaić direttrice del teatro popolare istriano e Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI in presenza dell' autore, Atila Kapitanj.

Collaborazione regione autonoma della Vojvodina, Regione istriana e il MSUI/MACI, Pola.

Prosinac

Naziv izložbe: **Robert Pauletta, Nebo**

Mjesto održavanja: MSUI/MACI, Sv. Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 02.12. – 23.12.

Opseg (broj eksponata): 22 rada (objekti, ambijenti, slike, projekcije)

Tekst: Mladen Lučić

Kustos izložbe: Mladen Lučić

Autori likovnog postava: Mladen Lučić i Robert Pauletta

Vrsta: Umjetnička, edukativna, samostalna, tuzemna i pokretna

Tema: Prezentacija javnosti opusa jednog od najznačajnijih suvremenih istarskih slikara.

Ideja: Upoznati pulsku javnost, prvenstveno učeničku i studentsku populaciju s novim opusom Roberta Paulette, kao bivšeg profesora Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna i jednog od značajnijih aktera pulske i istarske likovne scene od ranih 80 – tih do danas.

Otvorenje: 02.12. u 20 sati u prostoru MSUI/MACI. Govorili su Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić.

Naziv izložbe: **Izložba i predstavljanje kalendara Istarske županije XII/II**

Mjesto održavanja: STUDIO MSUI/MACI, Sv. Ivana 1, Pula

Vrijeme trajanja: 09.12. – 23.12.

Kustosice izložbe: Gorka Ostojić Cvajner i Iva Gašparić Žiković

Autorica likovnog postava: Iva Gašparić Žiković

Opseg (broj eksponata): 60 radova

Vrsta: Primijenjena umjetnost, tematska, edukativna, skupna, tuzemna i pokretna

Tema: Prezentacija javnosti projekta Istarske županije koji traje već pet godina u cilju popularizacije mladih istarskih likovnih i glazbenih stvaratelja

Ideja: popularizacija mladih istarskih likovnih i glazbenih stvaratelja

Otvorenje: 09.12. u 12 sati u MSUI/MACI, Pula, Sv. Ivana 1, Pula

Govorili su: Vedran Šilipetar, ovogodišnji izbornik, Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI i Vladimir Torbica, pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije.

Suradnja: Istarska županija i MSUI/MACI, Pula.

Dicembre

Denominazione della mostra: **Robert Pauletta, Il cielo Nebo**

Luogo: MSUI/MACI, S. Giovanni 1, Pola

Durata: 02.12. – 23.12.

Dimensione (N esposti): 22 lavori (oggetti, ambienti, dipinti, proiezioni)

Testo: Mladen Lučić

Selezionatore: Mladen Lučić

Autori dell' allestimento artistico: Mladen Lučić e Robert Pauletta

Tipo: artistica, educativa, personale, nazionale e mobile

Tema: Presentazione al pubblico di uno dei maggiori artisti istriani contemporanei

Ideja: far conoscere al pubblico polese ed in particolare la popolazione di alunni e di studenti i nuovi lavori di Robert Pauletta, ex-professore dell' Istituto medio superiore di belle arti e di disegno e uno dei maggiori protagonisti della scena artistica polese e istriana dagli Ottanta al giorno d' oggi

Presentazione: 02.12. alle ore 20 nei vani del MSUI/MACI. La mostra è stata presentata da Gorka Ostojić Cvajner e da Mladen Lučić.

Denominazione della mostra: Mostra e presentazione del calendario della regione istriana **XII/II „Erotica“**

Luogo: STUDIO MSUI/MACI, S. Giovanni 1, Pola

Durata: 09.12. – 23.12.

Selezionatrici: Gorka Ostojić Cvajner e Iva Gašparić Žiković

Autrice dell' allestimento artistico: Iva Gašparić Žiković

Dimensione (N esposti): 60 lavori

Tipo: arti applicate,tematica educativa,collettiva, nazionale e mobile

Tema: Presentazione al pubblico di un progetto della regione istriana che si protrae da un lustro al fine di popolarizzare i giovani artisti

Idea: popolarizzazione dei giovani autori istriani nella sfera musica e pittorica

Apertura: 09.12. alle ore 12 presso il MSUI/MACI, Pola, San Giovanni 1, Pola

L' allestimento è stato presentato da Vedran Šilipetar, curatore d' annata,da Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI e da Vladimir Torbica, assessore regionale per la cultura della regione istriana.

Collaborazione: Regione istriana e il MSUI/MACI, Pola.

10. IZDAVAČKA DJELATNOST MUZEJA

(Pod izdavačkom djelatnošću smatraju se samo publikacije čiji je izdavač ili suizdavač muzej)

10. EDITORIA

Si pensa all' attività edita dal museo stesso

10.1. Tiskovine

10.1 Pubblicazioni

Siječanj

Katalog: **Sandro Chia, *Cum grano salis, Vojščaki – Guerrieri – Ratnici – Warriors***

Nakladnici: Obalne galerije Piran, Muzej savremene umetnosti Vojvodine i MSUI/MACI

Urednik kataloga: Enzo Di Martino

Predgovori: Toni Biloslav, Enzo Di Martino, Andrej Medved, Ješa Denegri

Oblikovanje: Paola Gribaudo

Tisak: Papiro Arte, Venezia, 2010.

B1 plakat, B2 plakat i pozivnica izložbe **Sandro Chia, *Cum grano salis, Vojščaki – Guerrieri – Ratnici – Warriors*** - oblikovanje Parabureau, Zagreb.

Flyer i jumbo plakat (zajednički jumbo plakat **Noći muzeja 2011. u Puli**) - oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Publicazione: **Sandro Chia, *Cum grano salis, Vojščaki – Guerrieri – Ratnici – Warriors***

Editore: Obalne galerije Piran – Gallerie costiere Pirano, Muzej savremene umetnosti Vojvodine Museo d' arte contemporanea della Vojvodina e il MSUI/MACI

Redattore: Enzo Di Martino

Prefazione: Toni Biloslav, Enzo Di Martino, Andrej Medved, Ješa Denegri

Design: Paola Gribaudo

Stampa: Papiro Arte, Venezia, 2010.

Manifesti: B1 e B2 nonchè l' invito per la mostra **Sandro Chia, *Cum grano salis, Vojščaki – Guerrieri – Ratnici – Warriors*** - design Parabureau, Zagabria.

Flyer e mega manifesto (jumbo) (mega manifesto in comune per La Notte dei musei 2011 a Pola) -design Iva Gašparić Žiković.

Veljača

Katalog: **Krešimir Farkaš, *Skulpture, crteži slike 1985. – 1991.***

Nakladnik: Grad Labin, Titov trg 11, 52 220 Labin

Sunakladnik: MSUI/MACI

Urednik kataloga: Mladen Lučić

Predgovor: Mladen Lučić

Prijevod: Maja Šoljan

Fotografije: Rajko Tasić

Oblikovanje: Noel Mirković

Tisak: Stega Tisak, Zagreb, 2011.

Naklada: 300 primjeraka

CIP – Katalogizacija u publikaciji

Sveučilišna knjižnica u Puli

UDK 7 Farkaš, K.“1985/1990“

ISBN 978-953-7294-21-2

Febbraio Pubblicazione: **Krešimir Farkaš, *Skulpture, crteži slike 1985. – 1991.***

Sculture, disegni, quadri, 1985-1991

Editore: Citta di Albona, PiazzaTito 11, 52 220 Labin Albona

Coeditore: MSUI/MACI

Redattore della pubblicazione: Mladen Lučić

Prefazione: Mladen Lučić

Traduzione: Maja Šoljan

Fotografie: Rajko Tasić

Design: Noel Mirković

Stampa: Stega Tisak, Zagreb,Zagabria 2011.

Tiratura: 300

CIP – Catalogazione della pubblicazione

Sveučilišna knjižnica u Puli Biblioteca Universitaria Pola

UDK 7 Farkaš, K.“1985/1990“

ISBN 978-953-7294-21-2

Ožujak

Katalog: **Đorđe Jandrić, *Hrpa***

Nakladnik: Gliptoteka HAZU, Medvedgradska 2, 10 000 Zagreb

Sunakladnik: MSUI/MACI

Predgovor: Mladen Lučić / *Traktat o skulpturi II - kipometrija*

Fotografije: Ante Verzotti

Oblikovanje: Boris Greiner

Tisak: Intergrafika TTŽ d.o.o., Zagreb, 2011.

Naklada: 500 primjeraka

Katalog: **Ante Kuduz, *Razgovor / A conversation***

Nakladnik: Gradske galerije Osijek, Galerija Waldinger, Fakultetska 7, Osijek

Sunakladnik: MSUI/MACI

Predgovori: Marina Viculin, Mladen Lučić

Prijevod: Milena Benini, Maja Šoljan
Oblikovanje: Pinhead, Igor Kuduz
Tisak: Tiskara Zelina, 2011.
Naklada: 400 primjeraka

Marzo

Pubblicazione: **Đorđe Jandrić, *Hrpa Mucchio***

Editore: Gliptoteka HAZU, Medvedgradska 2, 10 000 Zagabria

Coeditore: MSUI/MACI

Prefazione: Mladen Lučić / *Traktat o skulpturi II – kipometrija*
Trattato di scultura II - scultorometria

Fotografie: Ante Verzotti

Design: Boris Greiner

Stampa: Intergrafika TTŽ d.o.o./Srl Zagreb, Zagabria 2011.

Tiratura: 500

Pubblicazione: **Ante Kuduz, *Razgovor / A conversation/ Conversazione***

Editore: Gradske galerije Osijek, Galerija Waldinger, Fakultetska 7, Osijek

Gallerie cittadine Osijek, Galleria Waldinger, via della facoltà 7, Osijek

Coeditore: MSUI/MACI

Prefazioni: Marina Viculin, Mladen Lučić

Traduzioni: Milena Benini, Maja Šoljan

Design: Pinhead, Igor Kuduz

Stampa: Tipografia Zelina, 2011

Tiratura: 400

Travanj

Tiskana pozivnica, mail pozivnica i B2 plakat izložbe **Krešimir Farkaš, *Skulpture, crteži slike 1985. – 1991.*** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Aprile

Invito stampato, invito mail e manifesto B2 per la mostra Krešimir Farkaš, *Skulpture, crteži slike 1985. – 1991.* Sculture, disegni, quadri, 1985-1991 design: Iva Gašparić Žiković

Svibanj

Tiskana pozivnica, mail pozivnica i B2 plakat izložbe **Đorđe Jandrić, *Hrpa*** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Katalog: **Boris Bučan, *Dan kad je kiša padala naopako, slike 2010. – 2011. / The Day When Rain Fell Upside Down, paintings 2010 – 2011***

Nakladnik: Gliptoteka HAZU, Medvedgradska 2, 10 000 Zagreb

Sunakladnik: MSUI/MACI

Urednik kataloga: Ariana Kralj

Predgovor: Mladen Lučić, *Dan kad je kiša padala naopako*

Fotografije: Goran Vranić

Oblikovanje: Bachrach & Krištofić

Tisak: Intergrafika TTŽ d.o.o., Zagreb, 2011.

Naklada: 500 primjeraka

Katalog: **Artexchange 4**

Nakladnik: POU Grada Rovinja

Izvršni producent: MSUI/MACI

Urednik kataloga: Mladen Lučić

Predgovori: Gorka Ostojić Cvajner, Ivan Jakovčić, Giovanni Sponza

Oblikovanje: Parabureau, Zagreb

Tisak: Kerschoffset, Zagreb, 2011.

Naklada: 500 primjeraka

Pozivnica, B1 plakat, jumbo plakat, telop, pingvin i banner sajma **Artexchange 4** – oblikovanje Parabureau, Zagreb.

Katalog: **Artexchange 4, Zbirka Faggian**

Nakladnik: POU Grada Rovinja

Izvršni producent: MSUI/MACI

Urednici kataloga: Mladen Lučić i Albert Faggian

Predgovor: Mladen Lučić

Fotografije: Danilo Dragosavac

Oblikovanje: Nataša Kreso

Tisak: I Tisak, Pula, 2011.

Naklada: 300 primjeraka

Maggio

Invito stampato, invito mail e manifesto B2 per la mostra Đorđe Jandrić, Mucchio

design: Iva Gašparić Žiković

Katalog: **Boris Bučan, Dan kad je kiša padala naopako, slike 2010. – 2011. / The Day When Rain Fell Upside Down, paintings 2010 – 2011/ Il giorno allorchè pioveva A viceversa**

Editore: Gliptoteka HAZU(Accademia delle scienze e delle arti)

Medvedgradska 2, 10 000 Zagreb Zagabria

Coeditore: MSUI/MACI

Redattore della pubblicazione: Ariana Kralj

Prefazione: Mladen Lučić, *Dan kad je kiša padala naopako*

Fotografie: Goran Vranić

Design: Bachrach & Krištofić

Stampa: Intergrafika TTŽ d.o.o./srl Zagreb,Zagabria 2011

Tiratura: 500

Pubblicazione: **Artexchange 4**

Editore: Università popolare aperta della Città di Rovigno

Produttore esecutivo: MSUI/MACI

Redattore della pubblicazione: Mladen Lučić

Prefazioni: Gorka Ostojić Cvajner, Ivan Jakovčić, Giovanni Sponza

Design: Parabureau, Zagreb Zagabria

Stampa: Kerschoffset, Zagreb Zagabria 2011

Tiratura: 500

Invito, manifesto B1, mega manifesto,telop e banner per la mostra **Artexchange 4** design: Parabureau, Zagreb Zagabria

Pubblicazione: **Artexchange 4, Collezione Faggian**

Editore: Università popolare aperta della città di Rovigno POU Grada Rovinja

Produttore esecutivo: MSUI/MACI

Redattori della pubblicazione: Mladen Lučić e Albert Faggian
Prefazione: Mladen Lučić
Fotografie: Danilo Dragosavac
Design: Nataša Kreso
Stampa: I Tisak, Pula Pola, 2011
Tiratura: 300

Lipanj

Tiskana pozivnica, mail pozivnica i plakat B2 izložbe **Ante Kuduz, Razgovor / A conversation** – oblikovanje Pinhead, Igor Kuduz

Giugno

Invito stampato, invito mail e manifesto B2 per la mostra di Ante Kuduz, *Razgovor / A conversation* – design Pinhead, Igor Kuduz

Srpanj

Katalog: **Predrag Spasojević, Kazališni plakat**

Nakladnik: Zlatni lav, Međunarodni festival komornog teatra, Umag - Umago

Sunakladnik: MSUI/MACI

Urednik kataloga:

Predgovor: Gorka Ostojić Cvajner

Prijevod: Atinianum, Vodnjan

Oblikovanje: Feodora Gubaš, MEDIT

Tisak: I Tisak d.o.o., Pula, 2011.

Naklada: 200 primjeraka

Mail pozivnica izložbe **Predrag Spasojević, Kazališni plakat** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Katalog: **Leo Vukelić, Ovo je jedna jumbo izložba / Questa e' una mostra jumbo / This Is a Jumbo Exhibition**

Nakladnik: MSUI/MACI

Urednik kataloga: Mladen Lučić

Predgovor: Mladen Lučić

Prijevod: Atinianum, Vodnjan; Maja Šoljan

Fotografije: Manuel Angelini

Oblikovanje: Iva Gašparić Žiković, Nataša Kreso

Tisak: I Tisak d.o.o., Pula, 2011.

Naklada: 250 primjeraka

CIP – Katalogizacija u publikaciji

Sveučilišna knjižnica u Puli

UDK 76 Vukelić. L (083.824)

ISBN 978-953-56283-1-6

Zajednička tiskana i mail pozivnica i B2 plakat za izložbe **Lea Vukelića, Ovo je jedna jumbo izložba** i **Matije Debeljuha, S druge strane očiju** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Katalog: **Stanko Herceg, Blow Up / Blow Down**

Nakladnik: MSUI/MACI

Urednik kataloga: Mladen Lučić

Predgovor: Mladen Lučić

Oblikovanje: Iva Gašparić Žiković

Fotografije: Stanko Herceg
Tisak: I Tisak d.o.o., Pula, 2011.
Naklada: 300 primjeraka

Tiskana i mail pozivnica i plakat B2 izložbe **Stanko Herceg: Blow Up/Blow Down** - oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Luglio

Pubblicazione: **Predrag Spasojević, Kazališni plakat Manifesto teatrale**
Editore: Zlatni lav, Međunarodni festival komornog teatra, Umag - Umago
Leone d' oro, festival internazionale del teatro da camera Umag Umago
Coeditore: MSUI/MACI
Redattore della pubblicazione:
Prefazione: Gorka Ostojić Cvajner
Traduzione: Atinianum, Vodnjan
Design: Feodora Gubaš, MEDIT
Stampa: I Tisak d.o.o./Srl, Pula Pola 2011
Tiratura: 200

Invito -Mail per la mostra di **Predrag Spasojević, Kazališni plakat** –Il manifesto teatrale design Iva Gašparić Žiković.

Pubblicazione: **Leo Vukelić, Ovo je jedna jumbo izložba / Questa e' una mostra jumbo / This Is a Jumbo Exhibition**

Editore: MSUI/MACI
Redattore della pubblicazione: Mladen Lučić
Prefazione: Mladen Lučić
Traduzione: Atinianum, Vodnjan; Maja Šoljan
Fotografie: Manuel Angelini
Design: Iva Gašparić Žiković, Nataša Kreso
Stampa: I Tisak d.o.o./Srl, Pula Pola 2011
Tiratura: 250

CIP – Catalogazione della pubblicazione
Biblioteca universitaria di Pola
UDK 76 Vukelić. L (083.824)

ISBN 978-953-56283-1-6

Invito in comune, stampato e - mail, manifesto B2 per le mostre di **Leo Vukelić, Ovo je jedna jumbo izložba** **Questo è una mostra jumbo** e di **Matija Debeljuh, S druge strane očiju** – Dall' altra parte degli occhi, design Iva Gašparić Žiković.

Pubblicazione: **Stanko Herceg, Blow Up / Blow Down**
Editore: MSUI/MACI
Redattore della pubblicazione: Mladen Lučić
Prefazione: Mladen Lučić
Design: Iva Gašparić Žiković
Fotografie: Stanko Herceg
Stampa: I Tisak d.o.o./srl, Pula Pola, 2011
Tiratura: 300

Invito stampato e mail, manifesto B2 per la mostra di **Stanko Herceg: Blow Up/Blow Down** - design Iva Gašparić Žiković.

Kolovoz

Monografija: **Zbirka Faggian**

Nakladnik: MSUI/MACI

Sunakladnik: Albert Faggian

Urednici kataloga: Mladen Lučić, Albert Faggian

Tekstovi: Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić, Albert Faggian

Prijevod: Ellen Elias Bursać, Maja Šoljan, Romana Sarić

Fotografije: Danilo Dragosavac

Oblikovanje: MOD d.o.o., Pula

Tisak: Stega Tisak, Zagreb, 2011.

Naklada: 500 primjeraka

CIP – Katalogizacija u publikaciji

Sveučilišna knjižnica u Puli

UDK 75 Faggian, A.(083.824).

ISBN 978-953-56283-2-3

Tiskana pozivnica, B2 plakat izložbe **Zbirka Faggian** – oblikovanje MOD d.o.o., Pula.
Transparent izložbe **Zbirka Faggian** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Agosto

Monografia: **Zbirka Faggian Collezione Faggian**

Editore: MSUI/MACI

Coeditore: Albert Faggian

Redattori della pubblicazione: Mladen Lučić, Albert Faggian

Testi: Gorka Ostojić Cvajner, Mladen Lučić, Albert Faggian

Traduzioni: Ellen Elias Bursać, Maja Šoljan, Romana Sarić

Fotografie: Danilo Dragosavac

Design: MOD d.o.o./Srl Pula Pola

Stampa: Stega Tisak, Zagreb Zagabria, 2011

Tiratura: 500

CIP – Catalogazione della pubblicazione

Biblioteca universitaria di Pola

UDK 75 Faggian, A.(083.824).

ISBN 978-953-56283-2-3

Invito stampato e manifesto B2 per la mostra della **Zbirka/Collezione Faggian** –
design: MOD d.o.o., Pula.

Fascia per la mostra Collezione **Faggian** – design Iva Gašparić Žiković.

Rujan

Tiskana pozivnica, mail pozivnica i B2 plakat izložbe **Boris Bućan, Dan kad je kiša padala naopako, slike 2010. – 2011.** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Tiskana pozivnica i B1 plakat **Kulturno umjetnički festival KUFer** – oblikovanje Maja Bagić,
KO:KE kreativna farma, Zagreb

Settembre

Invito stampato, invito mail e manifesto B2 per la mostra di Boris Bučan, *Dan kad je kiša padala naopako, slike 2010. – 2011.* – il giorno allorchè pioveva a viceversa, quadri 2010-2011
design Iva Gašparić Žiković.

Invito stampato e manifesto B1 per il festival artistico culturale KUFer(Kulturno umjetnički festival *KUFer*) design: Maja Bagić, *KO:KE kreativna farma*, Zagreb Zagabria

Listopad

Katalog: ***Ilija Bašičević Bosilj, Svet po Iliji***

Nakladnik: Zavod za kulturu Vojvodine

Sunakladnik: MSUI/MACI

Tekstovi: Jane Kallir, Ivana Bašičević, Ješa Denegri i Miško Šuvaković

Oblikovanje: Atila Kapitanj

Fotografije: Pavle Jovanović

Tisak: Štamparija Stojkov, Novi Sad, 2011.

Naklada: 150 primjeraka

Tiskana pozivnica, mail pozivnica, B2 plakat, transparent izložbe ***Ilija Bašičević Bosilj, Svijet po Iliji*** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Mail pozivnica i B1 plakat ***Atile Kapitanja*** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Ottobre

Pubblicazione: ***Ilija Bašičević Bosilj, Svet po Iliji Il mondo secondo Ilija***

Editore: Zavod za kulturu Vojvodine Istituto per la cultura della Vojvodina

Coeditore: MSUI/MACI

Testi: Jane Kallir, Ivana Bašičević, Ješa Denegri e Miško Šuvaković

Design: Atila Kapitanj

Fotografie: Pavle Jovanović

Stampa: Štamparija/Tipografia Stojkov, Novi Sad, 2011

Tiratura: 150

Invito stampato, invito mail, manifesto B2, fascia per la mostra di *Ilija Bašičević Bosilj, Svijet po Iliji Il mondo secondo Ilija*

design: Iva Gašparić Žiković

Invito Mail e manifesto B1 per ***Atile Kapitanja*** – design: Iva Gašparić Žiković

Prosinac

Tiskana pozivnica, mail pozivnica, B2 plakat, banner izložbe ***Robert Pauletta, Nebo / Il cielo*** – oblikovanje Iva Gašparić Žiković.

Katalog / ***Kalendar XIIxII - Erotika***

Nakladnik: Istarska županija – Regione Istriana

Urednici: Vladimir Torbica, Mladenka Batalić

Tekst: Vedran Šilipetar

Prijevod: Alina Lovrečić Carli, Vedrana Brajković

Oblikovanje: Ana Berc

Fotografije: Đani Celija, Mara d.o.o., autori

Tisak: KERSCHOFFSET Zagreb, 2011.

Naklada: 500

CD, booklet i pozivnica, te mail pozivnica: *Kalendar XIIxII – Erotika* – oblikovanje Ana Berc

Dicembre

Invito stampato, invito mail e manifesto B2 banner per la mostra di Robert Pauletta, *Nebo / Il cielo* – design Iva Gašparić Žiković.

Pubblicazione / *Kalendar XIIxII – Erotika Calendario XIIxII Erotica*

Editore: Istarska županija – Regione Istriana
Redattori: Vladimir Torbica, Mladenka Batalić
Testo: Vedran Šilipetar
Traduzioni: Alina Lovrečić Carli, Vedrana Brajković
Design: Ana Berc
Fotografie: Đani Celija, Mara d.o.o./Srl, gli autori
Stampa: KERSCHOFFSET Zagreb Zagabria, 2011
Tiratura: 500

CD, bouquet e invito, invito mail per il calendario XIIxII – Erotica – design Ana Berc

10.2. Audiovizualna građa

10.3. Elektroničke publikacije

10.2 Fondo audiovideo

10.3 Pubblicazioni elettroniche

11. EDUKATIVNA DJELATNOST

11.1. Vodstva (vodstva za građanstvo, vodstva za škole, specijalna vodstva)

11. ATTIVITA' EDUCATIVO ISTRUTTIVA

11.1 Guide (guide per la cittadinanza, per gruppi scolastici, guide particolari)

Siječanj / Veljača

Sandro Chia

31.01. u 11 sati Mladen Lučić je održao stručno vođenje izložbom Sandro Chia, *Cum grano salis / Ratnici*, za 3. razred slikarskog smjera Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule. Učenici su došli s profesorom akad. slikarom Fulviom Juričićem.

02.02. u 11 sati stručno vođenje izložbe Sandra Chia za 3. razred Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule vodi Iva Gašparić Žiković, vanjska stručna suradnica MSUI/MACI. Učenici su došli u pratnji profesora stručnih predmeta, Andija Pekice.

04.02. u 12 sati stručno vođenje izložbe Sandra Chia za 4. razred Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule vodi Iva Gašparić Žiković, vanjska stručna suradnica MSUI/MACI. Učenici su došli u pratnji profesorica stručnih predmeta: Sanje Simeunović Bajec, Gordane Ivančić Dobran i Anamarije Maružin.

05.02. u 11 sati stručno vođenje izložbe Sandra Chia za grupu studenata sa studija Kultura i turizam Sveučilišta Jurja Dobrile iz Pule vodi Iva Gašparić Žiković, vanjska stručna suradnica MSUI / MACI. Studenti su došli u pratnji voditeljice studija, Nataše Urošević.

07.02. u 13 sati Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI stručno je kroz izložbu Sandra Chie proveo ravnatelje istarskih muzeja.

14.02. u 12 i 30 sati Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI i Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI dočekali su i ugostili župana Istarske županije, Ivana Jakovčića i pročelnike svih upravnih odjela Istarske županije u prostoru Stare tiskare. Mladen Lučić proveo ih je izložbom Sandra Chie pokazavši i prostor koji je u tijeku obnove.

15.02. Izložbu Sandra Chie u MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula, posjetila je gospođa Ariana Kralj, ravnateljica Gliptoteke HAZU iz Zagreba uz stručnu pratnju Mladena Lučića.

16.02. u 9 sati stručno vođenje izložbe Sandra Chie za 2. razred Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule vodi Iva Gašparić Žiković, vanjska stručna suradnica MSUI/MACI. Učenici su došli u pratnji profesora stručnih predmeta, Fulvija Juričića.

Gennaio febbraio
Sandro Chia

31.01. alle ore 11 Mladen Lučić ha presentato la mostra di Sandro Chia, *Cum grano salis / Ratnici*, alla terza classe dell' indirizzo artistico dell' Istituto per le belle arti ed il design di Pola. Gli alunni sono stati accompagnati dal loro professore, il pittore accademico Fulvio Juričić.

02.02. alle ore 11 Iva Gašparić Žiković, collaboratrice esterna del MSUI/MACI, ha presentato la mostra di Sandro Chia alla terza classe dell' Istituto per le belle arti ed il design di Pola. I ragazzi sono stati accompagnati dal loro professore, Andi Pekica.

04.02. alle ore 12 sati Iva Gašparić Žiković, collaboratrice esterna del MSUI/MACI, ha presentato la mostra di Sandro Chia alla quarta classe dell' Istituto per le belle arti ed il design di Pola. I ragazzi sono stati accompagnati dai loro professori di materie professionali, Sanja Simeunović Bajec, Gordana Ivančić Dobran e Anamarija Maružin.

05.02. alle ore 11 Iva Gašparić Žiković, collaboratrice esterna del MSUI/MACI, ha presentato la mostra di Sandro Chia al gruppo di studenti universitari del dipartimento di Cultura e turismo dell' Università „Juraj Dobrila“ di Pola. Gli studenti sono stati accompagnati dalla responsabile del dipartimento, Nataša Urošević.

07.02. alle ore 13, Mladen Lučić, consulente museale del MSUI/MACI ha presentato la mostra di Sandro Chia ai direttori dei Musei istriani.

14.02. alle ore 12 i 30 sati Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI e Mladen Lučić, consulente museale MSUI/MACI, hanno incontrato nei vani della vecchia tipografia il presidente di regione, Ivan Jakovčić ed i suoi collaboratori, gli assessori di tutti i settori amministrativi della regione istriana. Mladen Lučić ha presentato a loro la mostra di Sandro Chia, soffermandosi anche nel vano in fase di restauro.

15.02. Arianna Kralj, direttrice della Gliptoteke HAZU (Accademia per le scienze e per le arti) di Zagabria ha visitato la mostra di Sandro Chia presso il MSUI/MACI, San Giovanni 1 a Pola. È stata guidata da Mladen Lučić.

16.02. Iva Gašparić Žiković, collaboratrice esterna del MSUI/MACI, ha presentato la mostra di Sandro Chia alla seconda classe dell' Istituto per le belle arti ed il disegno di Pula. Gli studenti sono stati accompagnati dal professore Fulvio Juričić che insegna a loro materie professionali.

Travanj

Krešimir Farkaš

Za vrijeme trajanja izložbe Krešimira Farkaša izložbu je posjetila jedna studijska grupa sa Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli pod mentorstvom prof. Aleksandre Rotar. Srednjoškolska posjeta je bila slabija nego na međunarodnoj izložbi Sandro Chia radi termina polaganja državne mature.

Aprile

Krešimir Farkaš

La mostra di Krešimir Farkaš è stata visitata da un gruppo di studenti dell' Università Juraj Dobrila di Pola guidati dalla prof. Aleksandra Rotar. Le visite di gruppi di studenti di scuole medie superiori è stata sensibilmente minore rispetto all' interesse per la mostra internazionale di Sandro Chia causa gli appelli per l' esame della maturità di stato.

Svibanj

Đorđe Jandrić

17.05. u 11 i 30 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Nastasje Miletić.

U 12 i 20 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Ive Fonović, te profesora Fulvia Juričića i Denisa Sardoza.

21.05. u 11 i 30 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Sanje Simeunović Bajec.

U 12 i 20 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Gordane Ivančić Dobran.

Maggio

Đorđe Jandrić

17.05. alle ore 11 i 30 Iva Gašparić Žiković ha illustrato la mostra di Đorđe Jandrić agli studenti dell' Istituto alle belle arti e design di Pola guidati dalla prof. Nastasja Miletić.

Alle 12 i 20 sati Iva Gašparić Žiković ha illustrato la stessa mostra agli studenti dell' Istituto alle belle arti e design di Pola guidati dai proff. Iva Fonović, Fulvio Juričić e Denis Sardoz.

21.05. alle ore 11 i 30 Iva Gašparić Žiković ha illustrato la mostra agli studenti dell' Istituto alle belle arti e design di Pola guidati dalla prof. Sanja Simeunović Bajec.

U 12 i 20 sati Iva Gašparić Žiković ha illustrato la mostra agli studenti dell' Istituto alle belle arti e design di Pola guidati dalla prof. Gordana Ivančić Dobran.

Lipanj

Znatno su smanjene posjete učenika zbog kraja školske godine i obveza sa državnom maturom i ostalo. Posjete su svedene na individualne.

Giugno

Le visite degli studenti alle mostre sono sensibilmente diminuite visto l' aumentare degli obblighi scolastici di alunni e studenti alla fine dell' anno scolastico nonchè per quelli derivanti dal sostegno dell' esame della maturità di stato. Ci si è limitati a visite individuali.

Srpanj

Leo Vukelić / Matija Debeljuh

Mladen Lučić stručno je proveo izložbom Lea Vukelića goste iz Ministarstva kulture RH Branku Šulc, Evu Brunović i Tomislava Jelića.

Luglio

Leo Vukelić / Matija Debeljuh

Mladen Lučić ha illustrato la mostra di Leo Vukelić agli ospiti del Ministero alla cultura della repubblica di Croazia, Branka Šulc, Eva Brunović e Tomislav Jelić.

Kolovoz

26.08. uoči otvorenja izložbe *Zbirka Faggian* Mladen Lučić proveo je izložbom Veljka Ostojića, predsjednika TZ Istre (današnjeg ministra turizma) i Ivana Jakovčića, župana Istarske županije.

Agosto

26.08. alla vigilia della apertura della mostra della Collezione/ *Zbirka Faggian*, Mladen Lučić ha presentato la stessa a Veljko Ostojić, presidente dell' Assemblea dell' ente turistico regionale dell' Istria (ora ministro al turismo) e ad Ivan Jakovčić, presidente della regione istriana.

Rujan

Tijekom rujna MSUI/MACI je surađivao s predstavnicima istarskih muzeja te je bio uključen u program Tjedna istarskih muzeja sa dva popratna programa izložbe *Zbirka Faggian – SVE ŠKOLE U MUZEJ* (tijekom cijelog tjedna) i *SVI MUZEALCI U MUZEJ* .

Zbirka Faggian

13.09. Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike 1. razreda Medicinske škole iz Pule; vodstvo je održano i u MSUI/MACI i u MMC Luka, Pula.

14.09. u 11 i 45 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Nastasje Miletić.

U 12 i 45 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorica Ive Fonović i Dejana Bogosavljević, te profesora Fulvia Juričića i Denisa Sarzoza.

U 14 i 30 sati Mladen Lučić održao je stručno vodstvo za gradonačelnika Grada Pule Borisa Miletića, pročelnika kabineta župana IŽ Miodraga Čerinu i pomoćnika pročelnika za društvene djelatnosti Grada Pule Vinka Kneza.

15.09. nakon predstavljanja knjige – kataloga *Zbirke Faggian* u 10 i 30 sati, povodom i u sklopu Tjedna istarskih muzeja, Mladen Lučić je prisutne okupljene kolege iz istarskih muzeja stručno proveo kroz izložbu *Zbirku Faggian*.

22.09. Mladen Lučić je ugostio djelatnike Upravnog odjela za društvene djelatnosti Grada Pule s pročelnikom Erikom Lukšićem, te ih stručno proveo kroz izložbu *Zbirka Faggian*.

Settembre

Nel corso del mese di settembre il MSUI/MACI ha collaborato con i rappresentanti dei musei istriani ed ha aderito attivamente al programma della Settimana dei musei istriani Tjedan istarskih muzeja con due programmi e precisamente con la mostra della Collezione Zbirka Faggian e il secondo *SVE ŠKOLE U MUZEJ* (nel corso della settimana) i *SVI MUZEALCI U MUZEJ* - Tutte le scolaresche al Museo e tutti gli operatori museali in museo.

Collezione Faggian

13.09. Iva Gašparić Žiković ha illustrato nei vani del MSUI/MACI e nel centro multimediale MMC Luka di Pola, la mostra agli studenti della prima classe dell' Istituto socio sanitario di Pola (Medicinska škola Pula);

14.09. alle 11 e45 Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalla prof. Nastasja Miletić.

U 12 i 45 sati Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dai proff. Iva Fonović, Dejana Bogosavljević, Fulvio Juričić e e Denis Sardoz.

Alle ore 14 e 30 Mladen Lučić ha presentato la mostra al sindaco di Pola, Boris Miletić, a Miodrag Čerina, capo gabinetto della regione istriana ed a Vinko Knez, aiuto assessore per gli affari sociali della città di Pola.

15.09. Dopo la presentazione del volume- pubblicazione de La collezione *Faggian tenutasi alle ore 10 i 30*, ed entro alla programma della Settimana dei museo istriani Tjedan istarskih muzeja, Mladen Lučić, ha illustrato ai suoi ospiti, colleghi dei musei istriani, la mostra della Collezione *Faggian*.

22.09. Mladen Lučić ha incontrato gli operatori dell' assessorato agli affari sociali con l' assessore Erik Lukšić, ed ha presentato loro la mostra della Collezione *Faggian*.

Listopad

Boris Bućan

05.10. u 11 i 45 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo izložbom za učenike 4. razreda Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesora Fulvia Juričića.

06.10. u 11 i 45 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo izložbom za učenike 3. razreda Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesora Denisa Sardoza.

14.10. u 12 i 25 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo izložbom za učenike 2. razreda Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorica Gordane Ivancić Dobran, Sanje Simeunović Bajec i Suzane Žirovnik Kariko.

15.10. u 16 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo izložbom za učenike 2. razreda porečke Srednje škole *Mate Balota*, uz pratnju prof. Vladimira Torbice i prof. Snježane Radetić.

Ottobre

Boris Bućan

05.10. alle ore 11 e 45 Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni della IV classe dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dal prof. Fulvio Juričić.

06.10. u 11 i 45 sati Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni della III classe dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalla prof. Denis Sardoz.

14.10. u 12 i 25 sati Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni della II classe dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalle proff. Gordana Ivančić Dobran, Sanja Simeunović Bajec i Suzana Žirovnik Kariko.

15.10. u 16 sati Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni della II classe della scuola media superiore *Mate Balota di Parenzo* accompagnati dai proff. Vladimir Torbica e Snježana Radetić.

Studenti

01.11. u 12 i 20 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Nastasje Miletić.
U 13 i 20 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule u pratnji profesora Fulvia Juričića i Denisa Sardoza.

02.11. u 11 i 30 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Sanje Simeunović Bajec.
U 12 i 20 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo za učenike Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorice Gordane Ivančić Dobran.

Novembre

01.11. alle 12 e 20 Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalla prof. Nastasja Miletić.

Alle ore 13 e 20 Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dai prof. Fulvio Juričić i Denis Sardoz.

02.11. u 11 i 30 sati Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalla prof. Sanja Simeunović Bajec.
Alle 12 e 20 Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalla prof. Gordana Ivančić Dobran.

Prosinac

Robert Pauletta

05.12. u 11 i 45 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo izložbom za učenike 4. razreda Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesora Fulvia Juričića.

06.12. u 11 i 45 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo izložbom za učenike 3. razreda Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesora Denisa Sarzoza. Od 16 do 17 sati Mladen Lučić proveo je akademika i pov.umjet. Tonka Maroevića izložbom i ostalim prostorima MSUI/MACI.

09.12. u 12 i 25 sati Iva Gašparić Žiković održala je stručno vodstvo izložbom za učenike 2. razreda Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna iz Pule, u pratnji profesorica Gordane Ivančić Dobran i Sanje Simeunović Bajec.

Dicembre

Robert Pauletta

05.12. alle ore 11 e 45 Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni della IV classe dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalla prof. Fulvio Juričić.

06.12. alle ore 11 e 45 Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni della terza classe dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dal prof. Denis Sarzoz. Dalle 16 alle 17 Mladen Lučić ha illustrato all accademico e storico d' arte Tonko Maroević la mostra e gli altri ambienti del MSUI/MACI.

09.12. u 12 i 25 sati Iva Gašparić Žiković ha presentato la mostra agli alunni della II classe dell' Istituto di belle arti e design di Pola, accompagnati dalle prof. Gordana Ivančić Dobran e Sanja Simeunović Bajec.

11.2. Predavanja

11.2 Conferenze

11.3. Radionice i igraonice

MSUI/MACI nema još potreban kadar kao ni adekvatan prostor za održavanje dječjih radionica i igraonica.

11.3 Laboratori e ludoteche/incontri con il gioco

Il MSUI/MACI non possiede ancora nè quadri specializzati, nè un vano adeguato per l' organizzazione di laboratori per ragazzi nè uno spazio nel quale organizzare dei giochi didattici

11.4. Ostalo

11.4 Altro

12. ODNOSI S JAVNOŠĆU (PR)

12. PUBBLICHE RELAZIONI

12.1. Press

Redovito je praćenje izložbi od strane Glasa Istre, Regional Express-a i La Voce del Popolo, regionalnih i lokalnih radija na hrvatskom i talijanskom jeziku te lokalne i regionalne, a tradicionalno najmanje - nacionalne televizije.

12.1 Press

Le mostre sono state regolarmente seguite dai media locali e regionali in lingua croata e italiana, dal Glas Istre, Regional Express e de La voce del Popolo, dalle radio locali e quelle regionali e molto meno dalla TV di Stato

Siječanj

Gennaio

Il 25.01. alle ore 11 è stato convocato un incontro stampa presso la Galleria Cvajner di Pola, incentrato alla mostra di Sandro Chia al MSUI/MACI, durante il quale è stato presentato anche il programma della La Notte dei musei 2011.

All' incontro vi hanno partecipato Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI; Mladen Lučić, consulente museale del MSUI/MACI; Iva Gašparić Žiković, collaboratrice del MSUI/MACI; Darko Komšo, direttore del Museo archeologico di Pola (Arheološki muzej Istre) e Gracijano Kešac, direttore del museo storico dell' Istria (Povijesni muzej Istre).

28.01. Alla presentazione della mostra internazionale *Cum grano salis / Ratnici/ Guerrieri/ Warriors* di Sandro Chia hanno presenziato i seguenti rappresentanti dei media: TV Nova, Pola; HTV Studio Pola, Glas Istre, Radio Pola, Radio Istra. L' evento è stato pubblicato in primo piano in tutti i quotidiani, sui portali radio e TV.

Travanj

Glas Istre je, kao vodeći lokalni medij popratio izložbu Krešimira Farkaša, u tiskanom i web izdanju. Regional express je popratio izložbu i stavio najavu na web.

Aprile

La testata regionale del „Glas Istre“, principale media locale, ha seguito la mostra di Krešimir Farkaš sia nell' edizione on line che in quella stampata. Il Regional express ha annunciato ed ha seguito la presentazione della mostra.

Svibanj

Glas Istre je, kao vodeći lokalni medij popratio izložbu Đorđa Jandrića, u tiskanom i web izdanju. Regional express je popratio izložbu i stavio najavu na web.

Za Istarski sajam umjetnina Artexchange 4, medijski pokrovitelji bili su Glas Istre, Radio Pula, Regional Express, TV Istra i Radio Rovinj.

23.05. u 11 sati u Galeriji *Cvajner* u Puli održana je tiskovna konferencija vezana za Istarski sajam umjetnina Artexchange 4. Na konferenciji su bili prisutni Dubravka Svetličić, ravnateljica POU Grada Rovinja, Melita Jurkota, voditeljica posebnih projekata POU Grada Rovinja, Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI, Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI i Iva Gašparić Žiković, vanjska stručna suradnica MSUI/MACI.

Maggio

La testata regionale del „Glas Istre“, principale media locale ha seguito la mostra di Đorđe Jandrić, sia nell' edizione on line che in quella stampata. Il Regional express ha annunciato e seguito la presentazione della mostra.

La fiera istriana dei beni artistici Artexchange 4, s' è avvalsa del patrocinio mediatico delle testate del „Glas Istre“, Radio Pola, „Regional Express“, TV Istra e Radio Rovinj Rovigno.

Il 23.05. alle ore 11 sati presso la Galleria *Cvajner* di Pola è stato convocato un incontro stampa onde presentare la Fiera istriana dei beni artistici, Artexchange 4. All' incontro hanno preso parte Dubravka Svetličić, direttrice dell' Università popolare aperta della città di Rovigno (POU Grada Rovinja), Melita Jurkota, responsabile ai progetti particolari presso l' Università popolare aperta della città di Rovigno, Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI, Mladen Lučić, consulente museale del MSUI/MACI ed Iva Gašparić Žiković, collaboratrice esterna del MSUI/MACI.

Lipanj

09.06. u 11 sati održana je tiskovna konferencija u MSUI/MACI, Sv.Ivana 1 u Puli, u vezi inauguracije izložbe grafika, isprinta i objekata, Ante Kuduza, *Razgovor / Conversazione* i *Donacije / Donazione Ante Kuduz* za fundus Muzeja. Na presici su govorili: Mladen Lučić, autor teksta u katalogu izložbe za Salon Waldinger u Osijeku i za MSUI/MACI, (suradnički projekt), Gorka Ostojić Cvajner i sin pok. prof. Ante Kuduza u ime donacije i izložbe u Puli, likovni umjetnik Igor Kuduz.

17.06. Gorka Ostojić Cvajner na pressici je 12. *Zlatnog lava* u INK u Puli, gdje uz ravnateljicu kazališta, Gordanu Jeromela Kaić i Damira Zlatara Freya predstavlja izložbu kazališnog plakata Predraga Spasojevića u realizaciji MSUI/MACI.

20.06. održana je tiskovna konferencija u pulskom Kinu *Valli* vezano uz suradničke programe Pula film festivala, MSUI/MACI i MMC Luka, a prisutni su bili ravnateljica PFF-a Zdenka Višković-Vukić, voditeljica Kina *Valli* Tanja Miličić, ravnateljica MSUI/MACI Gorka Ostojić Cvajner – koja je predstavila predstojeću izložbu Stanka Hercega: *Blow Up / Blow Down* koja je otvorena 21.07. u MSUI/MACI, voditeljica MMC *LUKA* Mirjana Grahovac Vojinović, samostalna kustosica Branka Benčić i voditelj Galerije *Makina* Hassan Abdelghani.

30.06. u 11 sati održana je tiskovna konferencija u MSUI/MACI, Sv.Ivana 1 u Puli, vezana uz otvorenje izložbe Lea Vukelića iz Zagreba, *Ovo je jedna jumbo izložba* i inauguraciju projekta Studio MSUI/MACI sa izložbom fotografija Matije Debeljuha, *S druge strane očiju*. Na pressici su uz Gorku Ostojić Cvajner i Mladena Lučića, kustosa izložbi, govorili i autori, Leo Vukelić i Matija Debeljuh.

Giugno

09.06. alle ore 11 è stato convocato un incontro stampa nella sede del MSUI/MACI, via S Giovanni 1 a Pula, per annunciare l' inaugurazione della mostra di grafiche, print,oggetti di Ante Kuduz intitolata *Razgovor / Conversazione* i *Donacije / Donazione - Ante Kuduz* per il fondo del Museo. All' incontro sono intervenuti Mladen Lučić, autore del testo nella pubblicazione d' occasione edita per le mostre nel Salone Waldinger a Osijek e nella sede del za MSUI/MACI a Pola, (in quanto si tratta di un progetto in comune tra i due enti), Gorka Ostojić Cvajner e l' artista Igor Kuduz, figlio del compianto prof. Ante Kuduz, donatore ed organizzatore dell' allestimento artistico a Pola.

17.06. Gorka Ostojić Cvajner ha partecipato all' incontro stampa organizzato a Pola in occasione della XII edizione dell' evento *Zlatni lav (Leone d' oro) presso il teatro popolare istriano*. Assieme a Gordana Jeromela Kaić, direttrice del teatro, e Damir Zlatar Frey, ha presentato la mostra del manifesto teatrale di Predrag Spasojević realizzato dal MSUI/MACI.

20.06. s' è tenuto un incontro stampa al Cinema Valli di Pola per presentare i progetti in comune del MSUI/MACI con il Pula film festival e il centro multimediale MMC Luka. Vi hanno presenziato la direttrice del Pula Film Festival, Zdenka Višković-Vukić, la responsabile del Cinema Valli, Tanja Miličić, la direttrice del MSUI/MACI Gorka Ostojić Cvajner, che nell' occasione ha annunciato la presentazione della mostra di Stanko Herceg: *Blow Up / Blow Down aperta nei vani del MSUI/MACI fino al 21.07., assieme alla responsabile del Centro multimediale, MMC LUKA, Mirjana Grahovac Vojinović, la selezionatrice autonoma Branka Benčić i il responsabile della Galleria Makina, Hassan Abdelghani.*

30.06. u 11 sati s' è tenuta una conferenza stampa nella sede del MSUI/MACI, via S.Giovanni 1 a Pula, per annunciare l' imminente presentazione della mostra di Leo Vukelić di Zagabria, intitolato a *Ovo je jedna jumbo izložba Questa è una mostra jumbo* con la mostra

di fotografie di Matija Debeljuh, *S druge strane očiju Dall' altra parte degli occhi. All' incontro sono intervenuti* Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić, il curatore della mostra, e gli autori, Leo Vukelić i Matija Debeljuh.

Kolovoz

24.08. održana je u MMC *LUKA* u 11 sati konferencija za medije povodom prezentacije *Zbirke Faggian*. Prisutni su bili: Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI, Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI i kustos izložbe u oba izložbena prostora, Mirjana Grahovac Vojinović, voditeljica MMC *Luka*, Tea Bičić, tajnica MMC *Luka* i Albert Faggian, vlasnik zbirke. Svi novinari su putem e-pošte dobili opsežne materijale o izložbi.

Agosto

24.08. alle ore 11 s' è tenuto un incontro stampa al centro multimediale MMC *LUKA* per presentare il progetto della Collezione *Zbirka Faggian*. Vi hanno presenziato Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI, Mladen Lučić, consulente museale del MSUI/MACI e curatore della mostra in tutti e due gli ambienti, Mirjana Grahovac Vojinović, responsabile del centro multimediale, MMC *Luka*, Tea Bičić, segretaria del MMC *Luka* e Albert Faggian, proprietario della collezione. Tutti i giornalisti sono stati informati in dettaglio sulla mostra, ricevendo anche un nutrito carnet di materiali tramite posta elettronica.

Rujan

20.09. Mladen Lučić je dao interview novinarki Vesni Brnabić za *Objektiv*, nacionalni politički magazin vezano uz svoj rad i rad Muzeja suvremene umjetnosti Istre. Članak pod nazivom *Nemamo svoje samostalno tržište* je objavljen u 37 broju, 26.09. na stranicama 66. - 69.

Settembre

20.09. Mladen Lučić ha concesso un'intervista alla giornalista Vesna Brnabić pubblicata sulla rivista nazionale politica *Objektiv*. Lučić ha parlato della sua attività professionale, soffermandosi in particolare su quella nel Museo d' arte contemporanea dell' Istria. Nell' occasione ha presentato anche lo stesso MSUI/MACI.

L' articolo che porta il titolo *Nemamo svoje samostalno tržište (Non abbiamo un mercato autonomo)* è stato pubblicato nel numero 37 della rivista, del 26.09 pagg. 66. - 69.

Listopad

25.10. u 13 sati održana je Konferencija za medije na kojoj je predstavljen program *Dana Vojvodine u Istri*, a prisustvovali su: pročelnik kulture IŽ Vladimir Torbica; Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI, koji je kao kustos izložbe Ilije Bašičevića Bosilja predstavio izložbu *Svijet po Iliji* u MSUI/MACI; pijanistica Elda Krajcar Percan, koja je predstavila koncert vojvođanske pijanistice Tatjane Gerdec Mrđa na Sveučilištu Jurja Dobrile u Puli, te Tanja Miličić, voditeljica Kina *Valli* koja je predstavila filmski dokumentarni program u Kinu *Valli*. Mediji su bili prisutni na otvorenju izložbi u MSUI/MACI (Ilija Bašičević Bosilj) i u Galeriji *Vincent iz Kastva* (Atila Kapitanj) u INK, kada su svoje izjave i komentare dali Mladen Lučić i Gorka Ostojić Cvajner.

Ottobre

25.10. alle ore 13 è stata convocata una Conferenza stampa per presentare il programma delle giornate della Vojvodina in Istria in presenza dell' assessore regionale alla cultura, Vladimir Torbica; il consulente museale MSUI/MACI, Mladen Lučić che in quanto curatore della mostra di Ilija Bašičević Bosilj, ha presentato la mostra *Svijet po Iliji* Il mondo secondo Ilija da tenersi nei vani del MSUI/MACI; la pianista Elda Krajcar Percan, ha presentato il concerto della collega della Vojvodina, Tatjana Gerdec Mrđa in agenda presso l' Università "Juraj Dobrila" di Pola e Tanja Miličić, responsabile del cinema *Valli* ha presentato il programma di documentari previsti ad essere presentati nel Cinema *Valli*. I rappresentanti dei media hanno aderito alla presentazione delle mostre di Ilija Bašičević Bosilj nei vani del MSUI/MACI e di Atila Kapitanj nella Galleria *Vincent iz Kastva* nel teatro popolare istriano. Nell' occasione Mladen Lučić e Gorka Ostojić Cvajner hanno rilasciato delle dichiarazioni in tematica.

12.2. Sudjelovanje u televizijskim i radijskim emisijama

12.2 Partecipazione a trasmissioni radio e TV Siječanj

12.01. Gorka Ostojić Cvajner na poziv je autora i voditelja, Vlade Pernića gostovala na Radio Puli u tematskoj emisiji *Ljudi tu pored nas* u trajanju od 15 minuta.

25.01. u 20 sati Gorka Ostojić Cvajner bila gost u emisiji *Zapadna strana* TV Nove u Puli u trajanju od 25 minuta na temu Sandro Chia i Noći muzeja.

27.01. u 11 sati Mladen Lučić gostuje na HRT Radio Pula i Radio Istri povodom otvorenja međunarodne izložbe Sandra Chije 28.01.

Gennaio

12.01. Gorka Ostojić Cvajner è stata invitata da Vlado Pernić a Radio Pola per partecipare alla trasmissione radiofonica *Ljudi tu pored nas (Le persone vicine a noi)* dalla durata di 15 minuti.

25.01. alle ore 20 Gorka Ostojić Cvajner è stata ospite nella trasmissione *Zapadna strana* di TV Nova a Pola dalla durata di 25 minuti. La Ostojić Cvajner ha parlato della mostra di Sandro Chia nonché del programma de La notte dei musei.

27.01. alle ore 11, Mladen Lučić è invitato dai giornalisti locali, dello studio polese della TV di Stato, dello studio polese della radio e da Radio Istra per presentare la mostra internazionale di Sandro Chia prevista per il 28.01.

Veljača

01.02. Novinar TV Koper, Elio Radeticchio, u MSUI/MACI, Sv.Ivana 1 u Puli, snimio je kratak razgovor o izložbi Sandra Chie sa Gorkom Ostojić Cvajner, ravnateljicom MSUI/MACI na talijanskom jeziku u trajanju od 3 min. Prilog je emitiran na Euro News 12.02.

15.02. u 16 sati, snimatelji i novinari TV Istre snimili su prilog o izložbi Sandra Chie: *Cum grano salis / Ratnici*. O izložbi je govorila Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI. Snimljen je prilog u trajanju od 20 minuta.

21.02. od 20 i 30 do 21 i 30 sati, u emisiji *Kultivator* TV Istre prikazan je snimljeni prilog s izložbe Sandro Chia: *Cum grano salis / Ratnici*.

Febbraio

01.02. Il giornalista Elio Radeticchio della TV Koper Capodistria ha intervistato Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI nella sede del museo, in via S.Giovanni 1, chiedendole della mostra di Sandro Chia. Il colloquio, dalla durata di 3 minuti, realizzato in lingua italiana è stato trasmesso su Euro News il 12.02.

15.02. alle ore 16 , i tecnici ed i giornalisti di TV Istra hanno realizzato un servizio incentrato alla mostra di Sandro Chia intitolata *Cum grano salis / Ratnici Guerrieri Warriors*. Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI ha illustrato il progetto ai giornalisti che hanno realizzato un servizio dalla durata di 20 minuti.

21.02. dalle ore 20 i 30 alle 21 i 30 nel corso della trasmissione Kultivator di TV Istra è stato trasmesso un servizio incentrato alla mostra di Sandro Chia *Cum grano salis / Ratnici Guerrieri Warriors* presso il MSUI/MACI di Pola

Ožujak

31.03. Mladen Lučić gostovao je na Radio Puli, u emisiji Budimira Žižovića vezano uz izložbu Krešimira Farkaša.

Marzo

31.03. Mladen Lučić ha aderito alla trasmissione di Radio Pola condotta da Budimir Žužović onde presentare la mostra di Krešimir *Farkaš*

Svibanj

06.05. Mladen Kušec, književnik i novinar Hrvatskog radija, snimio je jednosatnu emisiju za subotu, 23.05. na temu mitova i legendi i suvremene umjetnosti Grada Rovinja, sa Gorkom Ostojić Cvajner.

Maggio

06.05. Mladen Kušec, giornalista della Radio croata e scrittore s' è avvalso dell' attiva collaborazione di Gorka Ostojić Cvajner per la realizzazione di una trasmissione radiofonica a tema dalla durata di un ora, nella quale si è parlato dei miti, delle leggende e dell' arte contemporanea di Rovigno.

Srpanj

15.07. u 11 sati Gorka Ostojić Cvajner za Istarsku televiziju snimila je prilog od 15 minuta za kulturu o ambijentalnom projektu Lea Vukelića u Staroj tiskari i o multimedijalnom nastupu Matije Debeljuha u projektu Studio MSUI/MACI.

17.07. u 19 sati je Gorka Ostojić Cvajner za HRT - Radio postaju Pula, za program o kulturi na talijanskom jeziku dala intervju vezan na 39. MKS u Labinu i 16. dionicu *Bijele ceste* autora Josipa Diminića i njegovu *Oranicu*.

Luglio

15.07. alle ore 11 Gorka Ostojić Cvajner ha illustrato per la TV istriana il progetto artistico di Leo Vukelić nella vecchia tipografia e quello dell' esibizione multimediale di Matija Debeljuh nel project studio del MSUI/MACI. Ne è stato realizzato un servizio di 15 minuti.

17.07. alle ore 19.00 Gorka Ostojić Cvajner ha rilasciato un'intervista ai giornalisti dello studio polese della RTV di stato (HRT - Radio postaja Pula) annunciando la 39. Edizione del simposio scultoreo mediterraneo di Albona, la 16. Tappa di Bijeke ceste (Strade bianche) e l'Oranica (Arativo) realizzata da Josip Diminić. Il servizio è stato realizzato in lingua italiana in seno al programma culturale.

Kolovoz

26.08. u 21 sat na otvorenju *Zbirke Faggian*, u MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, bili su prisutni pripadnici mnogih medija i televizijskih kuća; Mladen Lučić dao je, kao kustos izložbe i suautor knjige *Zbirka Faggian*, izjavu za tri televizijske kuće (HRT, TV Nova i TV Istra), a Gorka Ostojić Cvajner također za 3 televizije na temu važnosti kolekcionara i nepostojanja tržišta umjetnina.

29.08. u 11 i 30 sati TV Koper snima prilog u MSUI/MACI i u Sv.Ivana 1 i u MMC *Luka*, za prilog govori Gorka Ostojić Cvajner na talijanskom jeziku.

Agosto

26.08. alle ore 21 in occasione della presentazione della Collezione Faggian (*Zbirke Faggian*), presso il MSUI/MACI, S.Giovanni 1, erano presenti numerosi rappresentanti di dei mass media; Mladen Lučić in quanto selezionatore della mostra e coautore del volume Collezione/*Zbirka Faggian*, ha concesso la dichiarazione per tre case televisive (HRT, TV Nova i TV Istra). Gorka Ostojić Cvajner invece ha commentato l'importanza dei collezionisti lamentando l'inesistenza di un mercato di beni artistici.

29.08. alle ore 11 i 30 sati, TV Koper Capodistria realizza un servizio dedicato al MSUI/MACI ed al centro multimediale, MMC *Luka*. Vi aderiscono Gorka Ostojić Cvajner che si esprime in lingua italiana.

Listopad

06.10. Mladen Lučić je dao izjavu za HRT – Studio Pula vezano uz izložbu Borisa Bučana, koja je emitirana 07.10. u *Vijestima iz kulture*.

Ottobre

06.10 Mladen Lučić ha rilasciato una dichiarazione ai giornalisti dello studio polese della TV di Stato (HRT) in merito alla mostra di Boris Bučan, trasmessa il 7.10 nel corso della trasmissione *Vijesti iz kulture* (Notizie culturali)

Studen

08.11. u 10 i 30 sati Gorka Ostojić Cvajner dala je izjavu na talijanskom jeziku za TV Koper, Regionalni TV Studio, vezano uz izložbu Ilije Bašičevića Bosilja u MSUI/MACI. Priloge o projektima MSUI/MACI tijekom studenog 2011. višekratno su snimale TV Nova, TV Istra, TV Novi Sad i HRT za *Vijesti iz kulture*, sa izjavama i komentarima Mladena Lučića i Gorke Ostojić Cvajner.

Novembre

L' 08.11. alle ore 10 i 30 Gorka Ostojić Cvajner ha rilasciato una dichiarazione in lingua italiana per la TV di Capodistria inerente alla mostra di Ilija Bašičević Bosilj nei vani del MSUI/MACI.

Nel corso di novembre numerosi sono stati i servizi realizzati sull 'attività del MSUI/MACI da giornalisti di varie testate con dichiarazioni e commenti rilasciati da Mladen Lučić e Gorka Ostojić Cvajner. (TV Nova, TV Istra, TV Novi Sad i HRT za Vijesti iz kulture)

12.3. Predavanja

Veljača

14.02.,15.02.,16.02. i 22.02. Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI, održala je predavanja polaznicima seminara za turističke vodiče i voditelje poslovnica kojega organizira Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Odjel za ekonomiju i turizam *Dr. Mijo Mirković* u Puli: *Uvod u likovnu kulturu, Glazbeni razvitak i kazališni život, Manifestacije, Nakladnička djelatnost, radio - televizija, film.*

Febbraio

14.02.,15.02.,16.02. i 22.02. Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI, ha tenuto delle conferenze ai partecipanti del corso per guide turistiche e gestori d' agenzia turistica/viaggi organizzati dall' Università Juraj Dobrila di Pula, Dipartimento per l' economia ed il turismo *Dr. Mijo Mirković*. Le conferenze della Ostojić Cvajner hanno interessato varie tematiche ovvero: l' Introduzione alla cultura artistica (*Uvod u likovnu kulturu*), *La crescita musicale e la vita teatrale (Glazbeni razvitak i kazališni život)*, *Eventi Manifestacije, Editoria. Radio, televisione, film (Nakladnička djelatnost, radio - televizija, film).*

Listopad

20.10. Mladen Lučić održao je predavanje s temom *Dvije mogućnosti za Muzej suvremene umjetnosti Istre* na *2. Kongresu hrvatskih muzealaca* u MSU u Zagrebu, u organizaciji Hrvatskog muzejskog društva

Ottobre

20.10. Mladen Lučić ha tenuto una lezione intitolata a *Due possibilità per il Museo d' arte contemporanea dell' Istria- Dvije mogućnosti za Muzej suvremene umjetnosti Istre alla seconda edizione del congresso degli operatori museali MSU organizzato dall' associazione nazionale di categoria. (2. Kongres hrvatskih muzealaca* u MSU u Zagrebu, u organizaciji Hrvatskog muzejskog društva)

12.4. Promocije i prezentacije

09.12. u 12 sati, Izložba i predstavljanje kalendara Istarske županije *XIIIXII*

Mjesto održavanja: Studio MSUI/MACI, Sv. Ivana 1, Pula

Govorili su: Vedran Šilipetar, ovogodišnji izbornik, Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI i Vladimir Torbica, pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije.

12.4 promozioni e presentazioni

09.12. alle ore 12 , Mostra e presentazione del calendario della Regione istriana, *XIIIXII*

Luogo: Studio MSUI/MACI, S. Giovanni 1, Pola

Sono intervenuti: Vedran Šilipetar, selezionatore dell' annata, Gorka Ostojić Cvajner, direttrice MSUI/MACI e Vladimir Torbica, assessore regionale alla cultura

Collaborazione: Regione istriana e MSUI/MACI, Pola.

12.5. Concerti i priredbe

Listopad

27.10. za otvorenja Dana Vojvodine u Istri i izložbe Ilije Bašičevića Bosilja u predprostoru MSUI/MACI upriličen je kratki koncert Livija Morosina uz pratnju Tomislava Šestana i Vedrana Šilipetra.

Prosinac

09.12. na predstavljanju Kalendara Istarske županije *XII x II* pod nazivom Erotika, u MSUI/MACI, program je upotpunjen glazbenim intermezzom u izvedbi Domagoja Miškovića i Dušana Kranjca te dua Livio Morosin i Vedran Šilipetar. Izvođači se nalaze i na promo CD-u koji je sastavni dio svakog izdanja Kalendara.

12.5 Concerti e manifestazioni

Ottobre

27.10. presentazione dell' evento Giornate della Vojvodina in Istria/Dani Vojvodine u Istri e la presentazione della mostra di Ilija Bašičević Bosilj. Nell' atrio del MSUI/MACI è stato organizzato un breve concerto di Livio Morosin, accompagnato da Tomislav Šestan e da Vedran Šilipetar.

Dicembre

09.12. in occasione della presentazione del Calendario della regione istriana, *XII x II intitolato „Erotika“*, tenutasi nella sede del MSUI/MACI, il programma è stato completato da un intermezzo musicale eseguito da Domagoj Mišković e Dušan Kranjac, dal duo Livio Morosin e Vedran Šilipetar, gli stessi che hanno registrato anche il CD, che è parte integrante dell' edizione del Calendario.

12.6. Djelatnost klubova i udruga

12.7. Ostalo

12.6 Attività di club e associazioni

12.7. Altro

13. MARKETINŠKA DJELATNOST

13. MARKETING

MSUI/MACI, u nedostatku sredstava i kvalificirane zaposlene osobe zadužene za marketing, nema sustavno provedenu marketinšku djelatnost, već je obavljaju djelatnici MSUI/MACI, a na pojedinim projektima angažira se vanjska suradnica Dijana Dropulić. MSUI/MACI MSUI/MACI za svaku svoju manifestaciju tiska pozivnicu, plakat, deplijan ili katalog, te postavlja transparent na ulazu u muzejski prostor, a također osigurava znatnu medijsku popraćenost svakog događanja.

Gli operatori del MSUI/MACI si occupano anche di marketing. Per alcuni progetti ci si avvale del servizio della collaboratrice esterna, Dijana Dropulić. L' ente museale, MSUI/MACI fa del suo meglio, ideando e pubblicando inviti, manifesti, depliant, la posa di uno striscione

davanti all' entrata del museo o le pubblicazioni a sostegno del singolo progetto. Si adopera alla pubblicizzazione di ogni evento di cui firma l' organizzazione.

Siječanj

Povodom *Noći muzeja 2011* i izložbe *Sandra Chia* MSUI/MACI inicirao je gradsku međuinstitucionalnu suradnju pulskih muzeja te osmislio marketinšku promociju tih manifestacija. Tako je *Noć muzeja 2011.* u Puli objedinjena programskim, ali i vizualnim rješenjem deplijana i jumbo plakata sa zastupljena sva tri muzeja što je osmislila stručna suradnica MSUI/MACI Iva Gašparić Žiković. Organizirana je i zajednička konferencija za medije, na kojoj su bili prisutni Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI, Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI i kustos izložbe Sandro Chia, *Cum grano salis / Ratnici*, Darko Komšo, ravnatelj Arheološkog muzeja Istre, Gracijano Kešac, ravnatelj Povijesnog muzeja Istre i Iva Gašparić Žiković, stručna suradnica MSUI/MACI. MSUI/MACI je predstavio međunarodnu izložbu *Cum grano salis / Ratnici* i edukacijsku komponentu, odnosno stručna vođenja koja su bila pripremljena kao aktivnost za trajanja izložbe, a namjenjena grupama studenata, učenika i ostalih interesenata, te pozvao na otvorenje 28.01. u 21 sat. Darko Komšo predstavio je izložbeni i glazbeni program AMI na nekoliko njihovih lokacija u Noći muzeja, a Gracijano Kešac izložbu *Obilježavanje 100 godišnjice zrakoplovstva u Istri*. Osim suradnje sa institucijama i medijima, te vizuala manifestacije, MSUI/MACI, odnosno muzejski savjetnik Mladen Lučić osmislio je jingle manifestacije (realizator Alfredo Kocijančić) za radio emitiranje koji su emitirali prvenstveno glavni medijski pokrovitelj izložbe Sandra Chia – Radio Pula, a preuzele su ga i ostale lokalne radio i TV stanice kao podlogu telopu.

Pozivnicu za izložbu, Sandra Chia kao i B1, te B2 plakat je izradio Parabureau - dizajnerski tim iz Zagreba, kako bi MSUI/MACI nastavio sa kontinuitetom dizajna koji koristi inače za značajnije izložbe, ali prvenstveno zbog činjenice da je isti dizajnerski studio vizualno oblikovao tiskovni materijal još jednog velikana transavangarde – Mimma Paladina, koji je samostalnu izložbu u MSUI/MACI imao od 12.12.2009. do 17.01.2010. Plakatima B1 bila su objeljena sva plakatna mjesta u Puli.

Gennaio

In occasione dell' evento de La notte dei musei 2011 *Noći muzeja 2011* e della mostra di *Sandra Chia*, il MSUI/MACI ha avviato una collaborazione interistituzionale tra musei polesi abbozzando pure la promozione marketing di detti eventi. Così la Notte dei musei 2011 *Noć muzeja 2011 a Pola è stata promossa con soluzioni visuali comuni attraverso manifesti di varia grandezza, depliant s e altro con la partecipazione di tutti e tre i musei polesi, tutti ideati dalla collaboratrice* MSUI/MACI, Iva Gašparić Žiković. E' stata convocata pure una conferenza stampa in comune alla quale vi hanno partecipato Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI, Mladen Lučić, consulente museale del MSUI/MACI e selezionatore della mostra di Sandro Chia, *Cum grano salis / Ratnici*, Guerrieri Warriors, Darko Komšo, direttore del museo archeologico dell' Istria, Gracijano Kešac, direttore del museo storico dell' Istria ed Iva Gašparić Žiković, collaboratrice del MSUI/MACI.

Nell' occasione gli operatori del MSUI/MACI hanno presentato la mostra internazionale *Cum grano salis / Ratnici Guerrieri Warriors* soffermandosi in particolare alla componente educativa, ovvero alle visite guidate preparate nel corso della mostra finalizzate a gruppi di alunni e di studenti e altri interessati invitando tutti alla presentazione della mostra prevista per il 28.01. alle ore 21. Darko Komšo ha presentato il programma d' allestimento e quello musicale nella sede del museo ed in altri ambienti in occasione della Notte dei musei, mentre Gracijano Kešac si è soffermato sulla mostra de „I 100 anni dell' aviazione in Istria (*Obilježavanje 100 godišnjice zrakoplovstva u Istri*).

Gli operatori del MSUI/MACI, oltre ad avviare la collaborazione con le istituzioni e i media, abbozzare il logo della manifestazione, hanno creato grazie all' estro del consulente Mladen Lučić anche il jingle dell' evento, realizzato da Alfredo Kocijančić in uso per le necessità di

diffusione radiofonica, sia per la mostra di Sandro Chia di cui Radio Pola è stato anche patrocinatore mediatico, e ripreso come base/telap anche le altre radio e palinsesti locali. Gli inviti, i manifesti, B1 e B2 per la mostra di Sandro Chia sono stati realizzati dal team di designer zagabresi dello studio „Parabureau“ vista l' importanza e la mole del progetto internazionale, scelto in particolare grazie all' ottimo lavoro effettuato anche in precedenza in occasione della preparazione di un altro noto esponente della transavanguardia italiana, Mimmo Paladin, che ha esposto nei vani del MSUI/MACI dal 12.12.2009 al 17.01.2010. L' evento è stato promosso con manifesti B1 posti su tutti gli albi di Pola.

Svibanj

Kako je MSUI/MACI izvršni producent Istarskog sajma umjetnina Artexchange u Rovinju od 2009. godine, svojim angažmanom su i u 2011. obogatili ponudu na Sajmu organizirajući nekoliko popratnih programa, kako bi likovnu i ostalu zainteresiranu publiku privukli na Sajam, čime je isti dobio na marketinškom značaju. Tako je manifestacija otvorena ulaskom u cilj maratonke i istarske umjetnice te galeristice Slavice Marin, što je bilo popraćeno u svim medijima, a nastavljena je tradicija da Sajam otvori istaknuti istarski umjetnici, te je tako ovogodišnji otvorio poznati kipar i slikar Gualtiero Mocenni. Mladen Lučić osmislio je radijski jingl manifestacije (realizator Alfredo Kocijančić). kao i izložbu Exchangeart – prodajnu izložbu hrvatskih suvremenih umjetnika koja se otvorila zasebno u sklopu Sajma.

Ostvarena je i značajna suradnja sa kolekcionarom Albertom Faggianom koji je dio svoje bogate zbirke umjetnina predstavio na Sajmu, a kasnije, u kolovozu, cjelovitu zbirku i monografiju u MSUI/MACI. Izložbe kolekcionara će ostati praksa kod svakog narednog Sajma. Postav i odabir radova kustoski je odradio Mladen Lučić, na čiju je inicijativu napravljen i manji katalog Zbirke Faggian pokazane na Sajmu, tiskan uz redovnu tiskovinu Artexchange katalog.

MSUI/MACI je za popratni program Sajmu ponudio ciklus dokumentarnih filmova o suvremenim umjetnicima, prije svega istarskog podneblja koji su se prikazivali za publiku u vrijeme trajanja Sajma, kao zanimljivost, ali i kao pedagoška komponenta inače tržišnog karaktera Sajma.

Vizualni identitet Sajma /jumbo plakati, plakati, banneri, web, pingvini, pozivnice, katalogi/ svake godine oblikuje dizajnerski studio Parabureau, a odobrava ga izvršni producent MSUI/MACI, uz organizatora POU Grada Rovinja.

Maggio

Com' è noto il MSUI/MACI è il produttore esecutivo della Fiera istriana dei beni artistici, Artexchange di Rovigno dal 2009. Nel 2011 ha voluto arricchire l' offerta organizzando dei programmi a sostegno onde invogliare il pubblico di aderire all' evento incrementando così anche la sua importanza marketistica. Felice l' idea a dar l' avvio alla fiera con l'arrivo della maratoneta, artista e gallerista Slavica Marin, molto ben seguito dai media. Anche quest' anno la fiera è stata aperta da un noto artista istriano. Quest' anno l' onore è andato a Gualtiero Mocenni.

Mladen Lučić ha creato il jingl della manifestazione, realizzato da Alfredo Kocijančić ed anche la mostra Exchangeart – mostra vendita di opere di artisti croati è stata presentata a parte entro all' ambiente fieristico.

Ancora è stata realizzata l' importante collaborazione con il collezionista Alberto Faggian che ha presentato parte della sua ricca raccolta di beni artistici nelle giornate della fiera. Successivamente la collezione completa è stata (ri)presentata nella galleria del MSUI/MACI. Si pensa di continuare nella prassi dell' organizzazione di mostre di collezionisti anche nelle prossime edizioni della fiera in parola. Mladen Lučić ha scelto i lavori e ne ha curato l' allestimento. Ha proposto la presentazione di una piccola pubblicazione tematica della collezione Faggian che è diventata parte integrante della pubblicazione dell' Artexchange.

Il MSUI/MACI ha presentato nel corso della fiera anche un ciclo di film documentari su artisti croati contemporanei. Un' idea molto ben accettata dal pubblico sia come curiosità ma anche come componente pedagogica in un evento di carattere prettamente commerciale.

L' identità visiva della mostra che va dai manifesti di varie dimensioni, i banner, i siti web, gli inviti, le pubblicazioni è curata dallo studio di designer Parabureau, previo consenso del produttore esecutivo, il MSUI/MACI, e dell' organizzatore, l' Università popolare aperta di Rovigno.

Prosinac

06.12. u 10 sati Mladen Lučić se sastao sa vanjskom suradnicom u marketingu Dianom Dropulić vezano uz međunarodnu manifestaciju vizualnih umjetnosti *Tu smo 3*.

19.12. u 12 sati vanjska suradnica Diana Dropulić je dostavila prijedlog - marketinški plan projekta za *Tu smo 3*. Plan je realan i usklađen sa minimumom sredstava, ali je i takav na žalost jedino izvedbeno nemoguć zbog nedostatne financijske potpore. Mladen Lučić zatražio je od dizajnerskog studija Parabureaua izradu vizuala.

Međunarodna manifestacija vizualnih umjetnosti *Tu smo 3* i njeno održavanje u rujnu 2012. dovodi se ozbiljno u pitanje zbog dobivenih 20.000,00 kn od Istarske županije, te 22.000,00 kuna od strane Grada Pule za cjelogodišnji izložbeni program, dok su ostali izvori sufinanciranja na koje se aplicirao Muzej za sada nepoznati.

Dicembre

Il 06.12. alle ore 10 sati Mladen Lučić ha avuto un colloquio di lavoro con Diana Dropulić, collaboratrice esterna preposta al marketing, per abbozzare l' evento internazionale di arte visive: *Tu smo 3* (Qui, siamo in 3)

19.12. alle ore 12, la collaboratrice Diana Dropulić ha presentato la proposta del piano marketistico per il progetto *Tu smo 3*. Il piano è reale, modesto dal punto di vista finanziario ma impossibile da realizzare per mancanza di sovvenzioni finanziarie. Mladen Lučić ha richiesto allo studio di designer Parabureau il commissionamento del logo.

L' evento internazionale d' arte visiva *Tu smo 3*, *programmato per il settembre 2012 si pone in forse per mancanza di mezzi. Le sovvenzioni concesse pari a 20.000,00 kn dalla regione istriana e altri 22 mila riservati nel bilancio cittadino per il programma di mostre annuo, non bastano. Non si hanno ancora risposte di altre potenziali fonti di sostentamento ai quali il Museo ha avviato la sua candidatura.*

14. UKUPAN BROJ POSJETITELJA

Na izložbi Sandra Chie posjetitelja je bilo oko 1500 + 120 /edukacijska posjeta/ = 1620.

Na izložbi Krešimira Farkaša posjetitelja je bilo ukupno 254 + 20/edukacijska posjeta/ = 274.

Na izložbi Đorđa Jandrića posjetitelja je bilo ukupno 245 + 100/edukacijska posjeta/ 345.

Na izložbama Lea Vukelića i Matije Debeljuha posjetitelja je bilo ukupno 561.

Izložbu Stanka Hercega posjetilo je oko 840 posjetitelja.

Otvorenju Zbirke Faggian prisustvovalo 200 posjetitelja, a kasnije je posjetilo još 384 posjetitelja + 75/edukacijska posjeta/ = 659.

Na izložbi Ilije Bosilja posjetitelja je bilo ukupno 500 + 60/edukacijska posjeta/ =560.

Na izložbi Borisa Bućana posjetitelja je bilo ukupno 530 + 100/edukacijska posjeta/ = 630.

Na izložbi Roberta Paulette posjetitelja je bilo ukupno 400 + 60/edukacijska posjeta/ =460.

Sveukupno posjetitelja: 5949.

Numero di visitatori per mostra

La mostra di Sandro Chia è stata visitata da cca 1500 persone al che vanno aggiunte altre 120 che rientrano nelle visite educative = 1620.

La mostra di Krešimir Farkaš è stata visitata da 254 persone e un gruppo di 20 persone che ha seguito la visita educativa = 274.

Alla mostra di Đorđe Jandrić vi hanno aderito 245 visitatori e altri 100 che hanno seguito la visita educativa= 345.

Le mostre di Leo Vukelić e Matija Debeljuh sono state visitate 561 persone.

I visitatori alla mostra di Stanko Herceg sono stati 840.

Alla presentazione della Collezione Faggian vi hanno aderito 200 persone, in un secondo momento l' hanno visitata altri 384 interessati, 75 persone hanno seguito il programma delle cosiddette visite educative = 659.

Gli interessati alla mostra di Ilija Bosilj sono stati 500 + 60 che hanno seguito la visita educativa =560.

La mostra di Boris Bučan è stata visitata da 530 persone e altre 100 hanno seguito la visita educativa = 630.

Alla mostra di Robert Pauletta ci sono stati 400 visitatori al che vanno aggiunti altri 60 che hanno seguito il percorso educativo =460.

Totale visitatori: 5949.

15. FINANCIJE

15.1. Izvori financiranja (u %)

- **RH** 7,5 %
- **lokalna samouprava** 86,23 %
- **vlastiti prihod** 6,18 %
- **sponzorstvo**
- **donacije** 0,09 %

Cjelogodišnje poslovanje MSUI/MACI i plaće djelatnika pokriva osnivač Muzeja, Istarska županija.

Programsku djelatnost MSUI/MACI pokrivaju: Istarska županija, Ministarstvo kulture RH, Grad Pula i TZ Grada Pule.

MSUI/MACI u manjem dijelu podupiru sponzori i donatori.

MSUI/MACI za sada nema mogućnosti osigurati značajnija vlastita sredstva iz prodaje ulaznica, prodaje tiskovina i vlastitih suvenirskih i artistskih proizvoda.

Il fondatore dell' ente, la regione istriana, si prende la briga del finanziamento del MSUI/MACI sia per quanto riguarda le spese di gestione che per le paghe dei dipendenti.

I programmi del MSUI/MACI sono sostenuti dalla regione istriana, dal Ministero alla cultura della Repubblica di Croazia, dalla Città di Pola e dall' ente turistico della città di Pola.

Il sostegno dei donatori e degli sponsor è simbolico.

Al momento il MSUI/MACI no ha la possibilità di assicurare fondi propri che potrebbero derivare dalla vendita biglietti, di pubblicazioni o souvenir o vari prodotti artistici di produzione propria.

15.1 Fonti di finanziamento (in %)

Repubblica di Croazia 7,5 %
Autogoverno locale 86,23%
Entrate proprie 6,18%
Sponsor

Donazioni

0,09%

15.2. Investicije (u kn)

U 2011. godini MSUI/MACI je od svog osnivača – Istarske županije dobio 100.000,00 kn namjenskih sredstava koje je utrošio u sanaciju zgrade Stare tiskare – današnjeg MSUI/MACI na adresi Sv.Ivana 1 u Puli, a za koju je u lipnju 2011. potpisan i Ugovor o korištenju na 10 godina između Grada Pule i Istarske županije, odnosno MSUI/MACI.

15.2 Investimenti (in kuna)

La regione istriana, fondatore del MSUI/MACI, ha devoluto nel 2011 all' ente in parola 100.000,00 kn spese nel riassetto della Vecchia tipografia, in via S. Giovanni 1, che oggi è sede del MSUI/MACI. Nel giugno del 2011 è stato sottoscritto un Contratto d' usufrutto vani con scadenza decennale tra la città di Pola e la Regione Istriana, rispettivamente al MSUI/MACI, in quanto ente destinatario

Siječanj / Veljača

Privedeni su kraju građevinski i vodoinstalaterski radovi na sanitarnom čvoru prvog kata Stare tiskare, a za potrebe izložbenog prostora u korištenju MSUI/MACI. Od dobivenih ponuda ponuđača za sanitarnu opremu MSUI/MACI se odlučio za *Tehomarkt d.o.o.* iz Pule koji će uz sponzorski popust opremiti sanitarni čvor u cijelosti, osim stolarije. Stolariju će najvjerojatnije dopremiti i izvesti poduzeće *Conty plus* iz Pule. Radovi su planirani po završetku međunarodne izložbe Sandra Chije, oko 16.02.2011.

08.02. u 9 i 30 sati gospodin Nedeljko Rašljčić iz tvrtke *Encom d.o.o.* iz Pule obavio je ogled prostora 1. kata Stare tiskare radi izdavanja ponude za ALU PVC prozore.

21.02. u 11 sati u Staroj tiskari su Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić održali sastanak sa izvođačima radova na sanitarnom čvoru i dogovorili daljnje radnje vezano za obnovu drugog dijela 1. kata (depo, radionica, uredski prostori).

Gennaio/Febbraio

Volgono al termine i lavori edili e quelli all' impianto idraulico nel nodo sanitario del I piano della vecchia tipografia per le necessità del vano esposizioni del MSUI/MACI.

In base alle offerte per l' attrezzatura sanitaria pervenute, il MSUI/MACI ha deciso di accettare quella della *Tehomarkt Srl di Pola* pronta ad arredare il nodo sanitario nel suo complesso concedendo anche uno sconto sponsoristico. I lavori di falegnameria saranno probabilmente affidati all' azienda polese *Conty plus*. I lavori dovrebbero iniziare verso il 16.02.2011 ovvero dopo la chiusura della mostra internazionale di Sandro Chia.

08.02. alle ore 9 i 30 sati il sig. Nedeljko Rašljčić dell' azienda polese *Encom d.o.o./Srl.* Ha effettuato un sopralluogo sulle finestre del primo piano della Vecchia tipografia onde presentare l' offerta: (serramenti ALU PVC).

21.02. alle ore 11 Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić hanno tenuto una riunione di lavoro nella Vecchia tipografia con gli esecutori dei lavori al nodo sanitario dello stabile.

Entro alla riunione ci si è accordati anche sulle modalità di procedimento futuro per ciò che riguarda il restauro degli altri vani in primo piano che interessano il deposito, il vano laboratorio ed i vani ufficio.

Ožujak

01.03. u 11 sati Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić održali su u Staroj tiskari sastanak s građevinskom firmom *Uvesco d.o.o.* iz Barbana, vodoinstalaterom i električarem vezano uz nastavak radova na sanitarnom čvoru. Sastanku je prisustvovao i Luka Matticchio, arhitekt, radi konstruktivnih savjeta.

21.03. MSUI/MACI je kupio prijenosno računalo HP radi instalacije programa za arhiviranje građe M++. Prijenosno računalo bilo je neophodno za instalaciju programa zbog neadekvatnosti postojeće opreme koju Muzej posjeduje.

Marzo

01.03. alle ore 11 sati Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić hanno tenuto una riunione di lavoro nello stabile della Vecchia tipografia con i rappresentanti dell'azienda edile *Uvesco d.o.o.* di Barbana, (idraulici ed elettricisti) per accordare le modalità di lavoro nel nodo sanitario. Alla riunione ha partecipato anche l'architetto Luka Matticchio, invitato a suggerire le migliori soluzioni nell'attività in parola.

21.03. MSUI/MACI ha acquistato un portatile HP necessario per l'installazione del programma per l'archiviazione del fondo, l'M++. L'acquisto del portatile era l'unica soluzione per l'installazione del programma perchè l'attrezzatura esistente nel museo è inadeguata.

Lipanj

02.06. potpisan je Ugovor o uporabi poslovnog prostora (Stara tiskara) /Klasa: 372-03/11-01/27, Urbroj: 2168/01-01-02-01-0387-11-3/ između Grada Pule /zastupanog po gradonačelniku Borisu Miletiću/ i MSUI/MACI /zastupanog po ravnateljici Gorki Ostojić Cvajner/. Grad Pula daje MSUI/MACI na uporabu poslovni prostor koji se nalazi u zgradi u Puli, Sv.Ivana 1, sagrađen na k.č. br.zgr.493/1, K.O.Pula, netto korisne površine 3.430,71 m², a za obavljanje muzejsko-galerijske djelatnosti. Ukupna netto korisna površina obuhvaća: prizemlje netto korisne površine 98,84 m², I. kat netto korisne površine 73,35 m², II. kat netto korisne površine 1.097,90 m², III. kat netto korisne površine 1.127,65 m² i potkrovlje netto korisne površine 1.068,24 m².

Giugno

02.06. sottoscritto il Contratto per l'uso del vano d'affari (Vecchia tipografia) tra la Città di Pola, rappresentata dal sindaco Boris Miletić e il MSUI/MACI, rappresentato dalla direttrice, Gorka Ostojić Cvajner. Il documento è siglato dalla Classe:372-03/11-01/27 e dal seguente numero di protocollo: 2168/01-01-02-01-0387-11-3/. Nel contenuto del contratto si legge che la città di Pola concede in usufrutto al MSUI/MACI il vano d'affari ubicato nello stabile di via San Giovanni 1, costruito sulla parcella catastale N. stabile493/1, Comune catastale di Pola, d'area utile pari a 3.430,71 m², finalizzato all'attività della sfera museale e galleristica. L'area utile complessiva al netto comprende: il pianterreno presentante un area utile complessiva di 98,84 m²; il I piano presentante un area utile complessiva al netto pari a 73,35 m², il secondo piano presentante un area utile al netto pari a 1.097,90 m², il III. Piano

dall' area utile complessiva al netto pari a 1.127,65 m² e il sottotetto con un area utile complessiva al netto di 1.068,24 m².

Prosinac

29.12. u 11 sati u uredu MSUI/MACI održan je radni sastanak na temu uređenja Stare tiskare, otkupa, programa za siječanj, Noći muzeja i drugo. Mladen Lučić i Gorka Ostojić Cvajner pregledali i dopunili idejnu skicu prenamjene projekta Stare tiskare.

Dicembre

29.12. alle ore 11 sati nell ufficio del MSUI/MACI s' è tenuta una riunione di lavoro nella quale si è parlato tra l' altro del restauro e recupero della Vecchia tipografia, gli acquisti, il programma di gennaio, dell' evento La notte dei musei Noći muzeja . Mladen Lučić e Gorka Ostojić Cvajner, dopo un accurata analisi, hanno aggiunto e completato la bozza progettuale di recupero della Vecchia tipografia.

16. OSTALE AKTIVNOSTI

16. ALTRE ATTIVITA'

16.1. Održavanje i prezentacija donacija

16.1 Conservazione e presentazione delle donazioni

Lipanj

Prezentacija donacije Ante Kuduza najavljena je dvijema konferencijama za medije, a donirani radovi posebno su bili označeni na postavu izložbe Ante Kuduz, *Razgovor*, u MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, u Puli, 10.06. – 26.06.2011.

Prosinac

Prezentacija donacije radova iz Kalendara Istarske županije *XII x II* za 2012., kalendara i promo CD-a, pod nazivom *Erotika*, kao i svih pet kalendara *XII x II* – čiji je likovni dio (radovi u originalu koji su korišteni za kalendar) i glazbeni (CD) od 2008. do 2012. godine, donacija Istarske županije prema MSUI/MACI.

Giugno

La presentazione della donazione di Ante Kuduz è stata annunciata con due conferenze stampa. Le opere donate sono state contrassegnate visibilmente nella mostra: Ante Kuduz *Razgovor/Conversazione* allestita nel MSUI/MACI, S. Giovanni 1, Pola, dal 10.06 al 26.06.2011

Dicembre

E' stata presentata la donazione del Calendario della regione istriana, XII x II del 2012, consistente in un calendario in un CD-promo, intitolato „Erotica“ assieme agli altri cinque calendari XII x II. La regione ha donato al MSUI/MACI sia la parte artistica, ovvero i lavori originali usati per le necessità del calendario che quella quella musicali (CD) dal 2008 al 2012.

16.2. Ostalo

16.2 Altro

Siječanj

24.01. slikarica Breza Žižović, predavačica na Sveučilištu Jurja Dobrile u Puli na Odjelu za obrazovanje učitelja i odgajatelja, kao mentor studentima snimila je dio dokumentarnog filma *Studentski život u Puli*, u prostoru MSUI/MACI u Staroj tiskari, u potkrovlju uz instalaciju sa bijenalne manifestacije *Tu smo 2*, grupe Numen / For Use.

30.01. na poziv župana Istarske županije, Ivana Jakovčića, Gorka Ostojić Cvajner bila je na sastanku s Gorankom Vrus Murtić, Rankom Murtićem, Brankom Franceschijem i direktoricama zaklada *Mirò* iz Barcelone i *Tapiès* iz Pariza, na temu *Zaklade Murtić* u Vrsaru. Podijeljena su iskustva u vođenju i radu spomenutih zaklada i naglašena potreba da buduća *Zaklada Murtić* stručno i programski bude tijesno vezana za djelatnost MSUI/MACI u Puli. Sastanku su prisustvovali i pročelnik Kabineta župana, Miodrag Čerina, te župan Istarske županije, Ivan Jakovčić.

Gennaio

24.01. la pittrice Breza Žižović, docente nel dipartimento degli educatori e degli insegnanti di classe dell' Università Juraj Dobrila di Pola ha realizzato nei vani del MSUI/MACI (vecchia tipografia) un documentario sulla vita studentesca a Pola. La professoressa ha scelto di girare anche nel sottotetto dello stabile vicino all' installazione del gruppo Numen/For Use presentata all' evento biennale *Tu smo 2* (Qui siamo in 2)

30.01. invitata da Ivan Jakovčić, presidente della regione istriana, Gorka Ostojić Cvajner ha partecipato alla riunione di lavoro incentrata alla Fondazione Murtić di Orsera assieme a Goranka Vrus Murtić, Ranko Murtić, Branko Franceschi, le direttrici della fondazione *Mirò* di Barcellona e *Tapiès* di Parigi. Sono state scambiate le esperienze nella gestione ed attività delle nominate fondazioni ed è stata accentuata la necessità che la futura Fondazione *Murtić* sia strettamente legata all' attività del MSUI/MACI a Pola soprattutto per quanto riguarda la sfera professionale e programmatica. A detta riunione hanno partecipato anche il presidente di regione Ivan Jakovčić e Miodrag Čerina responsabile del gabinetto del presidente di regione.

Veljača

04.02. Mladen Lučić je u Labinu radi dogovora i suradnje sa Gradskom galerijom Labin te pomoći pri realizaciji monografske izložbe multimedijalnog umjetnika, Krešimira Farkaša, na tragu potpisanog Pisma namjere između Istarske županije i Grada Labina o suradnji u domeni vizualnih umjetnosti sa MSUI/MACI.

07.02. Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI sudjeluje na sastanku Koordinacije ravnatelja istarskih muzeja u prostoru Istarske županije u Flanatičkoj 29, u Puli.

Gorka Ostojić Cvajner tijekom cijelog mjeseca, a u svojstvu urednice i autorice proslava, radno se sastajala sa izdavačem, Davorom Mattichijom u ime DAI - SAI, dizajnerom Alfijom Klarićem i autorom, arhitektom i urbanistom Brankom Anceljom iz Pule vezano uz pripremu i tisak knjige eseja, *Sto godina pulskih vizura*.

Istovremeno je s autorom dogovorila istraživanje i povijesni tekst o Staroj tiskari na korištenje MSUI/MACI.

Gorka Ostojić Cvajner u svojstvu predsjednice MKS-a u Labinu održala je više radnih dogovora i sastanaka sa izvođačima i koautorima vezano na programe i projekte MKS-a za 2011. godinu.

Od 09.02. do 10.02. Mladen Lučić je u Zagrebu radi finaliziranja dogovora s Gliptotekom HAZU vezano uz suradnju na izložbi Đorđa Jandrića, na sastanku s Akademijom modernom zbog mogućih zajedničkih progama s MSUI/MACI. te na sastanku u Galeriji Klovićevi dvori zbog eventualnog angažmana MSUI/MACI na izložbi *Pop Art's Not Dead*.

10.02. MSUI/MACI poslao je prijavnicu na Natječaj za javne programe u kulturi Hrvatskih turističkih zajednica, aplicirajući projekt *Pedesete u Istri*.

U 11 sati je Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI sudjelovala u radu Skupštine Muzealaca i galerista Istre u Lapidariju AMI-a u Puli. Potakla je formiranje uredništva stručnog glasila muzealaca i galerista Istre.

15.02. izložbu Sandra Chie u MSUI/MACI, Sv.Ivana 1, Pula, posjetila je gospođa Ariana Kralj, ravnateljica Gliptoteke HAZU iz Zagreba uz stručnu pratnju Mladena Lučića kroz izložbu, nakon čega se sastala i sa ravnateljicom MSUI/MACI Gorkom Ostojić Cvajner i vanjskom stručnom suradnicom Ivom Gašparić Žiković. Na sastanku je dogovorena suradnja na nadolazećoj izložbi Đorđa Jandrića u Gliptoteci HAZU, autora Mladena Lučića, te o preseljenju iste u MSUI/MACI Puli. Dogovorena je i suradnja na Trijenalu skulpture u Zagrebu i suradnja s Mediteranskih kiparskim simpozijem.

17.02. Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI bio je na sastanku s Miodragom Čerinom, pročelnikom Kabineta župana i Vladimirom Torbicom, pročelnikom Ureda za kulturu Istarske županije vezano uz status MSUI/MACI u Staroj tiskari, potpisivanju ugovora o korištenju prostora. te o daljnjim ulaganjima.

Febbraio

04.02. Mladen Lučić è ad Albona per avviare la collaborazione con la galleria cittadina locale e per contribuire nella realizzazione della mostra monografica dell' artista multimediale Krešimir Farkaš in forza alla sottoscritta Lettera d' intenti tra la regione istriana e la città di Albona. In questa è prevista una collaborazione anche nella sfera delle arti visive, e l' ente indicato dalla regione risulta essere il MSUI/MACI.

07.02. Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI partecipa ai lavori della riunione del team dei direttori dei musei istriani, organizzata nei vani della Regione Istriana in via Flanatica 29 a Pola.

Nel corso del Gorka Ostojić Cvajner, in qualità di redattrice e autrice degli eventi, s' è incontrata a più riprese nel corso del mese con l' editore, l' arch. Davor Mattichio rappresentante della società architetti istriani, il designer Alfio Klarić e l' autore, l' architetto e urbanista Branko Ancelj di Pola per la preparazione e la stampa del volume d' essai *Sto godina pulskih vizura. Cent' anni delle visure polesi*

Con l' autore è stata accordata anche la ricerca e lo stilamento di un testo storico inerente alla Vecchia tipografia in uso al MSUI/MACI.

Gorka Ostojić Cvajner in quanto presidente del simposio scultoreo mediterraneo di Albona (MKS-a Labin) ha tenuto una serie di incontri e riunioni assieme agli esecutori e coautori in merito ai programmi ed ai progetti della manifestazione in parola per il 2011

Od 09.02. do 10.02. Mladen Lučić è a Zagabria onde concretizzare l' accordo con la Gliptoteka HAZU (Accademia delle scienze e delle arti) inerente alla collaborazione per la mostra di Đorđe Jandrić. Lučić si incontra anche con i rappresentanti dell' Accademia

moderna per valutare future collaborazioni con il MSUI/MACI, nonché con la dirigenza della Galleria Klovičevi dvori valutando l' eventuale ingaggiamento del MSUI/MACI per la mostra *Pop Art's Not Dead*.

10.02. MSUI/MACI ha inviato l' adesione al Concorso per i programmi pubblici nella sfera culturale degli Enti turistici della Croazia, concorrendo con il progetto *Pedesete u Istri*.(Gli anni Cinquanta in Istria)

Alle ore 11 Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI ha aderito all' Assemblea degli operatori dei musei e delle gallerie d' arte istriane organizzata nel lapidario del museo archeologico di Pola. Nell' occasione ha proposto la costituzione della redazione di un bollettino d' informazione degli operatori dei musei e delle gallerie artistiche istriane.

15.02. La sig. Ariana Kralj, direttrice della Gliptoteka HAZU(Accademia delle scienze e delle arti) di Zagabria, ha visitato la mostra di Sandro Chia allestita al MSUI/MACI, S.Giovanni 1, a Pola e presentata dal consulente e autore della mostra, Mladen Lučić, dopodichè ha avuto un incontro di lavoro con Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI e la collaboratrice esterna Iva Gašparić Žiković. Nell' occasione sono stati messi a punti i dettagli della collaborazione per l' organizzazione della mostra di Đorđe Jandrić, ideata da Mladen Lučić da allestire in un primo momento nella Gliptoteka HAZU (Accademia delle scienze e delle arti) di Zagabria, e poi trasportare il tutto nella sede del MSUI/MACI a Pola. Si è parlato anche del progetto della Triennale di scultura a Zagabria e anche delle possibilità di collaborazione con il simposio scultoreo mediterraneo.

17.02. Mladen Lučić, consulente del MSUI/MACI ha partecipato ad una riunione di lavoro con Miodrag Čerina, responsabile del Gabinetto del presidente della regione e con Vladimir Torbica, assessore regionale alla cultura, legato allo status del MSUI/MACI nella vecchia tipografia, la sottoscrizione del contratto d' usufrutto vani e di altri necessari investimenti futuri.

Ožujak

Od 01.03. do 03.03. Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI otputovao je u Zagreb radi postava izložbe Đorđa Jandrića u Gliptoteci HAZU, te dogovora vezanog uz izložbu *Pop Art's Not Dead* koja će bit postavljena u Klovičevim dvorima u Zagrebu 28.04.2011., radi moguće suradnje sa tom institucijom. Na izložbi sudjeluju i 2 pulska autora: Iva Gašparić Žiković i Robert Pauletta. Mladen Lučić sastao se sa Igorom Kuduzom, vezano za donaciju 30-tak radova njegovog pokojnog oca, prof. Ante Kuduza za MSUI/MACI, oko postavljanja izložbe u Galeriji Waldinger u Osijeku te suradnji s MSUI/MACI na istoj izložbi. Prisustvovao je i sastanku vezanom za daljnju suradnju sa Akademijom Modernom.

Od 08.03. do 10.03. Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI je u Zagrebu na otvorenju izložbe Đorđa Jandrića u Gliptoteci HAZU. Sljedeći dan na sastanku je s Igorom Kuduzom oko perfektuiranja detalja donacije, te s Marinom Viculin u vezi zajedničkog kataloga prof. Ante Kuduza u Galeriji *Waldinger* u Osijeku i MSUI/MACI. Marina Viculin i Mladen Lučić autori su predgovora u zajedničkom katalogu.

14.03. Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica i Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI, poslali su ispunjen evaluacijski upitnik u IŽ vezano za predstojeći, treći Sabor kulture u Istri.

15.03. Gorka Ostojić Cvajner na službenom je putu u Trstu sa delegacijom Istarske županije u kojoj su dožupani IŽ, pročelnici upravnih odjela, predstavnici HGK, novinari i ravnatelji Etnografskog muzeja Istre, Povijesnoga i pomorskog muzeja Istre i MSUI/MACI, na čelu sa pročelnikom Upravnog odjela za kulturu IŽ, Vladimirom Torbicom. Nakon potpisivanja drugog protokola o suradnji između Istarske županije i regije Friuli-Venezia Giulia kojega su potpisali

župan Ivan Jakovčić i predsjednik Renzo Tondo, organizirani su tematski razgovori. Muzeji Istre kojima je osnivač Istarska županija, predvođeni pročelnikom Vladimirom Torbicom, sastali su se sa delegacijom regije koju je predstavljao pročelnik za kulturu, sport i komunikacije, Elio De Anna. Obostrano je prihvaćena naglašena potreba za suradnjom i realizacijom zajedničkih projekata koji bi se financirali iz EU fondova, dok bi se programi i projekti te njihovi nositelji nastojali definirati na prvom narednom sastanku u Puli, u lipnju 2011.

18.03. Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica i Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI u Labinu su radi dogovora o preuzimanju radova Krešimira Farkaša iz Gradske galerije Labin za Pulu, zatim radi konstituiranja Umjetničkog savjeta Gradske galerije Labin u čiji je sastav pozvan Mladen Lučić. Ostali članovi su: Branka Šulc, pomoćnica ministra kulture RH - Zagreb, Branka Arh - Rijeka, Višnja Slavica Gabout - Zagreb, sve pov. umjetnosti, te Tullio Vorano - Labin u svojstvu predsjednika. Gorka Ostojić Cvajner, predsjednica MKS-a održala je sastanak na Mediteranskom kiparskom simpoziju i našla se na radnom dogovoru sa Brankom Šulc, članicom Upravnog odbora MKS-a i Josipom Diminićem, predsjednikom Stručnog savjeta MKS-a, radi daljnjih postupanja.

23.03. MSUI/MACI je u 14 sati, posjetila gospođa Vladimira Pavić iz Muzejskog dokumentacijskog centra iz Zagreba, muzejska savjetnica, koordinatorica za instalaciju računalnog muzejskog programa M++. S gospođom Pavić došli su i informatičari MDC-a koji su u suradnji s Link2 iz Zagreba *on line* instalirali sve potrebno za aktivaciju najnovije inačice tog programa na novo prijenosno računalo.

31.03. u 13 sati, u Maloj dvorani Istarskog narodnog kazališta u Puli na inicijativu Upravnog odjela za kulturu IŽ održan je sastanak svih predsjednika radnih tijela i kulturnih vijeća na temu *Istarska kulturna strategija* u kontekstu održavanja 3. Sabora kulture u Puli, 08.04.2011. godine, kojem je prisustvovala ravnateljica MSUI/MACI, Gorka Ostojić Cvajner, za galerijsku djelatnost.

Marzo

Od 01.03. do 03.03. Mladen Lučić, consulente al MSUI/MACI ha intrapreso la via di Zagabria per allestire la mostra di Đorđe Jandrić nella Gliptoteca HAZU, nonchè per informarsi in merito *Pop Art's Not Dead che sarà allestita nella Galleria Klovíčevi dvori* a Zagabria dal 28.04.2011 e valutare la futura collaborazione con detta istituzione. In questa mostra partecipano due autori istriani, Iva Gašparić Žiković e Robert Pauletta. Mladen Lučić ha avuto anche un incontro con Igor Kuduz, onde concretizzare la possibile donazione comprendente 30 opere del compianto padre, il prof. Ante Kuduz per il MSUI/MACI, per organizzare l' allestimento della mostra nella Galleria Waldinger di Osijeked il suo trasferimento a Pola presso il MSUI/MACI. Lučić ha partecipato anche ad una riunione di lavoro con i rappresentanti dell' Academia Moderna per una possibile futura collaborazione tra enti.

Od 08.03. do 10.03. Mladen Lučić, consulente MSUI/MACI è a Zagabria per la presentazione della mostra di Đorđe Jandrić presso la Gliptoteca HAZU. Il giorno seguente si incontra con Igor Kuduz per concretizzare i dettagli dell' accordata donazione , e con Marina Viculin onde stilare la pubblicazione dedicata al prof Ante Kuduz nella Galleria *Waldinger* a Osijek e successivamente nel MSUI/MACI di Pola. Marina Viculin e Mladen Lučić sono gli autori della prefazione nella pubblicazione in parola.

14.03. La direttrice del MSUI/MACI Gorka Ostojić Cvajner, ed il consulente Mladen Lučić, hanno inviato alla regione istriana il questionario di valutazione legato alla III edizione del Sabor della cultura in Istria.

15.03. Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI va a Trieste assieme alla delegazione della regione istriana composta dai vicepresidenti della regione, gli assessori regionali, i rappresentanti della Camera di commercio, giornalisti, i direttori dei musei istriani (etnografico, lo storico e della marineria, il MSUI/MACI) coordinati dall' assessore regionale alla cultura Vladimir Torbica. In seguito alla sottoscrizione del II protocollo di collaborazione tra la regione istriana e la regione Friuli-Venezia Giulia, firmati dal presidente di regione Ivan Jakovčić ed il presidente Renzo Tondo, si è proceduto agli incontri tematici.

I rappresentanti dei musei istriani, il cui fondatore risulta essere la regione istriana, coordinati dall' assessore Vladimir Torbica, si sono incontrati con una delegazione della regione guidata dall' assessore per la cultura, lo sport e la comunicazione, Elio De Anna. All' incontro ci è detti tutti pronti a collaborare nella realizzazione di progetti in comune da finanziarsi tramite i fondi UE. Si è deciso altresì di concordare la scelta di progetti e dei programmi e di nominare le persone responsabili alla prossima riunione, da tenersi il prossimo giugno a Pola.

18.03. Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI ed il consulente MSUI/MACI, Mladen Lučić, vanno ad Albona per la consegna dei lavori di Krešimir Farkaš della galleria cittadina di Albona, per accordarsi sulla costituzione di un consiglio artistico della galleria cittadina di Albona al quale è stato invitato a farne parte anche Mladen Lučić. Il team è composto da Branka Šulc, aiuto ministro per la cultura della repubblica di Croazia, dalle storiche d' arte prof. Branka Arh di Fiume, Višnja Slavica Gabout – di Zagabria Zagreb, e a presidente è stato nominato Tullio Vorano di Albona. Gorka Ostojić Cvajner, in quanto presidente del simposio mediterraneo della scultura, ha tenuto una riunione tematica ed ha incontrato anche Branka Šulc, membro del consiglio di gestione del simposio, Josip Diminić, presidente del consiglio d' esperti MKS-a. Alla riunione si è parlato dell' attività futura.

23.03. ore 14, Vladimira Pavić del centro documentazione museale di Zagabria ha visitato il MSUI/MACI. La signora è una consulente museale, coordinatrice per l' installazione del programma informatico M++. Con lei sono arrivati al centro polese anche gli operatori informatici del Centro zagabrese (MDC) che in collaborazione con l' ente zagabrese Link2 hanno installato ed attivato il programma nel nuovo PC portatile di MSUI/MACI.

31.03. alle ore 13 nella Saletta del teatro popolare istriano e per iniziativa dell' Assessorato regionale alla cultura s' è tenuta una riunione di lavoro con i presidenti degli organi operativi e dei consigli culturali per abbozzare le direttrive della strategia culturale istriana (*Istarska kulturna strategija*) direttamente collegata alla III edizione del Sabor per la cultura tenutosi a Pola l' 08.04.2011. Alla riunione ha partecipato la direttrice godine, MSUI/MACI, Gorka Ostojić Cvajner a guida del team regionale preposto al sezione galleristica.

Travanj

05.04. Mladen Lučić je na sastanku zajedno s Robertom Paulettom u Poreču u Palači *Zuccatto* s djelatnicima POU Poreč vezano uz moguću suradnju realizacije samostalne izložbe Roberta Paulette.

12.04. Mladen Lučić je u Zagrebu na razgovoru sa Arijanom Kralj, ravnateljicom Gliptoteke HAZU, dogovorio suradnju na izložbi akademika Boris Bućana koji će se predstaviti u Gliptoteci HAZU i u MSUI/MACI u Puli.

20.04. u 11 i 30 sati u Rovinju održan je sastanak povodom suradnje POU Grada Rovinja i MSUI/MACI na organizaciji istarskog sajma umjetnina Artexchange 4.

Na sastanku su bili prisutni Gorka Ostojić Cvajner, ravnateljica MSUI/MACI, Mladen Lučić, muzejski savjetnik MSUI/MACI, Iva Gašparić Žiković, stručna suradnica MSUI/MACI, Dubravka Svetličić, ravnateljica POU Grada Rovinja, te Melita Jurkota i Matilda Zanini, djelatnice POU Grada Rovinja. Nakon održanog sastanka svi prisutni posjetili su prostore

Adrisove Stare tvornice duhana radi pripreme dispozicije štandova galerista, info pulta i ostalih programskih sadržaja Sajma.

22.04. Mladen Lučić je na sastanku s Albertom Faggianom radi predstavljanja kolekcije - *Zbirke Faggian* na istarskom sajmu umjetnina - Artexchange 4, te većem predstavljanju u MSUI/MACI u Puli i u Modernoj galeriji u Zagrebu koju bi popratio opsežan katalog. Za stručan i veoma opsežan rad na katalogu je zadužen Mladen Lučić, a tekstom će ga popratiti i Gorka Ostojić Cvajner.

29.04. Gorka Ostojić Cvajner i predstavnici Grada Pule, Bernard Zenzerović i Lidija Musi, održali su drugi sastanak na temu realizacije KultuRinga u starogradskoj jezgri Pule.

Aprile

05.04. Mladen Lučić e Robert Pauletta si incontrano a Parenzo con gli operatori dell' Università popolare aperta locale a palazzo Zuccato per avviare l' eventuale collaborazione e accordare la realizzazione di una mostra personale di Robert Pauletta in loco.

12.04. Mladen Lučić è a Zagabria a colloquio con Arijana Kralj, direttrice della Gliptoteca HAZU (Accademia delle scienze e delle arti) onde mettersi d' accordo per la mostra dell' artista accademico Boris Bučan da presentare sia alla Gliptoteca HAZU di Zagabria che nella sede del MSUI/MACI a Pola.

20.04. alle ore 11 i 30 a Rovigno gli operatori del MSUI/MACI hanno incontrato i colleghi dell' Università popolare aperta di Rovigno per l' organizzazione della Fiera istriana Artexchange 4, di cui il museo è produttore esecutivo e l' organizzazione è affidata all' Upa di Rovigno. Alla riunione vi hanno presenziato Gorka Ostojić Cvajner, direttrice del MSUI/MACI, Mladen Lučić, consulente del MSUI/MACI, Iva Gašparić Žiković, collaboratrice del MSUI/MACI, Dubravka Svetličić, direttrice dell' Università popolare aperta della città di Rovigno POU e delle operatrici dell' UPA, Melita Jurkota e Matilda Zanini. A riunione conclusa i presenti si sono recati nello stabile della Vecchia fabbrica tabacchi in proprietà dell' Adris onde valutare il tutto in loco e preparare la disposizione delle bancarelle da galleria, il punto informazioni e l' altro necessario seguendo i contenuti programmatici della fiera.

22.04. Mladen Lučić ha aderito ad una riunione con Albert Faggian per preparare la presentazione della Collezione Faggian nell' ambito della Fiera istriana dei beni artistici - Artexchange 4, nonchè, successivamente per la presentazione completa negli ambienti del MSUI/MACI di Pola e nella Galleria moderna (Moderna Galerija) di Zagabria. Si accorda la stampa di una cospicua pubblicazione a sostegno che sarà redatta da Mladen Lučić. Gorka Ostojić Cvajner contribuirà con un testo d' autore.

29.04. Gorka Ostojić Cvajner, Bernard Zenzerović e Lidija Musi in rappresentanza della città di Pola, hanno tenuto una riunione di lavoro per la realizzazione dell' evento KultuRing da tenersi nel centro storico di Pola.

Svibanj

11.05. uvezano je i poslano godišnje izvješće MSUI/MACI za MDC u Zagrebu.

13.05. u 11 sati Mladen Lučić je na poslovnom sastanku sa Stankom Hercegom vezano za njegovu samostalnu izložbu fotografija u organizaciji MSUI/MACI u srpnju, a u sklopu Pula film festivala, a nakon toga našli su se sa Tanjom Miličić iz Pula film festivala vezano uz suradnju i navedeni projekt.

17.05. Mladen Lučić je otputovao u Zagreb na komemoraciju Ive Vraneković u prostor Academie Moderne.

18.05. Mladen Lučić se sastao s dizajnerom Igorom Stanišljevićem iz *Parabureau-a* radi dizajna i prijeloma kataloga Artexchange 4, kao i sa Igorom Kuduzom radi utanačenja uvjeta oko izložbe i donacije MSUI/MACI. Također preuzima radove za izložbu *Exchangeart 2* koja se održala u sklopu Sajma.

19.05. Mladen Lučić otvara u 20 sati samostalnu izložbu Roberta Paulette u porečkoj palači *Zuccato*.

20.05. Mladen Lučić otvara u 20 sati samostalnu izložbu Igora Eškinje u galeriji Anex-a MMC Luka, u organizaciji HDLU Istre.

Maggio

11.05. è stato preparato, rilegato ed inviato il rapporto annuale dell' attività svolta del MSUI/MACI al centro di documentazione museale di Zagabria (MDC Zagreb)

13.05. alle ore 11 Mladen Lučić organizza una riunione di lavoro con Stanko Herceg onde avviare i preparativi per la mostra di fotografie dell' autore che sarà organizzata dal MSUI/MACI è presentata nel mese di luglio in occasione dell' evento del Pola film festival (Pula film festival). Dopo il colloquio con Herceg, Lučić ha parlato anche con Tanja Miličić, responsabile dell' evento Pula film festival

17.05. Mladen Lučić è partito per Zagabria onde partecipare alla commemorazione per Iva Vraneković tenutasi nei vani dell' Academia Moderna.

18.05. Mladen Lučić ha incontrato il designer Igor Stanišljević dello studio zagabrese „*Parabureau*“ per valutare la proposta di design e di preparazione della pubblicazione a sostegno della mostra istriana di beni artistici, Artexchange 4. Ha incontrato pure Igor Kuduz onde organizzare la mostra di quadri del padre Ante Kuduz e per concretizzare le condizioni di donazione di parte del lascito del padre al MSUI/MACI. Lučić prende in consegna i lavori da presentare alla mostra *Exchangeart 2 tenutasi nell' ambito del programma della fiera roviginese*.

19.05 alle ore 20.00 Mladen Lučić apre nella galleria Zuccato di Parenzo la mostra personale di Robert Pauletta.

20.05 alle ore 20.00 Mladen Lučić apre nella galleria ANEX del centro multimediale MMC Luka la mostra personale di Igor Eškinja organizzata dall' associazione artisti istriani, (HDLU Istre).

Lipanj

02.06. Mladen Lučić je na otvaranju izložbe Borisa Bućana u Gliptoteki HAZU u Zagrebu. Izložba je zajednički projekt Gliptoteke HAZU i MSUI-a.

02.06. u 11 sati Gorka Ostojić Cvajner je na sastanku sa predstavnicima *Zlatnog lava*, međunarodnog komornog teatra iz Umaga, vezano za uspostavljanje suradnje sa MSUI/MACI s izložbom kazališnih plakata Predraga Spasojevića, 01.07.2011.

07.06. u 11 sati Gorka Ostojić Cvaner u svojstvu predsjednice MKS-a održala je radni sastanak na terenu, u Dubrovi, sa suautorima, izvođačima radova, projektantom i nadzornim organom vezano na završetak Info punkta.

11.06. u 10 i 30 sati Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić dogovarali su suradnju sa Želimirom Košćevićem i Galerijom *Lang* iz Samobora, u domeni umjetničke fotografije i razmjene.

14.06. Gorka Ostojić Cvajner posreduje u realizaciji spomen obilježja, biste istarskog velikana, Petra Stankovića u Barbanu, s načelnikom Općine i kiparom Mate Čvrljkom te Ljevaonicom umjetnina u Zagrebu. Isti dan, Gorka Ostojić Cvajner sa Udrugom mladih, *Kontraplan*, dogovara moguće snimanje koncerta, kao Hommage a Cage-u u MSUI/MACI, 18.08.2011.

15.06. Gorka Ostojić Cvajner dogovara suradnju između pulske Galerije *Milotić* i MMC Grada Rovinja, vezano za samostalnu izložbu Mirte Diminić iz Trevisa.

Tijekom lipnja Gorka Ostojić Cvajner u svojstvu predsjednice MKS-a i članice Stručnog savjeta sudjeluje u radu stručnog tijela na temu ovogodišnjeg Simpozija i prijedloga programa rada za 2012. godinu, završetka Info punkta i njegova stavljanja u funkciju.

Giugno

02.06. Mladen Lučić presencia nella Gliptoteca HAZU di Zagabria alla presentazione della mostra di Boris Bučan. Si tratta di un progetto realizzato assieme dalla Gliptoteca HAZU e dal MSUI/MACI di Pola

02.06. u 11 sati Gorka Ostojić Cvajner ha presenziato alla riunione di lavoro con i rappresentanti del Leone d'oro teatro internazionale da camera di Umago (*Zlatni lav*, međunarodnog komornog teatra iz Umaga) onde avviare la collaborazione con il MSUI/MACI, interessato all'organizzazione della mostra dei manifesti teatrali di Predrag Spasojević da presentare il 01.07.2011.

07.06. u 11 sati Gorka Ostojić Cvajner in quanto presidentessa dell'evento simposio mediterraneo di scultura (MKS) ha tenuto una riunione di lavoro in loco, a Dubrova (Albona). A questa vi hanno presenziato i coautori, gli esecutori dei lavori, il progettista ed il direttore dei lavori preposti a terminare la struttura destinata a diventare centro d'informazione.

11.06. alle ore 10 i 30 Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić hanno avviato la collaborazione con Želimir Košćević e i rappresentanti della Galleria *Lang* di Samobor. Si è parlato della fotografia artistica e delle possibilità di scambio.

14.06. Gorka Ostojić Cvajner fa da tramite nell'importante progetto volto alla realizzazione di un monumento in memoria di Petar Stanković (Pietro Stancovich) a Barbana. Si incontra con il sindaco del comune di Barbana, con lo scultore Mate Čvrljak e con i rappresentanti della fonderia di beni artistici di Zagabria. Lo stesso giorno, Gorka Ostojić Cvajner incontra una delegazione dell'associazione giovanile *Kontraplan* che chiede l'usufrutto dei vani del MSUI/MACI per tenere e registrare un concerto - Omaggio a Cage proponendo la data del 18.08.2011.

15.06. Gorka Ostojić Cvajner avvia la collaborazione tra la galleria *Milotić di Pola ed il centro multimediale della città di Rovigno* (MMC Grada Rovinja) al fine di realizzare una mostra personale di Mirta Diminić di Treviso nelle nominate gallerie istriane

Nel corso di giugno Gorka Ostojić Cvajner, in quanto presidente del simposio mediterraneo di scultura (MKS) e membro del consiglio professionale della stessa manifestazione, partecipa spesso ai lavori di preparazione del simposio nel 2011 nonché nelle proposte del programma di lavoro per 2012. Segue la conclusione dei lavori all'edificazione di un centro

informazioni e l' avvio dell' attività, e si fa promotrice della costituzione di un museo di scultura contemporanea all' aperto.

Srpanj

07.07. u 14 sati Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić u MSUI/MACI su u Staroj su tiskari na sastanku sa pomoćnicom ministra kulture RH, mr.sc. Brankom Šulc, načelnicom Odjela za muzejsku i galerijsku djelatnost, Evom Brunović i mr.sc. Tomislavom Jelićem, načelnikom Odjela za EU pri Ministarstvu kulture RH. Nakon pregledanog prostora Stare tiskare, ambijentalne izložbe Lea Vukelića i prve izložbe Studija MSUI/MACI, Matije Debeljuha, predstavnici Ministarstva kulture RH izrazili su pozitivne procjene valjanosti utemeljenja MSUI/MACI, programske djelatnosti Muzeja i sveukupnog angažmana, ne samo u Istri, Gorke Ostojić Cvajner i Mladena Lučića. Zaključno, posebna će se pažnja u Ministarstvu kulture RH posvetiti aplikacijama MSUI/MACI u smislu financijskog ojačanja, budući je velika disproporcija između kvalitete i brojčanosti programa i projekata naspram financijskih potpora na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj ravni.

08.07 u 20 sati Gorka Ostojić Cvajner u prisustvu autorice, Marie Consuelo Vargas de Spies, vlasnika galerije *El Magasein*, Germana Fiorantija, otvorila je tematsku izložbu *Fugitives* u Vodnjanu.

13.07. u 21 sat u MMC Grada Rovinja, Gorka Ostojić Cvajner u prisustvu autora, Borisa Kačića i uz uvodnu riječ ravnateljice POU Grada Rovinja, Dubravke Svetličić, otvorila je njegovu monografsku izložbu slika.

14.07. započeti su pregovori o sudjelovanju istarskih umjetnika na 5. bijenalu u Pekingu, sa Ivom Pletikos iz Pule koja je zaposlena u MVP RH u Zagrebu, a trenutačno obnaša dužnost drugog tajnika u Veleposlanstvu RH u Pekingu. Dogovoreni su modaliteti i strategija djelovanja po primitku dodatnih informacija, a na prijedlog Gorke Ostojić Cvajner i Mladena Lučića.

22.07. u 20 sati Gorka Ostojić Cvajner suotvara tematsku izložbu - instalaciju grupe austrijskih umjetnika pod nazivom *Rolling Stars and Planets* u vodnjanskoj galeriji *El Magasein*, uz vlasnika galerije, Germana Fiorantija, Korada Korlevića i Christine Kertz iz Austrije, potpredsjednice regije, zadužene za kulturu i umjetnost.

24.07. u 11 sati interaktivnost i edukacijska dimenzija projekta *Rolling Stars and Planets* vezani su uz vodnjansku djecu, koja su nakon kratkog predavanja i asistencije pri skidanju 25 zvijezda i planeta, iste otkoturala do središnjeg parka, u igri ih razmiještala, kako bi fotograf Danilo Dragosavac snimio ovaj edukacijsko-performerski događaj, sa ciljem predstavljanja dokumentarističko-umjetničke fotografske izložbe u galeriji Zajednice Talijana u Vodnjanu, prema konceptu Gorke Ostojić Cvajner.

30.07. u 15 sati Gorka Ostojić Cvajner sa kolegama, Marinom Baldinijem iz Vižinade i Sergijom Ambrosijem iz UPT-a iz Trsta, na poziv Talijanske zajednice kulture iz Vodnjana, sudjelovala je u radu stručnog žirija, tradicionalnog, XXIV. Ex tempore. U svojstvu predsjednice žirija otvorila je manifestaciju, obrazložila kriterije i nagrade autorima.

Tijekom cijelog mjeseca srpnja 2011. godine, Gorka Ostojić Cvajner je u Labinu održavala radne dogovore i sastanke. Sa arhitektom i koautorom Info punkta, Slavkom Batelićem, autorom ovogodišnje dionice *Bijele ceste*, Josipom Diminićem, izvođačima radova na Info punktu, izvođačima dionice *Bijele ceste*, dizajnerom i tiskarom, sponzorima i donatorima te višekratno sa gradonačelnikom Grada Labina.

Luglio

07.07. alle ore 14 Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić del MSUI/MACI hanno organizzato una riunione nella sede della vecchia tipografia con una delegazione del Ministero per la cultura della Repubblica di Croazia, composto da Branka Šulc, aiuto ministro, Eva Brunović a capo del settore museale e galleristico, nonché mr.sc. Tomislav Jelić, capo reparto per l' UE. Dopo aver visitato gli ambienti della vecchia tipografia, vista la mostra ambientale di Leo Vukelić e la prima mostra allo Studio MSUI/MACI con le creazioni di Matija Debeljuh, gli ospiti del Ministero hanno espresso piena soddisfazione per il lavoro svolto dal MSUI/MACI, per la scelta e la realizzazione dei programmi, l' indefesso impegno degli operatori, in particolare di Gorka Ostojić Cvajner e di Mladen Lučić, non solo in Istria ma in tutto il Paese. Hanno constatato la piena giustificazione alla costituzione di questo nuovo ente museale in regione.

.In conclusione i rappresentanti del Ministero hanno promesso di valutare le possibilità di un imput finanziario più cospicuo nei confronti MSUI/MACI, vista la grossa visibile disproporzione tra la qualità e il numero di progetti e i programmi realizzati e le sovvenzioni derivanti da fonti locali, regionali, nazionali ed internazionali.

08.07 alle ore 20, Gorka Ostojić Cvajner, assieme a Germano Fioranti, proprietario della galleria „El Magasein“ e l' autrice Marie Consuelo Vargas de Spies, ha aperto presso la stessa galleria, la mostra tematica „Fugitives“.

13.07. alle ore 21 nel centro multimediale della città di Rovigno (MMC Grada Rovinja), Gorka Ostojić Cvajner ha aperto la mostra fotografica di Boris Kačić. Vi ha presenziato lo stesso autore mentre il saluto di benvenuto è stato porto da Dubravka Svetličić, direttrice dell' UPA della città di Rovigno.

14.07. sono iniziate le trattative per la partecipazione degli artisti istriani alla quinta edizione della biennale di Pechino. La direttrice di MSUI/MACI ha incontrato in merito Iva Pletikos di Pola, operatrice del ministero per gli affari esteri della repubblica di Croazia a Zagabria che momentaneamente ha l' incarico di secondo segretario nell' Ambasciata della Repubblica di Croazia a Pechino. Nel corso del colloquio si è accordati sulle modalità e la strategia di attività in merito. Si attenderanno imput e informazioni aggiuntive che saranno inviate all' operatrice da Gorka Ostojić Cvajner e da Mladen Lučić.

22.07. alle ore 20 sati Gorka Ostojić Cvajner è a Dignano nella galleria El Magasein, per la presentazione della mostra tematica *Rolling Stars and Planets*, consistente in un installazione di un gruppo di artisti austriaci. Alla cerimonia d' apertura vi hanno partecipato Germano Fioranti, proprietario della galleria, il prof.Korado Korlević fondatore e guida dell' Osservatorio astronomico di Visignano e l' ospite austriaca Christine Kertz, vicepresidente della regione in Austria che entro alle sue mansioni si occupa di cultura e di arte.

24.07. alle ore 11 sati a Dignano ha avuto luogo la dimensione interattiva ed educativa del progetto *Rolling Stars and Planets*. L' attività ha coinvolto i ragazzini dignanesi che hanno ascoltato una breve conferenza tematica, per poi togliere dall' installazione 25 stelle e i pianeti, li hanno fatto rotolare fino al parco centrale e li hanno disposti a loro discrezione attraverso il gioco. Il fotografo Danilo Dragosavac ha documentato l' evento educativo e di performans poi presentato in allestimento nella galleria d' arte della Comunità degli Italiani di Dignano. La mostra è stata ideata, preparata e documentata da Gorka Ostojić Cvajner.

30.07. alle ore 15 Gorka Ostojić Cvajner è a Dignano, su invito della locale Comunità degli Italiani per coordinare il tradizionale Ex tempore dignanese giunto alla sua XXIV edizione. La Ostojić Cvajner ha presieduto i lavori di giuria e in questo compito è stata aiutata dai colleghi Marino Baldini di Visinada e Sergio Ambrosi dell' Università Popolare di Trieste. La Ostojić

Cvajner ha aperto la manifestazione ed ha spiegato ai partecipanti i criteri di attività e di premiazione.

Nel corso di luglio, Gorka Ostojić Cvajner, presidente del simposio mediterraneo di scultura, ha tenuto ad Albona una serie di riunioni di lavoro sia con l'architetto Slavko Batelić, coautore del progetto per il centro informazioni che con Josip Diminić, autore della tappa della strada bianca 2011 (*Bijele ceste*) ma anche con gli esecutori di lavori ai nominati progetti, non ultimi i designer e gli operatori della tipografia, gli sponsor ed i donatori ed a più riprese con il sindaco di Albona.

Kolovoz

01.08. Gorka Ostojić Cvajner od 01.08. do 18.08.2011. intenzivirala je suradnju sa mladima iz udruge civilnoga društva *Kontraplan*, Igorom Zenzerovićem i Lukasom Ilićem vezano na izvedbu i snimanje njihovoga programa u MSUI/MACI, *Homage a John Cage*, koji se dogodio 18.08.2011. u 20,00 sati. Uz predsjednika Udruge, Lukasa Ilića, Gorka Ostojić Cvajner pozdravila je prisutne i predstavila program i autora.

05.08. Gorka Ostojić Cvajner kao kustos, uz utemeljiteljicu i voditeljicu manifestacije Solideu Guerra otvara šestu po redu umjetničku koloniju *Keramika in situ*, na kojoj su sudjelovali umjetnici iz Europe i Hrvatske, odajući počast pok. keramičaru i keramoplastičaru, Emilu Benčiću iz Poreča. Sudjelovali su autori: Anne Katrine Altwein /Njemačka/, Nadica Eichorn /Zagreb/, Solidea Guerra /Vodnja, Oxford/, Mladen Ivančić /Rijeka/, Michal Krenz /Poljska/, Vesna Osojniski /Zagreb/, Boris Roce /Rijeka/, Petra Toppe /Njemačka/ i Ivica Kiš /Zagreb/. Kolonija je trajala od 05.08 do 15.08.2011.

02.08. do 11.08. 2011. Gorka Ostojić Cvajner je na tri sastanka sa gradonačelnikom Grada Labina, vezano za otvorenje 39. MKS-a u Dubrovi, za sudjelovanje u projektu *Labinski uzleti likovnosti* i za realizaciju spomen obilježja autora Petra Dolića u parku Hrvatskih branitelja u Labinu.

07.08.2011. u 11 sati Gorka Ostojić Cvajner predsjednica MKS-a, Josip Diminić kao autor-sudionik MKS-a i Gordana Restović, ravnateljica TV Istra, otvaraju 39. Mediteranski kiparski simpozij u Labinu.

11.08. Gorka Ostojić Cvajner kao članica stručnog žirija, uz arhitekticu Ester Miletić i autoricu koncepcije, pov. umjet. Branku Arh, sudjeluje u radu *15. Labinskih uzleta likovnosti*, te uz Loredanu Ružić Brezac, predstavnicu Grada Labina, Branku Arh i gradonačelnika Grada Labina, Tulija Demetliku otvara jubilarnu manifestaciju labinskih autora.

Mladen Lučić je u Zagrebu zbog preuzimanja umjetnina i dogovora s tiskarom oko publikacije *Zbirke Faggian*.

28.08. Mladen Lučić je profesionalnom video opremom snimio izložbu Bruna Mascarellia u Galeriji Adris u Rovinju za porebe izložbe: *Pedesete u Istri*.

Agosto

01.08. Gorka Ostojić Cvajner ha intensificato la collaborazione con l'associazione giovanile *Kontraplan*, e in particolare con Igor Zenzerović e Lukas Ilić nei preparativi di organizzazione per l'esibizione e la registrazione del loro programma *Homage a John Cage* tenutosi nei vani del MSUI/MACI, il 18.08.2011 alle ore 20,00. In quel occasione Gorka Ostojić Cvajner,

assieme al presidente dell' associazione Lukas Ilić, ha salutato i presenti ed ha presentato il programma e l' autore.

05.08. Gorka Ostojić Cvajner nella funzione di selezionatrice, assieme a Solidea Guerra fondatrice e responsabile della manifestazione, apre la VI edizione della colonia artistica internazionale Ceramica *in situ*. Nell' ambito della cerimonia d' apertura è stato ricordato il noto artista-ceramista parentino Emil Benčić, scomparso da poco. Hanno partecipato i seguenti artisti: Anne Katrine Altwein /Germania/, Nadica Eichorn /Zagabria/, Solidea Guerra /Dignano, Oxford/, Mladen Ivančić /Fiume/, Michal Krenz /Polonia/, Vesna Osojnicki /Zagabria/, Boris Roce /Fiume/, Petra Toppe /Germania/ ed Ivica Kiš /Zagabria/. La colonia artistica s' è protratta per dieci giorni, dal 5 al 15 agosto 2011.

Dal 02 all' 11.08. 2011 Gorka Ostojić Cvajner partecipa a tre riunioni di lavoro ad Albona con il locale sindaco. Durante questi incontri sono stati attuati i dettagli all' organizzazione della cerimonia d' apertura della XXXIX edizione del simposio mediterraneo di scultura a Dubrova, sono state valutate le possibilità di collaborazione nel progetto Crescite artistiche albonesi (*Labinski uzleti likovnosti*) e si è discusso sulle modalità di realizzazione di un monumento in memoria a Petar Dolić da porre nel parco dei difensori croati ad Albona.

07.08.2011. alle ore 11 Gorka Ostojić Cvajner, presidente della manifestazione simposio mediterraneo di scultura, con Josip Diminić autore e partecipante al simposio mediterraneo di scultura, nonché Gordana Restović, direttrice di TV Istra, aprono la XXIX edizione del simposio mediterraneo di scultura di Albona (39. Mediteranski kiparski simpozij u Labinu).

11.08. Gorka Ostojić Cvajner apre l' evento artistico Crescite artistiche albonesi (*Labinski uzleti likovnosti*) assieme a Loredana Ružić Brezac, rappresentante della città di Albona, a Branka Arh ed a Tulio Demetlika, sindaco di Albona. La Ostojić Cvajner è anche membro della giuria d' esperti della stessa manifestazione assieme all' architetta Ester Miletić, autrice del concetto, e la storica d' arte Branka Arh.

Mladen Lučić è a Zagabria per ritirare i beni artistici ma anche per seguire da vicino il lavoro dei tipografi designati a stampare la pubblicazione dedicata alla Collezione *Faggian*.

28.08. Mladen Lučić ha registrato con l' ausilio dell' attrezzatura video professionale, la mostra di Bruno Mascarelli nella Galleria Adris di Rovigno per le necessità del progetto-mostra *Pedesete u Istri - Gli anni Cinquanta in Istria*

Rujan

Tijekom rujna MSUI/MACI je surađivao s predstavnicima istarskih muzeja te je bio uključen u program Tjedna istarskih muzeja sa dva popratna programa izložbe Zbirka Faggian – *SVE ŠKOLE U MUZEJ* (tijekom cijelog tjedna) i *SVI MUZEALCI U MUZEJ* - 15.09. u 10 i 30 sati kad su Gorka Ostojić Cvajner i Mladen Lučić kolegama iz istarskih muzeja i ostalim posjetiteljima predstavili knjigu – katalog *Zbirka Faggian*, uz pratnju medija.

Od 12.09. do 13.09. Mladen Lučić je u Zagrebu vezano uz donaciju radova Egidija Budicina Muzeju suvremene umjetnosti Istre i radi sudjelovanja na predstavljanju *Vodiča hrvatskih muzeja* u MDC-u u 13 sati 13.09.

Od 16.09. do 18.09. Mladen Lučić je član stručnog žirija na *Ex Tempore* u Piranu, Slovenija.

24.09. i 25.09. MSUI/MACI, se na poziv Muzejsko dokumentacijskog centra odazvao na obilježavanje Dana europske baštine i objavu poslao medijima. Ta dva dana je ulaz na izložbu *Zbirke Faggian* bio slobodan.

29.09. Iva Gašparić Žiković skupila sve publikacije i plakate MSUI/MACI izdane od 01.10.2010. – 01.10.2011. godine, te ih poslala na adresu MDC-a u Zagreb, povodom [30. izložbe izdavačke djelatnosti hrvatskih muzeja i galerija](#) koja se održala od 08.11. do 13.11. na Međunarodnom sajmu knjiga *Interliber 2011.* u prostorima Zagrebačkog Velesajma.

Settembre

Nel corso di settempre gli operatori del MSUI/MACI hanno collaborato con i rappresentanti dei musei istriani nel programma della Settimana dei musei istriani Tjedan istarskih muzeja con due eventi: la mostra della collezione Faggian – TUTTE LE SCUOLE IN MUSEO SVE ŠKOLE U MUZEJ (per l'intera settimana) e TUTTI GLI OPERATORI DEL MUSEO NEL MUSEO (SVI MUZEALCI U MUZEJ) - 15.09. alle 10 i 30 allorchè Gorka Ostojić Cvajner e Mladen Lučić si sono prestati a presentare la pubblicazione della Collezione Faggian a tutti i colleghi dei musei istriani per un evento che è stato seguito da tutti i rappresentanti dei mass media

dal 12.09. al 13.09. Mladen Lučić soggiorna a Zagabria onde organizzare l'iter della donazione di Egidio Budicin al Museo d'arte contemporaneo dell'Istria (Muzej suvremene umjetnosti Istre) e per partecipare alla presentazione della Guida dei musei croati presso il centro di documentazione museale (MDC) alle ore 13 del 13.09.

dal 16.09. al 18.09. Mladen Lučić è membro della giuria d'esperti all'ex-tempore di Pirano (Slovenia) .

24.09. e il 25.09. MSUI/MACI su suggerimento del Centro documentazione museale di Zagabria (Muzejsko dokumentacijski centar) ha ricordato la Giornata del patrimonio europeo. Nell'occasione è stato inviato un comunicato stampa ai media e nelle due giornate l'entrata per la mostra della Collezione Faggian era gratuita.

29.09. Iva Gašparić Žiković ha raccolto tutti i manifesti e le pubblicazioni edite dal MSUI/MACI dal 01.10.2010 al 01.10.2011 e li ha inviati al centro di documentazione museale di Zagabria (MDC- Zagreb) in occasione della XXX edizione della mostra del settore editoria dei musei e delle gallerie in Croazia, tenutasi nei vani della Fiera Zagabrese (Zagrebački velesajam) dal 08.11. do 13.11. alla fiera internazionale del libro *Interliber 2011*

Listopad

U listopadu je MSUI/MACI ostvario još jednu uspješnu međunarodnu suradnju sa AP Vojvodinom. Posebice je značajan novi kontakt s Ivanom Bašičević iz *Fonda Ilija i Mangelos* iz Novog Sada, kao mogući nastavak suradnje.

03.10. u 12 sati Gorka Ostojić Cvajner je na komemoraciji prerano preminulog pulskog fotografa Eduarda Strenje u prostoru Matice Hrvatske u Kandlerovoj 42, u Puli.

10.10. u 11 sati sa direktorom *Vitas-Investa*, Senadom Pršićem iz Pule, Gorka Ostojić Cvajner održala je sastanak i pokazala prostore i imovinu MSUI/MACI radi izrade elaborata o kolektivnom osiguranju ljudi i imovine.

28.10. Mladen Lučić je u varaždinskoj galeriji *Zlati Ajngel* otvorio samostalnu izložbu slika labinske autorice Tee Bičić.

U 20 sati Gorka Ostojić Cvajner u svojstvu kuratorice otvara samostalnu izložbu Mirte Diminić *Let* u Galeriji Milotić u Puli, realizirane u suradnji sa POU Grada Rovinja.

Ottobre

Nel mese di ottobre il MSUI/MACI ha avviato un'altra felice collaborazione internazionale con la regione autonoma della Vojvodina (AP Vojvodina), ed in particolare con Ivan Bašičević della *Fondazione Ilija i Mangelos* di Novi Sad con il quale si auspica di continuare ad operare assieme anche in futuro.

03.10. alle ore 12 Gorka Ostojić Cvajner partecipa nei vani della Matica Hrvatska di Pola, in via Kandler 42, alla cerimonia di commemorazione di Eduard Strenja, fotografo polese prematuramente scomparso

10.10. alle ore 11 sati Gorka Ostojić Cvajner si intrattiene in una riunione di lavoro con Senad Pršić, direttore della società *Vitas-Invest* di Pule. Ella ha mostrato all'ospite gli ambienti e i beni in proprietà del MSUI/MACI onde compilare l'elaborato per l'assicurazione collettiva di beni e di persone.

28.10. Mladen Lučić ha aperto la mostra personale dell'autrice albanese Tea Bičić nella galleria *Zlati Ajngel di Varaždin*.

Alle ore 20 Gorka Ostojić Cvajner si trova nella Galleria Milotić per aprire la mostra personale di Mirta Diminić intitolata „Let“ della quale è stata anche selezionatrice. La mostra è stata realizzata in collaborazione con l'Università popolare aperta di Rovigno.

Studenti

09.11. Gorka Ostojić Cvajner prijavila vanjsku stručnu suradnicu MSUI/MACI, Dianu Dropulić na stručan seminar o marketingu u kulturi, kojega je organizirala IDA.

Od 10.11. do 11.11. Mladen Lučić je u Zagrebu posjetio otvorenje izložbe Ante Rašića u Umjetničkom paviljonu, s kojim MSUI/MACI priprema suradnju i izložbu u MSUI/MACI, Svetim Srcima ili u drugom prostoru koji će odgovarati konceptu autora i Muzeja.

18.11. u 19 sati Mladen Lučić je u MMC LUKA Pula otvorio samostalnu izložbu Silva Šarića.

23.11. u 10 sati Gorka Ostojić Cvajner u svojstvu predsjednice MKS-a i Josip Diminić, predsjednik Stručnog savjeta MKS-a, na radnom su sastanku kod gradonačelnika Grada Labina vezano na dovršetak i stavljanje u funkciju Info punkta MKS-a /simpozij i turizam/, utemeljenje Muzeja suvremene skulpture na otvorenom, te zapošljavanja u kulturi, posebice za naglašenu potrebu Gradske galerije Labin, Narodnog muzeja i MKS-a.
U 19 sati Gorka Ostojić Cvajner u svojstvu kustosice otvara izložbu Duška Šibla, *Tijelo kao instrument* u Galeriji Cvajner u Puli.

24.11. Gorka Ostojić Cvajner i Iva Gašparić Žiković sastale su se sa Mladenkom Batalić, Vesnom Ivanović Ocvirk, Livijom Morosinom i Vedranom Šilipetrom u MSUI/MACI radi postava izložbe županijskog kalendara i protokola otvaranja.

25.11 Kapuralin
Novembre

09.11. Gorka Ostojić Cvajner ha proposto a Diana Dropulić, collaboratrice esterna del MSUI/MACI, di partecipare ad un seminario professionale incentrato al marketing nel settore culturale ed ha inviato il rispettivo modulo d'asione nell'ufficio preposto. Il seminario è stato organizzato dall'agenzia istriana, IDA.

Od 10.11. do 11.11. Mladen Lučić ha presenziato all'apertura della mostra di Ante Rašić allestita nel padiglione artistico (Umjetnički paviljon) di Zagabria. Lučić ha aderito all'invito

visto anche l' interesse alla collaborazione artistica e dell' allestimento della stessa mostra a Pola, nella sede del MSUI/MACI, nella galleria Sveta Srca o in un altro ambiente che può accogliere i contenuti dell' allestimento.

18.11. alle ore 19 Mladen Lučić ha aperto presso il centro multimediale (MMC LUKA) di Pola la prima mostra personale di Silvo Šarić.

23.11. alle ore 10 Gorka Ostojić Cvajner in quanto presidente del simposio mediterraneo della scultura, assieme a Josip Diminić, presidente del Consiglio d' esperti dello stesso simposio hanno partecipato alla riunione di lavoro dal sindaco della città di Albona. Durante il colloquio si è fatto il punto sull' andamento dei lavori e sulle possibilità della messa in funzione del centro informazioni del simposio mediterraneo di scultura (convegni, turismo). Si è parlato della costituzione di un museo della scultura contemporanea all' aperto, dell' occupazione nella sfera culturale viste le richieste e le necessità della Galleria cittadina di Albona, del Museo popolare e del simposio mediterraneo di scultura. Alle ore 19 sati Gorka Ostojić Cvajner, in quanto selezionatrice, ha aperto presso la Galleria Cvajner di Pola, la mostra *Tijelo kao instrument – Il corpo come strumento di Duško Šibl*

24.11 . Gorka Ostojić Cvajner e Iva Gašparić Žiković hanno incontrato in sede MSUI/MACI Mladenka Batalić, Vesna Ivanović Ocvirk, Livio Morosin e Vedran Šilipetar onde realizzare l' allestimento del calendario regionale e per accertare il protocollo della presentazione della mostra.

25 novembre ore 19.00 Gorka Ostojić Cvajner ha presentato la mostra di quadri di Claudio Kapuralin, intitolata *Povratak Il ritorno patrocinata dalla Città di Pola, nella galleria Vincent iz Kastva* presso il teatro popolare istriano.

Prosinac Dicembre

02.12. u 13 sati u hotelu *Lone* u Rovinju, Gorka Ostojić Cvajner, u svojstvu člana žirija prisustvovala je tradicionalnoj dodjeli *Zlatne koze* Turističke zajednice Istarske županije gradovima, općinama i pojedincima koji afirmiraju Istru kao turističku i kulturnu regiju.

12.12. u 19 sati Gorka Ostojić Cvajner predstavlja fotografsku natječajnu izložbu *Sto lica Uljanika*, u čast 155.- te obljetnice Brodogradilišta Uljanik u Galeriji Cvajner u Puli.

16.12. u 21 sat Gorka Ostojić Cvajner otvorila je samostalnu izložbu Mladena Mlotića u Galeriji Mlotić u Puli povodom 40 godina likovnog stvaralaštva autora.

20.12. Mladen Lučić sa dizajnerskim studijom *Parabureu* dogovorio novi, a u skladu sa Statutom, neznatno izmjenjen logotip MSUI/MACI (redizajn).

23.12. u 19 sati Gorka Ostojić Cvajner otvara tematsku izložbu rovinjskog slikara Nikole Ražova, *La linea* u Galeriji Cvajner.

27.12. u 10 sati u uredu MSUI/MACI, Riva 8, Pula održan je sastanak o realizaciji projekta Prenamjena Stare tiskare u zgradu MSUI/MACI. Na sastanku su bili prisutni dogradonačelnik Grada Pule Fabrizio Radin, pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije Vladimir

Torbica, architet Davor Matticchio, ravnateljica MSUI/MACI Gorka Ostojić Cvajner, muzejski savjetnik MSUI/MACI Mladen Lučić i vanjska stručna suradnica MSUI/MACI Iva Gašparić Žiković. Dogovorene su radnje, izvršitelji i rokovi do dovršenja dokumentacije Muzeja. Mladen Lučić zadužen je za skicu prenamjene postojećeg idejnog projekta Stare tiskare kao MMC-a u MSUI/MACI.

30.12. u 9 sati Mladen Lučić u *Svetim srcima* s izvođačem ulaznih vratiju *Metalcere* i arhitektom Brunom Nefatom razmatrao opcije demontaže zbog ulaska Apoksiomena Ante Rašića u prostor. U 10,30 sati u uredu MSUI/MACI Mladen Lučić predstavio arhitektu Davoru Matticchiju idejnu skicu prenamjene prostora Stare tiskare.

Dicembre

02.12. alle ore 13 Gorka Ostojić Cvajner è all' albergo Lone di Rovigno per partecipare alla cerimonia di consegna del premio *Zlatna koza Capra d' oro, indetta dall' ente turistico regionale che premia gli sforzi delle città, dei comuni e degli individui nell' affermazione dell' Istria a regione turistica e culturale.*

12.12. alle ore 19 Gorka Ostojić Cvajner presenta presso la Galleria Cvajner di Pola, la mostra fotografica a carattere di concorso, intitolata *Sto lica Uljanika* (I cento volti di Scoglio Ulivi) organizzata in occasione del 155. mo anniversario di fondazione del cantiere navale Uljanik (Scoglio Ulivi) di Pola.

16.12. u 21 sat Gorka Ostojić Cvajner apre presso la galleria Milotić la mostra personale di Mladen Milotić in occasione del quarantesimo anniversario della creatività artistica dell' autore.

20.12. Mladen Lučić ha stilato, assieme allo studio design *Parabureu di Zagabria* la bozza del nuovo logo del MSUI/MACI. Si tratta di un redesign del logo esistente in piena armonia con lo statuto dell' ente.

23.12. u 19 sati Gorka Ostojić Cvajner apre nella galleria Cvajner, la mostra tematica *La Linea* dell' artista roviginese Nikola Ražov.

27.12. alle ore 10 nell' ufficio del MSUI/MACI, Riva 8, a Pola si è tenuta una riunione di lavoro inerente la realizzazione del progetto di recupero e restauro dello stabile della Vecchia tipografia a sede di rappresentanza per il MSUI/MACI. Alla riunione hanno aderito il vicesindaco di Pola Fabrizio Radin, l'assessore regionale alla cultura Vladimir Torbica, architetto Davor Matticchio, la direttrice del MSUI/MACI Gorka Ostojić Cvajner assieme ai suoi collaboratori, il consulente Mladen Lučić e la collaboratrice esterna Iva Gašparić Žiković. È stata accordata l' attività, gli esecutori e le scadenze fino al completamento della documentazione del Museo. A Mladen Lučić è stato impartito il compito di suggerire cambiamenti e suggerimenti all' esistente bozza progettuale della Vecchia tipografia da centro multimediale a sede adeguata per il MSUI/MACI.

29.12. in presenza dell' autore, Ante Rašić, Mladen Lučić assieme al team d' esperti del museo archeologico (AMI) ha valutato le possibilità di posa dell' Apoksiomene nella galleria Sveta Srca. Ci si è soffermati anche ad un accurata analisi tecnica, artistica e finanziaria riguardo al progetto in parola.

Il 30.12 alle ore 9, Mladen Lučić s' è incontrato con l' architetto Bruno Nefat e il rappresentante dell' azienda „Metalcera“ presso la galleria „Sveta Srca“ per analizzare e valutare le modalità di smontaggio necessarie per permettere l' entrata dell' Apoksiomene di Ante Rašić. Alle 10 e 30, nei vani del MSUI/MACI lo stesso Lučić ha presentato all' architetto Davor Maticchio la bozza di restauro e recupero dei vani della vecchia tipografia destinati a diventare sede del Museo d' arte contemporanea.

Izvešće sastavila /u suradnji sa Gorkom Ostojić Cvajner i Mladenom Lučićem/
Iva Gašparić Žiković

Il rapporto è stato stilato da Iva Gašparić Žiković in collaborazione con Gorka Ostojić Cvajner
e Mladen Lučić

Gorka Ostojić Cvajner,
ravnateljica MSUI/MACI
direttrice di MSUI/MACI